叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 世界英语圣经（web）：启示录(the World English Bible (web) Revelation) 000001

2. 世界英语圣经（web）：启示录(the World English Bible (web) Revelation) 000002

3. 世界英语圣经（web）：启示录(the World English Bible (web) Revelation) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

世界英语圣经（WEB）：启示录(The World English Bible (WEB) Revelation)

第1/3页

[frɒm; frəm]	[ˌdʌblju: dʌblju: 'dʌblju:]	.	[ɛbəbəl]	.	[ɔ:g]	[wɪð]	[slaɪt]	[ˌri:'fɔ:mætɪŋ]	[baɪ]	['mɑ:tɪn]	[wɔ:d]	.
From	**www**	**.**	**ebible**	**.**	**org**	**with**	**slight**	**reformatting**	**by**	**Martin**	**Ward**	**.**
从	万维网	.	圣经	.	组织	和	轻微	重新格式化	经过	马丁	沃德	.

摘自 www.ebible.org，由 Martin Ward 稍作重新排版。

[bʊk]	-	[ˌrevə'leɪʃ(ə)n]	-	:	-
Book	**66**	**Revelation**	**001**	**:**	**001**
书	-	启示	-	:	-

启示录第66卷第1章：001

[ðɪs]	[ɪz]	[ðə; ði]	[ˌrevə'leɪʃ(ə)n]	[ɒv; əv]	['dʒi:zəs]	[kraɪst]	,
This	**is**	**the**	**Revelation**	**of**	**Jesus**	**Christ**	**,**
这	是	这	启示	的	耶稣	基督	,

这是耶稣基督的启示，

[wɪtʃ]	[gɒd]	[geɪv]	[hɪm]	[tu:; tə]	[ʃəʊ]	[tu:; tə]	[hɪz; ɪz]	['sɜ:vənts]	[ðə; ði]	[θɪŋz]	[wɪtʃ]	[mʌst; məst]	['hæpən]	[su:n]	,
which	**God**	**gave**	**him**	**to**	**show**	**to**	**his**	**servants**	**the**	**things**	**which**	**must**	**happen**	**soon**	**,**
哪个	上帝	给予	他	到	展示	到	他的	仆人	这	事物	哪个	必须	发生	很快	,

神赐给他，让他把那些必须快要发生的事指示他的仆人。

[wɪtʃ]	[hi:; hi]	[sent]	[ænd; ənd]	[meɪd]	[nəʊn]	[baɪ]	[hɪz; ɪz]	['eɪndʒl]	{	[ɔ:(r)]	,
which	**he**	**sent**	**and**	**made**	**known**	**by**	**his**	**angel**	**{**	**or**	**,**
哪个	他	发送	和	制成	已知	经过	他的	天使	{	或者	,

他差遣使者，并通过他的天使告知众人。

['mesɪndʒə(r)]	(	[hɪə(r)]	[ænd; ənd]	[weər'evə(r)]	['eɪndʒl]	[ɪz]	['menʃ(ə)nd]	)	}	[tu:; tə]	[hɪz; ɪz]	['sɜ:vənt]	,	[dʒɒn]	,	-	:
messenger	**(**	**here**	**and**	**wherever**	**angel**	**is**	**mentioned**	**)**	**}**	**to**	**his**	**servant**	**,**	**John**	**,**	**001**	**:**
信使	(	这里	和	无论	天使	是	提及	)	}	到	他的	仆人	,	约翰	,	-	:

（此处及凡提及天使之处）使者 001：

-	[hu:]	['testifai]	[tu:; tə]	[gɑ:dz]	[wɜ:d]	,	[ænd; ənd]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['testɪməni]	[ɒv; əv]	['dʒi:zəs]	[kraɪst]	,
002	**who**	**testified**	**to**	**God's**	**word**	**,**	**and**	**of**	**the**	**testimony**	**of**	**Jesus**	**Christ**	**,**
-	WHO	作证	到	神的	单词	,	和	的	这	见证	的	耶稣	基督	,

002 为上帝的话语和耶稣基督的见证作证，

[ə'baʊt]	['evriθɪŋ]	[ðæt]	[hi:; hi]	[sɔ:]	.
about	**everything**	**that**	**he**	**saw**	**.**
关于	一切	那	他	锯	.

他所看到的一切。

-	:	-	['blesɪd; blest]	[ɪz]	[hi:; hi]	[hu:]	[ri:dz]	[ænd; ənd]	[ðəʊz]	[hu:]	[hɪə(r)]	[ðə; ði]	[wɜ:dz]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['prɒfəsi]	,
001	**:**	**003**	**Blessed**	**is**	**he**	**who**	**reads**	**and**	**those**	**who**	**hear**	**the**	**words**	**of**	**the**	**prophecy**	**,**
-	:	-	蒙福	是	他	WHO	阅读	和	那些	WHO	听到	这	字	的	这	预言	,

001: 003 凡诵读和聆听预言之言的，都是有福的。

[ænd; ənd] [kiːp] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][taɪm][ɪz][æt; ət][hænd] .
and keep the things that are written in it , for the time is at hand .
和 保持 这 事物 那 是 书面 在 它 , 为了 这 时间 是 在 手 .

要谨守这书上所写的一切，因为时候近了。

- : - [dʒɒn] , [tuː; tə][ðə; ði]['sev(ə)n] [ə'sembliz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][ɪn]['eɪʒə; 'eɪʃə] : [greɪs] [tuː; tə][juː; jʊ]
001 : 004 John , to the seven assemblies that are in Asia : Grace to you
- : - 约翰 , 到 这 七 组件 那 是 在 亚洲 : 优雅 到 你
[ænd; ənd] [piːs] ,
and peace ,
和 和平 ,

001: 004 约翰写信给在亚细亚的七个教会：愿恩惠、平安归与你们！

[frɒm; frəm][gɒd] , [huː] [ɪz][ænd; ənd] [huː] [wɒz; wəz][ænd; ənd] [huː] [ɪz][tuː; tə] [kʌm] ;
from God , who is and who was and who is to come ;
从 上帝 , WHO 是 和 WHO 曾是 和 WHO 是 到 来 ;

来自上帝，祂是昔在、今在、以后永在的；

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði]['sev(ə)n] ['spɪrɪt] [huː] [ɑː(r); ə(r)][bɪ'fɔː(r)][hɪz; ɪz] [θrəʊn] ; - : - [ænd; ənd]
and from the seven Spirits who are before his throne ; 001 : 005 and
和 从 这 七 烈酒 WHO 是 前 他的 王座 ; - : - 和
[frɒm; frəm]['dʒiːzəs] [kraɪst] ,
from Jesus Christ ,
从 耶稣 基督 ,

以及祂宝座前的七灵；001: 005 以及耶稣基督，

[ðə; ði]['feɪθf(ə)l] ['wɪtnəs] , [ðə; ði] ['fɜːstbɔːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
the faithful witness , the firstborn of the dead , and the ruler of the
这 忠实 证人 , 这 长子 的 这 死的 , 和 这 统治者 的 这
[kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .
kings of the earth .
国王 的 这 地球 .

忠实的见证人，死人中的首生者，地上君王的统治者。

[tuː; tə][hɪm] [huː] [lʌvz] [ˌjuː 'es] , [ænd; ənd] [wɒʃt] [ˌjuː 'es][frɒm; frəm]['aʊə(r)][sɪnz][baɪ][hɪz; ɪz] [blʌd] ;
To him who loves us , and washed us from our sins by his blood ;
到 他 WHO 爱 我们 , 和 洗过 我们 从 我们的 罪孽 经过 他的 血 ;

祂爱我们，用自己的血洗净了我们的罪；

- : - [ænd; ənd][hiː; hi] [meɪd] [ˌjuː 'es][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['kɪŋdəm] , [priːsts] { ['eksədəs] - : [sɪks] ;
001 : 006 and he made us to be a Kingdom , priests { Exodus 19 : 6 ;
- : - 和 他 制成 我们 到 是 一个 王国 , 神父 { 出埃及记 - : 6 ;

001: 006 他使我们成为国度，成为祭司{出埃及记 19: 6;

[aɪ'zaɪə] - : [sɪks] } [tuː; tə][hɪz; ɪz][gɒd][ænd; ənd]['fɑːðə(r)] ;
Isaiah 61 : 6 } to his God and Father ;
以赛亚 - : 6 } 到 他的 上帝 和 父亲 ;

以赛亚书 61:6} 归于他的神和父；

[tuː; tə][hɪm][biː; bi][ðə; ði]['glɔːri][ænd; ənd][ðə; ði] [də'mɪnjən] [fər'evə(r)][ænd; ənd]['evə(r)] .
to him be the glory and the dominion forever and ever .
到 他 是 这 荣耀 和 这 统治权 永远 和 曾经 .

愿荣耀和权柄归于他，直到永永远远。

[ɑː'men; eɪ'men] . - : -
Amen . 001 : 007
阿门 . - : -

阿门.001: 007

[bɪ'həʊld] , [hiː; hi][ɪz] ['kʌmɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [klaʊdz] , [ænd; ənd] ['evri] [aɪ] [wɪl] [siː] [hɪm] ,
Behold , he is coming with the clouds , and every eye will see him ,
看哪 , 他 是 未来 和 这 云 , 和 每一个 眼睛 将要 看 他 ,

看哪，他驾云而来，众目都要看见他。

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðəʊz] [huː] [pɪəst] [hɪm] .
including those who pierced him .
包括 那些 WHO 穿孔 他 .

包括那些刺伤他的人。

[ɔːl] [ðə; ði] [traɪbz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] [wɪl] [mɔːn] ['əʊvə(r)] [hɪm] .
All the tribes of the earth will mourn over him .
全部 这 部落 的 这 地球 将要 哀悼 超过 他 .

地上万族都要为他哀哭。

['iːv(ə)n] [səʊ] , [ɑː'men; eɪ'men] . - : -
Even so , Amen . 001 : 008
甚至 所以 , 阿门 . - : -

即便如此，阿门。001:008

" [ai] [ˌeɪ 'em] [ðə; ði] ['ælfə] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['əʊmɪgə] ,
" I am the Alpha and the Omega ,
" 我 是 这 阿尔法 和 这 欧米茄 ,

我是阿拉法，我是欧米伽，

{ [ˌtiː'ɑːr] [ædz] " [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [end] " } " [sez] [ðə; ði] [lɔːd] [gɒd] ,
{ TR adds " the Beginning and the End " } " says the Lord God ,
{ TR 添加 " 这 开始 和 这 结尾 " } " 说道 这 主 上帝 ,

（TR补充道：“开始和结束”）耶和华神说，

{ [ˌtiː'ɑːr] [əu'mit] " [gɒd] " } " [huː] [ɪz] [ænd; ənd] [huː] [wɒz; wəz] [ænd; ənd] [huː] [ɪz] [tuː; tə] [kʌm] , [ðə; ði] [ɔːl'maɪti] .
{ TR omits " God " } " who is and who was and who is to come , the Almighty .
{ TR 省略 " 上帝 " } " WHO 是 和 WHO 曾是 和 WHO 是 到 来 , 这 全能者 .

{TR 省略“上帝”} “昔在、今在、以后永在的全能者。

" - : - [ai] [dʒɒn] , [jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] ['pɑːtnə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] [ɪn] [ə'preʃn] , ['kɪŋdəm] ,
" 001 : 009 I John , your brother and partner with you in oppression , Kingdom ,
" - : - 我 约翰 , 你的 兄弟 和 伙伴 和 你 在 压迫 , 王国 ,

“001: 009 我约翰，你的兄弟，与你一同压迫你的同伙，王国，

[ænd; ənd] [ˌpɜːsə'vɪərəns] [ɪn] [kraɪst] ['dʒiːzəs] ,
and perseverance in Christ Jesus ,
和 毅力 在 基督 耶稣 ,

在基督耶稣里的坚忍，

[wɒz; wəz] [ɒn] [ðə; ði] [aɪl] [ðæt] [ɪz] [kɔːld] ['pɑːtməs] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [gɑːdz] [wɜːd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['testɪməni] [ɒv; əv] ['dʒiːzəs] [kraɪst] . - : -
was on the isle that is called Patmos because of God's Word and the testimony of Jesus Christ . 001 : 010
曾是 在 这 小岛 那 是 称为 帕特莫斯 因为 的 神的 单词 和 这 见证 的 耶稣 基督 . - : -

他曾到过一个名叫拔摩岛的岛屿，因为那里有上帝的圣言和耶稣基督的见证。001: 010

[ai] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒn] [ðə; ði] [lɔːdz] [deɪ] , [ænd; ənd] [ai] [hɜːd] [bɪ'haɪnd] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] ,
I was in the Spirit on the Lord's day , and I heard behind me a loud voice ,
我 曾是 在 这 精神 在 这 主场 天 , 和 我 听到 在后面 我 一个 大声 嗓音 ,

主日那天，我被圣灵感动，听见在我后面有大声音说：

[laɪk] [ə; eɪ] ['trʌmpɪt] - : - ['seɪɪŋ] , " { [ˌtiː'ɑːr] [ædz] " [ai] [ˌeɪ 'em] [ðə; ði] ['ælfə] [ænd; ənd] [ðə; ði]
like a trumpet 001 : 011 saying , " { TR adds " I am the Alpha and the
喜欢 一个 喇叭 - : - 说 , " { TR 添加 " 我 是 这 阿尔法 和 这
['əʊmɪgə] ,
Omega ,
欧米茄 ,

就像号角 001: 011 说，"{TR 补充道"我是阿拉法和欧米伽，

[ðə; ði] [fɜːst] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lɑːst] .
the First and the Last .
这 第一的 和 这 最后的 .

首先的，也是末后的。

" } [wɒt]
" } What
" } 什么

"}什么

[juː; jʊ] [siː] , [raɪt] [ɪn] [ə; eɪ] [bʊk] [ænd; ənd] [send] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sev(ə)n] [ə'sembliz] { [ˌtiː'ɑːr] [ædz] "
you see , write in a book and send to the seven assemblies { TR adds "
你 看 , 写 在 一个 书 和 发送 到 这 七 组件 { TR 添加 "
[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] ['eɪʒə; 'eɪʃə] " } :
which are in Asia " } :
哪个 是 在 亚洲 " } :

你看，把这些写在一本书里，然后寄给七个大会（TR补充道："它们都在亚洲"）：

[tuː; tə] ['efɪsəs] , ['smɜːrnə] , ['pɜːgəməm] , [ˌθaɪə'taɪrə] , ['sɑːrdɪs] , [ˌfɪlə'delfiə] , [ænd; ənd] [tuː; tə]
to Ephesus , Smyrna , Pergamum , Thyatira , Sardis , Philadelphia , and to
到 以弗所 , 士麦那 , 佩加蒙 , 推雅推喇 , 萨迪斯 , 费城 , 和 到
[ˌleiəudi'siə] .
Laodicea .
老底嘉 .

到以弗所、士每拿、别迦摩、推雅推喇、撒狄、非拉铁非和老底嘉。

" - : - [ai] [tɜːnd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [vɔɪs] [ðæt] [spəʊk] [wɪð] [ˌem 'iː] .
" 001 : 012 I turned to see the voice that spoke with me .
" - : - 我 转向 到 看 这 嗓音 那 辐 和 我 .

"001: 012 我转过身去看那个跟我说话的声音。

['hævɪŋ] [tɜːnd] , [ai] [sɔː] ['sev(ə)n] ['gəʊldən] ['læmpstænd] . - : -
Having turned , I saw seven golden lampstands . 001 : 013
拥有 转向 , 我 锯 七 金的 灯架 . - : -

我转过身，看见七个金灯台。

[ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['læmpstænd] [wɒz; wəz] [wʌn] [laɪk] [ə; eɪ] [sʌn] [ɒv; əv] [mæn] , { ['dænjəl] ['sɛvən] :
And among the lampstands was one like a son of man , { Daniel 7 :
和 之中 这 灯架 曾是 一 喜欢 一个 儿子 的 男人 , { 丹尼尔 7 :

灯台中有一位像人子，（但以理书 7:

- } [kləʊðd] [wɪð] [ə; eɪ] [rəʊb] ['riːtʃɪŋ] [daʊn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fiːt] ,
13 } clothed with a robe reaching down to his feet ,
- } 穿着衣服 和 一个 长袍 到达 向下 到 他的 脚 ,

13}身穿长袍，长袍垂至脚踝，

[ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] ['gəʊldən] [sæʃ] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [tʃest] . - : -
and with a golden sash around his chest . 001 : 014
和 和 一个 金的 窗扇 大约 他的 胸部 . - : -

胸前系着一条金腰带。001: 014

[hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [heə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [waɪt] [æz; əz] [waɪt] [wʊl] , [laɪk] [snəʊ] .
His head and his hair were white as white wool , like snow .
他的 头 和 他的 头发 是 白色的 作为 白色的 羊毛 , 喜欢 雪 .

他的头和头发像白羊毛一样白，像雪一样。

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [fleɪm] [ɒv; əv] ['faɪə(r)] . - : -
His eyes were like a flame of fire . 001 : 015
他的 眼睛 是 喜欢 一个 火焰 的 火 . - : -

他的眼睛如同火焰一般。001:015

[hɪz; ɪz] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] ['bɜːnɪʃt] [brɑːs] , [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [biːn] [rɪ'faɪnd] [ɪn] [ə; eɪ] ['fɜːnɪs] .
His feet were like burnished brass , as if it had been refined in a furnace .
他的 脚 是 喜欢 抛光 黄铜 , 作为 如果 它 有 到过 精制 在 一个 炉 .

他的脚像抛光过的黄铜，仿佛在炉中精炼过一般。

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv] ['meni] ['wɔːtəz] . - : -
His voice was like the voice of many waters . 001 : 016
他的 嗓音 曾是 喜欢 这 嗓音 的 许多 水 . - : -

他的声音如同众水的声音。001:016

[hiː; hi] [hæd; həd] ['sev(ə)n] [stɑːz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He had seven stars in his right hand .
他 有 七 明星 在 他的 正确的 手 .

他右手拿着七颗星。

[aʊt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [prə'siːdid] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [tuː] - [edʒd] [sɒːd] .
Out of his mouth proceeded a sharp two - edged sword .
出去 的 他的 嘴 继续 一个 锋利的 二 - 边缘 剑 .

从他口中吐出一把锋利的双刃剑。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [sʌn] ['ʃaɪnɪŋ] [æt; ət] [ɪts] [bɹ'aɪtəst] .
His face was like the sun shining at its brightest .
他的 脸 曾是 喜欢 这 太阳 灼灼 在 它是 最亮的 .

他的脸像最耀眼的太阳一样明亮。

- : - [wen] [ai] [sɔː] [hɪm] , [ai] [fel] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [fiːt] [laɪk] [ə; eɪ] [ded] [mæn] .
001 : 017 When I saw him , I fell at his feet like a dead man .
- : - 什么时候 我 锯 他 , 我 跌倒 在 他的 脚 喜欢 一个 死的 男人 .

001: 017 当我看到他时，我像死人一样倒在了他的脚下。

[hiː; hi] [leɪd] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] [ɒn] [ˌem 'iː] , ['seɪɪŋ] , " [doʊnt] [biː; bi] [ə'freɪd] .
He laid his right hand on me , saying , " Don't be afraid .
他 铺设 他的 正确的 手 在 我 , 说 , " 不 是 害怕的 .

他把右手放在我身上，说："不要害怕。"

[ai] [ˌeɪ 'em] [ðə; ði] [fɜːst] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lɑːst] , - : - [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [wʌn] .
I am the first and the last , 001 : 018 and the Living one .
我 是 这 第一的 和 这 最后的 , - : - 和 这 活的 一 .

我是第一个，也是最后一个，001:018，也是活着的那个。

[ai] [wɒz; wəz] [ded] , [ænd; ənd] [bɪ'həʊld] , [ai] [ˌeɪ 'em] [ə'laɪv] [fəˌrevə'mɔː] .
I was dead , and behold , I am alive forevermore .
我 曾是 死的 , 和 看哪 , 我 是 活 永远 .

我曾死去，如今我又活了，并且永远活着。

[ɑː'men; eɪ'men] .
Amen .
阿门 .

阿门。

[ai] [hæv; həv] [ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv] [deθ] [ænd; ənd] [ɒv; əv] ['heɪdiːz] { [ɔː(r)] , [hel] } .
I have the keys of Death and of Hades { or , Hell } .
我 有 这 钥匙 的 死亡 和 的 哈迪斯 { 或者 , 地狱 } .

我拥有死亡和冥界（或地狱）的钥匙。

- : - [raɪt] ['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv] [siːn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ]
001 : 019 Write therefore the things which you have seen , and the things which
- : - 写 所以 这 事物 哪个 你 有 已见 , 和 这 事物 哪个
[ɑː(r); ə(r)] ,
are ,
是 ,

001: 019 所以，你要把所看见的和现在所知道的都写下来。

[ænd; ənd][ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [wɪl] ['hæpən] [ˌhɪər'ɑːftə(r)] ; - :
and the things which will happen hereafter ; 001 :
和 这 事物 哪个 将要 发生 此后 ; - :

以及此后将要发生的事情；001：

- [ðə; ði] ['mɪst(ə)ri] [ɒv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] [stɑːz] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [sɔː] [ɪn][maɪ] [raɪt] [hænd] ,
020 the mystery of the seven stars which you saw in my right hand ,
- 这 神秘 的 这 七 明星 哪个 你 锯 在 我的 正确的 手 ,

020 你在我右手中所见的七颗星的奥秘，

[ænd; ənd][ðə; ði]['sev(ə)n]['gəʊldən] ['læmpstænd] .
and the seven golden lampstands .
和 这 七 金的 灯架 .

还有七个金灯台。

[ðə; ði]['sev(ə)n] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['eɪndʒəls] { [ɔː(r)] , ['mesndʒər] ([hɪə(r)][ænd; ənd][weər'evə(r)]
The seven stars are the angels { or , messengers (here and wherever
这 七 明星 是 这 天使 { 或者 , 信使 (这里 和 无论
['eɪndʒəls][ɑː(r); ə(r)] ['menʃ(ə)nd]) } [ɒv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] [ə'sembliz] .
angels are mentioned) } of the seven assemblies .
天使 是 提及) } 的 这 七 组件 .

这七颗星是七个教会的天使（或使者，无论在这里还是凡提到天使的地方都是如此）。

[ðə; ði]['sev(ə)n] ['læmpstænd] [ɑː(r); ə(r)]['sev(ə)n] [ə'sembliz] . - : -
The seven lampstands are seven assemblies . 002 : 001
这 七 灯架 是 七 组件 . - : -

七个灯台是七个组件。002: 001

" [tuː; tə][ðə; ði]['eɪndʒl][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'sembli] [ɪn] ['efɪsəs] [raɪt] :
" To the angel of the assembly in Ephesus write :
" 到 这 天使 的 这 集会 在 以弗所 写 :

"写信给以弗所教会的使者：

" [hiː; hi] [huː] [həʊldz][ðə; ði]['sev(ə)n] [stɑːz] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] ,
" He who holds the seven stars in his right hand ,
" 他 WHO 持有 这 七 明星 在 他的 正确的 手 ,

"那右手拿着七星的，

[hiː; hi] [huː] [wɔːks] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['sev(ə)n]['gəʊldən] ['læmpstænd] [sez] [ðiːz] [θɪŋz] : - : - " [ai]
he who walks among the seven golden lampstands says these things : 002 : 002 " I
他 WHO 散步 之中 这 七 金的 灯架 说道 这些 事物 : - : - " 我
[nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːks] ,
know your works ,
知道 你的 作品 ,

那在七个金灯台中间行走的说： 002: 002 "我知道你的行为，

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [tɔɪl] [ænd; ənd] [ˌpɜːsə'vɪərəns] , [ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ] [kænt] ['tɒləreɪt] ['iːv(ə)l] [men] ,
and your toil and perseverance , and that you can't tolerate evil men ,
和 你的 辛劳 和 毅力 , 和 那 你 不能 容忍 邪恶的 男人 ,

还有你的辛勤付出和坚持不懈，以及你对邪恶之人的不容忍，

[ænd; ənd][hæv; həv] ['testɪd] [ðəʊz] [huː] [kɔːl] [ðəm'selvz] [ə'pɒsəlz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ,
and have tested those who call themselves apostles , and they are not ,
和 有 测试 那些 WHO 称呼 他们自己 使徒 , 和 他们 是 不是 ,
[ænd; ənd] [faʊnd] [ðem; ðəm] [fɔːls] . - : -
and found them false . 002 : 003
和 成立 他们 错误的 . - : -

并且试验了那些自称为使徒的人，发现他们不是使徒，也看出他们是假的。

[juː; jʊ][hæv; həv] [ˌpɜːsə'vɪərəns] [ænd; ənd][hæv; həv] [ɪn'djʊəd] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [neɪmz] [seɪk] ,
You have perseverance and have endured for my name's sake ,
你 有 毅力 和 有 忍受 为了 我的 名字 清酒 ,

你为我的名有忍耐力，并且持守到底。

[ænd; ənd][hæv; həv] { [ˌtiː'ɑːr] [ædz] " [hæv; həv] ['leɪbəd] [ænd; ənd] " } [nɒt] [grəʊn] ['wɪəri] . - : -
and have { TR adds " have labored and " } not grown weary . 002 : 004
和 有 { TR 添加 " 有 辛勤劳作 和 " } 不是 生长 厌倦 . - : -

而且{TR补充道“辛勤劳作”}并没有感到疲倦。002: 004

[bʌt; bət][ai][hæv; həv] [ðɪs] [ə'genst] [juː; jʊ] , [ðæt] [juː; jʊ] [left] [jɔː(r); jə(r)][fɜːst] [lʌv] . - : -
But I have this against you , that you left your first love . 002 : 005
但 我 有 这 反对 你 , 那 你 左边 你的 第一的 爱 . - : -

但我有一件事要责怪你，那就是你离弃了你的初恋。

[rɪ'membə(r)] ['ðeəfɔː(r)] [frɒm; frəm] [weə(r)] [juː; jʊ][hæv; həv] ['fɔːlən] , [ænd; ənd] [rɪ'pent] [ænd; ənd][duː; də]
Remember therefore from where you have fallen , and repent and do
记住 所以 从 在哪里 你 有 倒下 , 和 悔改 和 做
[ðə; ði][fɜːst] [wɜːks] ;
the first works ;
这 第一的 作品 ;

所以，应当回想你是从哪里坠落的，悔改吧，行起初所行的事；

[ɔː(r)] [els] [ai][ˌeɪ 'em] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] ['swɪftli] , [ænd; ənd] [wɪl] [muːv] [jɔː(r); jə(r)]['læmpstænd] [aʊt]
or else I am coming to you swiftly , and will move your lampstand out
或者 别的 我 是 未来 到 你 迅速地 , 和 将要 移动 你的 灯架 出去
[ɒv; əv][ɪts] [pleɪs] ,
of its place ,
的 它是 地方 ,

否则，我必迅速来到你那里，把你的灯台从原处挪开。

[ən'les] [juː; jʊ] [rɪ'pent] . - : -
unless you repent . 002 : 006
除非 你 悔改 . - : -

除非你悔改。002: 006

[bʌt; bət] [ðɪs] [juː; jʊ][hæv; həv] , [ðæt] [juː; jʊ] [heɪt] [ðə; ði] [wɜːks] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɪkəlaɪtənz] , [wɪtʃ] [ai]
But this you have , that you hate the works of the Nicolaitans , which I
但 这 你 有 , 那 你 恨 这 作品 的 这 尼哥拉党人 , 哪个 我
['ɔːlsəʊ] [heɪt] . - : -
also hate . 002 : 007
还 恨 . - : -

但你确实憎恨尼哥拉党的所作所为，而我也同样憎恨。

[hiː; hi] [huː] [hæz; həz][æn; ən][ɪə(r)] , [let] [hɪm][hɪə(r)] [wɒt] [ðə; ði]['spɪrɪt] [sez] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'sembliz] .
He who has an ear , let him hear what the Spirit says to the assemblies .
他 WHO 有 一个 耳朵 , 让 他 听到 什么 这 精神 说道 到 这 组件 .

凡有耳的，就应当听圣灵向众教会所说的话。

[tuː; tə][hɪm] [huː] [ˌəuvə'kʌm] [ai] [wɪl] [gɪv] [tuː; tə] [iːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [triː] [ɒv; əv][laɪf] ,
To him who overcomes I will give to eat of the tree of life ,
到 他 WHO 克服 我 将要 给 到 吃 的 这 树 的 生活 ,

得胜的，我必将生命树的果子赐给他吃。

[wɪtʃ] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['pærədaɪs][ɒv; əv][maɪ][gɒd] . - : -
which is in the Paradise of my God . 002 : 008
哪个 是 在 这 天堂 的 我的 上帝 . - : -

那是在我神的乐园里。002: 008

" [tuː; tə][ðə; ði]['eɪndʒl][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'sembli] [ɪn]['smɜːrnə] [raɪt] : " [ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd][ðə; ði][lɑːst] ,
" To the angel of the assembly in Smyrna write : " The first and the last ,
" 到 这 天使 的 这 集会 在 士麦那 写 : " 这 第一的 和 这 最后的 ,

“写信给士每拿教会的使者，说：‘首先的、末后的，

[huː] [wɒz; wəz] [ded] , [ænd; ənd][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][laɪf] [sez] [ðiːz] [θɪŋz] : - : - " [ai] [nəʊ]
who was dead , and has come to life says these things : 002 : 009 " I know
WHO 曾是 死的 , 和 有 来 到 生活 说道 这些 事物 : - : - " 我 知道
[jɔː(r); jə(r)] [wɜːks] ,
your works ,
你的 作品 ,

那位死而复活的神说了这些话：002: 009 “我知道你的作为，

[ə'preʃn] , [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['pɒvəti] ([bʌt; bət][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [rɪtʃ]) ,
oppression , and your poverty (but you are rich) ,
压迫 , 和 你的 贫困 (但 你 是 富有的) ,

压迫，以及你的贫穷（但你很富有），

[ænd; ənd][ðə; ði] ['blæsfəmi] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [seɪ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][dʒuːz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt]
and the blasphemy of those who say they are Jews , and they are not
和 这 亵渎神明 的 那些 WHO 说 他们 是 犹太人 , 和 他们 是 不是
,
,
,

还有那些自称是犹太人但实际上并非犹太人的人所犯的亵渎神明之罪。

[bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['sɪnəgɒg] [ɒv; əv] ['seɪtn] .
but are a synagogue of Satan .
但 是 一个 犹太教堂 的 撒但 .

但他们却是撒旦的会堂。

- : - [doʊnt][biː; bi][ə'freɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə'baʊt][tuː; tə]['sʌfə(r)] .
002 : 010 Don't be afraid of the things which you are about to suffer .
- : - 不 是 害怕的 的 这 事物 哪个 你 是 关于 到 遭受 .

002: 010 不要害怕你即将遭受的痛苦。

[bɪ'həʊld] , [ðə; ði]['dev(ə)l][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [θrəʊ] [sʌm; səm][ɒv; əv][juː; jʊ]['ɪntuː]['prɪz(ə)n] , [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ]
Behold , the devil is about to throw some of you into prison , that you may
看哪 , 这 魔鬼 是 关于 到 扔 一些 的 你 进入 监狱 , 那 你 可能
[biː; bi] ['testɪd] ;
be tested ;
是 测试 ;

看哪，魔鬼要把你们中间几个人下在监里，叫你们受试炼；

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [ə'preʃn] [fɔː(r); fə(r)] [ten] [deɪz] .
and you will have oppression for ten days .
和 你 将要 有 压迫 为了 十 天 .

你们将遭受十天的压迫。

[biː; bi]['feɪθf(ə)l][tuː; tə] [deθ] , [ænd; ənd][ai] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv][laɪf] . - : -
Be faithful to death , and I will give you the crown of life . 002 : 011
是 忠实 到 死亡 , 和 我 将要 给 你 这 王冠 的 生活 . - : -

至死忠心，我就赐给你那生命的冠冕。002: 011

[hiː; hi] [huː] [hæz; həz][æn; ən][ɪə(r)] , [let][hɪm][hɪə(r)] [wɒt] [ðə; ði]['spɪrɪt] [sez] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'sembliz] .
He who has an ear , let him hear what the Spirit says to the assemblies .
他 WHO 有 一个 耳朵 , 让 他 听到 什么 这 精神 说道 到 这 组件 .

凡有耳的，就应当听圣灵向众教会所说的话。

[hiː; hi] [huː] [ˌəuvə'kʌm] [woʊnt][biː; bi] [hɑːrmd] [baɪ][ðə; ði]['sekənd] [deθ] .
He who overcomes won't be harmed by the second death .
他 WHO 克服 惯于 是 受到伤害 经过 这 第二 死亡 .

得胜者不会受到第二次死亡的伤害。

- : - " [tuː; tə][ðə; ði]['eɪndʒl][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'sembli] [ɪn] ['pəːgəməm] [raɪt] :
002 : 012 " To the angel of the assembly in Pergamum write :
- : - " 到 这 天使 的 这 集会 在 佩加蒙 写 :

002: 012 “写信给别迦摩教会的使者：

" [hiː; hi] [huː] [hæz; həz][ðə; ði] [ʃɑːp] [tuː] - [edʒd] [sɒːd] [sez] [ðiːz] [θɪŋz] : - :
" He who has the sharp two - edged sword says these things : 002 :
" 他 WHO 有 这 锋利的 二 - 边缘 剑 说道 这些 事物 : - :

“拥有锋利双刃剑的人会说这些话：002：

- " [ai] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːks] [ænd; ənd] [weə(r)] [juː; jʊ] [dwel] , [weə(r)] ['seɪtənz] [θrəʊn] [ɪz] .
013 " I know your works and where you dwell , where Satan's throne is .
- " 我 知道 你的 作品 和 在哪里 你 住 , 在哪里 撒旦的 王座 是 .

013 “我知道你的行为，也知道你住在哪里，就是撒但的宝座所在之处。

[juː; jʊ][həʊld] ['fɜːmli] [tuː; tə][maɪ] [neɪm] ,
You hold firmly to my name ,
你 抓住 牢牢 到 我的 姓名 ,

你牢牢记住我的名字，

[ænd; ənd]['dɪd(ə)nt][dɪ'naɪ][maɪ] [feɪθ] [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv]['æntɪpæs][maɪ] ['wɪtnəs] , [maɪ] ['feɪθf(ə)l][wʌn] ,
and didn't deny my faith in the days of Antipas my witness , my faithful one ,
和 没有 否定 我的 信仰 在 这 天 的 安提帕斯 我的 证人 , 我的 忠实 一 ,

在我的见证人、我的忠实者安提帕的日子里，他没有否认我的信仰。

[huː] [wɒz; wəz] [kɪld] [ə'mʌŋ] [juː; jʊ] , [weə(r)] ['seɪtn] [dwel] . - : -
who was killed among you , where Satan dwells . 002 : 014
WHO 曾是 被杀 之中 你 , 在哪里 撒但 居住地 . - : -

在你们中间被杀的，就是撒但居住的地方。002: 014

[bʌt; bət][ai][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [θɪŋz] [ə'genst] [juː; jʊ] ,
But I have a few things against you ,
但 我 有 一个 很少 事物 反对 你 ,

但我对你有几点不满，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ][hæv; həv][ðeə(r)][sʌm; səm] [huː] [həʊld][ðə; ði] ['tiːtʃɪŋ] [ɒv; əv]['beɪlæm] ,
because you have there some who hold the teaching of Balaam ,
因为 你 有 那里 一些 WHO 抓住 这 教学 的 巴兰 ,

因为那里有些人持守巴兰的教训，

[huː] [tɔːt] ['beilæk][tuː; tə] [θrəʊ] [ə; eɪ] ['stʌmblɪŋ] [blɒk] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] ,
who taught Balak to throw a stumbling block before the children of Israel ,
WHO 教授 巴拉克 到 扔 一个 踉跄 堵塞 前 这 孩子们 的 以色列 ,

教唆巴勒在以色列人面前放置绊脚石的人

[tuː; tə] [iːt] [θɪŋz] ['sækrɪfaɪst][tuː; tə]['aɪdəlz] , [ænd; ənd][tuː; tə] [kə'mɪt] ['sekʃuəl] [ˌɪmə'ræləti] . - : -
to eat things sacrificed to idols , and to commit sexual immorality . 002 : 015
到 吃 事物 牺牲 到 偶像 , 和 到 犯罪 性 不道德 . - : -

吃祭偶像之物，以及行淫乱之事。002: 015

[səʊ][juː; jʊ]['ɔːlsəʊ][hæv; həv][sʌm; səm] [huː] [həʊld][tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɪkəlaɪtənz]
So you also have some who hold to the teaching of the Nicolaitans
所以 你 还 有 一些 WHO 抓住 到 这 教学 的 这 尼哥拉党人
['laɪkwaɪz] { [ˌtiː'ɑːr] [riːdz] " [wɪtʃ] [ai] [heɪt] " [ɪn'sted] [ɒv; əv] " ['laɪkwaɪz] " } . - : -
likewise { TR reads " which I hate " instead of " likewise " } . 002 : 016
同样地 { TR 阅读 " 哪个 我 恨 " 反而 的 " 同样地 " } . - : -

所以，也有一些人同样持守尼哥拉党的教导。（TR 译为“我所憎恶的”，而非“同样地”）。002: 016

[rɪ'pent] ['ðeəfɔː(r)] , [ɔː(r)] [els] [ai][ˌeɪ 'em] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] ['kwɪkli] ,
Repent therefore , or else I am coming to you quickly ,
悔改 所以 , 或者 别的 我 是 未来 到 你 迅速地 ,

所以你们当悔改，否则我必很快来到你们那里。

[ænd; ənd][ai] [wɪl] [meɪk] [wɔː(r)] [ə'genst] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði] [sɒːd] [ɒv; əv][maɪ] [maʊθ] . - : -
and I will make war against them with the sword of my mouth . 002 : 017
和 我 将要 制作 战争 反对 他们 和 这 剑 的 我的 嘴 . - : -

我必用我口中的剑与他们争战。002: 017

[hiː; hi] [huː] [hæz; həz][æn; ən][ɪə(r)] , [let][hɪm][hɪə(r)] [wɒt] [ðə; ði]['spɪrɪt] [sez] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'sembliz] .
He who has an ear , let him hear what the Spirit says to the assemblies .
他 WHO 有 一个 耳朵 , 让 他 听到 什么 这 精神 说道 到 这 组件 .

凡有耳的，就应当听圣灵向众教会所说的话。

[tuː; tə][hɪm] [huː] [ˌəuvə'kʌm] , [tuː; tə][hɪm][ai] [wɪl] [gɪv] [ɒv; əv][ðə; ði]['hɪd(ə)n] ['mænə] ,
To him who overcomes , to him I will give of the hidden manna ,
到 他 WHO 克服 , 到 他 我 将要 给 的 这 隐 吗哪 ,

得胜的，我必将隐藏的吗哪赐给他。

{ ['mænə] [ɪz][ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl] [fuːd] , [nemd] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['hiːbruː] [fɔː(r); fə(r)] " [wɒt] [ɪz]
{ Manna is supernatural food , named after the Hebrew for " What is
{ 吗哪 是 超自然 食物 , 命名 后 这 希伯来语 为了 " 什么 是
[ˌaɪ 'tiː] ? " .
it ? " .
它 ? " .

吗哪是一种超自然的食物，它的名字来源于希伯来语，意思是"这是什么？"。

[siː] ['eksədəs] - : ['sɛvən] - [naɪn] . }
See Exodus 11 : 7 - 9 . }
看 出埃及记 - : 7 - 9 . }

参见《出埃及记》11:7-9。

[ænd; ənd][ai] [wɪl] [gɪv] [hɪm][ə; eɪ] [waɪt] [stəʊn] , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [stəʊn] [ə; eɪ] [njuː] [neɪm] ['rɪt(ə)n] ,
and I will give him a white stone , and on the stone a new name written ,
和 我 将要 给 他 一个 白色的 石头 , 和 在 这 石头 一个 新的 姓名 书面 ,

我必赐给他一块白石头，石头上写着新名字。

[wɪtʃ] [nəʊ][wʌn] [nəʊz] [bʌt; bət][hiː; hi] [huː] [rɪ'siːvz] [ˌaɪ 'tiː] . - : -
which no one knows but he who receives it . 002 : 018
哪个 不 一 知道 但 他 WHO 接收 它 . - : -

除了接受它的人之外，没有人知道。002: 018

" [tuː; tə][ðə; ði]['eɪndʒl][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'sembli] [ɪn][ˌθaɪə'taɪrə] [raɪt] : " [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][gɒd] ,
" To the angel of the assembly in Thyatira write : " The Son of God ,
" 到 这 天使 的 这 集会 在 推雅推喇 写 : " 这 儿子 的 上帝 ,

"写信给推雅推喇教会的使者，说：'神的儿子，

[huː] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [aɪz] [laɪk][ə; eɪ] [fleɪm] [ɒv; əv]['faɪə(r)] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fiːt] [ɑː(r); ə(r)][laɪk]
who has his eyes like a flame of fire , and his feet are like
WHO 有 他的 眼睛 喜欢 一个 火焰 的 火 , 和 他的 脚 是 喜欢
['bɜːnɪʃt] [brɑːs] ,
burnished brass ,
抛光 黄铜 ,

他的眼睛如同火焰，他的脚如同光亮的铜。

[sez] [ðiːz] [θɪŋz] : - : - " [ai] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːks] , [jɔː(r); jə(r)] [lʌv] , [feɪθ] , ['sɜːvɪs] ,
says these things : 002 : 019 " I know your works , your love , faith , service ,
说道 这些 事物 : - : - " 我 知道 你的 作品 , 你的 爱 , 信仰 , 服务 ,

他说了这些话：002: 019 "我知道你的行为、你的爱心、你的信仰、你的服事，

['peɪʃ(ə)nt] [ɪn'djʊərəns] , [ænd; ənd] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [lɑːst] [wɜːks] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [fɜːst] . -
patient endurance , and that your last works are more than the first . 002
病人 耐力 , 和 那 你的 最后的 作品 是 更多的 比 这 第一的 . -
: -
: 020
: -

耐心和毅力，以及你后期的作品比早期的作品更出色。002: 020

[bʌt; bət] [ai] [hæv; həv] [ðɪs] [ə'genst] [juː; jʊ] , [ðæt] [juː; jʊ] ['tɒləreɪt] [jɔː(r); jə(r)] { [ˌtiː'ɑːr] , [njuː] [riːd] " [ðæt] "
But I have this against you , that you tolerate your { TR , NU read " that "
但 我 有 这 反对 你 , 那 你 容忍 你的 { TR , NU 读 " 那 "
[ɪn'sted] [ɒv; əv] " [jɔː(r); jə(r)] " } ['wʊmən] ,
instead of " your " } woman ,
反而 的 " 你的 " } 女士 ,

但我对你有一点不满，那就是你容忍你的那个女人，

['dʒezəbel] , [huː] [kɔːlz] [hɜː'self] [ə; eɪ] [ˌprɒfɪ'tes; 'prɒfɪtes] .
Jezebel , who calls herself a prophetess .
耶洗别 , WHO 呼叫 她自己 一个 女先知 .

自称女先知的耶洗别。

[ʃiː; ʃi] ['tiːtʃɪz] [ænd; ənd] [si'djuːsiz] [maɪ] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['sekʃuəl] [ˌɪmə'ræləti] , [ænd; ənd] [tuː; tə]
She teaches and seduces my servants to commit sexual immorality , and to
她 教导 和 诱惑 我的 仆人 到 犯罪 性 不道德 , 和 到
[iːt] [θɪŋz] ['sækrɪfaɪst] [tuː; tə] ['aɪdəlz] . - : -
eat things sacrificed to idols . 002 : 021
吃 事物 牺牲 到 偶像 . - : -

她教唆并引诱我的仆人行淫乱，吃祭偶像之物。002: 021

[ai] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)] [taɪm] [tuː; tə] [rɪ'pent] , [bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [rɪ'fjuːzɪz] [tuː; tə] [rɪ'pent] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['sekʃuəl]
I gave her time to repent , but she refuses to repent of her sexual
我 给予 她 时间 到 悔改 , 但 她 拒绝 到 悔改 的 她 性
[ˌɪmə'ræləti] . - : -
immorality . 002 : 022
不道德 . - : -

我给了她悔改的机会，但她拒绝悔改她的淫乱行为。002: 022

[bɪ'həʊld] , [ai] [wɪl] [θrəʊ] [hɜː(r); hə(r)] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [bed] ,
Behold , I will throw her into a bed ,
看哪 , 我 将要 扔 她 进入 一个 床 ,

看哪，我要把她扔到床上，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [kə'mɪt] [ə'dʌltəri] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['ɪntuː] [greɪt] [ə'preʃn] , [ən'les] [ðeɪ]
and those who commit adultery with her into great oppression , unless they
和 那些 WHO 犯罪 通奸 和 她 进入 伟大的 压迫 , 除非 他们
[rɪ'pent] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [wɜːks] . - : -
repent of her works . 002 : 023
悔改 的 她 作品 . - : -

与她行淫的人必遭受极大的压迫，除非他们悔改，离弃她的所作所为。002: 023

[ai] [wɪl] [kɪl] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] [wɪð] [deθ] ,
I will kill her children with Death ,
我 将要 杀 她 孩子们 和 死亡 ,

我将用死神杀死她的孩子。

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'sembliz] [wɪl] [nəʊ] [ðæt] [ai] [ˌeɪ 'em] [hiː; hi] [huː] ['sɜːrtʃɪz] [ðə; ði] [maɪndz]
and all the assemblies will know that I am he who searches the minds
和 全部 这 组件 将要 知道 那 我 是 他 WHO 搜索 这 思想
[ænd; ənd] [hɑːts] .
and hearts .
和 心 .

众教会都必知道，我是那鉴察人心肺腑的。

[ai] [wɪl] [gɪv] [tuː; tə] [iːtʃ] [wʌn][ɒv; əv][juː; jʊ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [diːdz] .
I will give to each one of you according to your deeds .
我 将要 给 到 每个 一 的 你 根据 到 你的 契约 .

我会照你们各人的行为报应你们。

- : - [bʌt; bət][tuː; tə][juː; jʊ][ai] [seɪ] , [tuː; tə][ðə; ði] [rest] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ˌθaɪə'taɪrə] ,
002 : 024 But to you I say , to the rest who are in Thyatira ,
- : - 但 到 你 我 说 , 到 这 休息 WHO 是 在 推雅推喇 ,

002: 024 但我对你们，对其余在推雅推喇的人说，

[æz; əz] ['meni] [æz; əz][doʊnt][hæv; həv] [ðɪs] ['tiːtʃɪŋ] ,
as many as don't have this teaching ,
作为 许多 作为 不 有 这 教学 ,

许多没有接受过这种教导的人，

[huː] [doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [sʌm; səm][kɔːl] - [ðə; ði] [diːp] [θɪŋz] [ɒv; əv] ['seɪtn] , - [tuː; tə][juː; jʊ][ai] [seɪ] ,
who don't know what some call ' the deep things of Satan , ' to you I say ,
WHO 不 知道 什么 一些 称呼 - 这 深的 事物 的 撒但 , - 到 你 我 说 ,

对于那些不了解所谓"撒旦深奥之事"的人，我要说：

[ai][ˌeɪ 'em][nɒt] ['pʊtɪŋ] ['eni] ['ʌðə(r)]['bɜːd(ə)n][ɒn][juː; jʊ] .
I am not putting any other burden on you .
我 是 不是 推杆 任何 其他 负担 在 你 .

我不会给你增加任何其他负担。

- : - [ˌnevəðə'les] , [həʊld] ['fɜːmli] [ðæt] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv] , [ʌn'tɪl] [ai] [kʌm] . - : -
002 : 025 Nevertheless , hold firmly that which you have , until I come . 002 : 026
- : - 尽管如此 , 抓住 牢牢 那 哪个 你 有 , 直到 我 来 . - : -

002: 025 然而，你们要持守你们所有的，直到我来。002: 026

[hiː; hi] [huː] [ˌəuvə'kʌm] , [ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [kiːps] [maɪ] [wɜːks] [tuː; tə][ðə; ði][end] ,
He who overcomes , and he who keeps my works to the end ,
他 WHO 克服 , 和 他 WHO 保持 我的 作品 到 这 结尾 ,

那得胜的，那持守我作品到底的，

[tuː; tə][hɪm][ai] [wɪl] [gɪv] [ɔː'θɒrəti] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['neɪʃnz] . - : -
to him I will give authority over the nations . 002 : 027
到 他 我 将要 给 权威 超过 这 国家 . - : -

我要赐给他治理列国的权柄。002: 027

[hiː; hi] [wɪl] [ruːl] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ][rɒd][ɒv; əv]['aɪən] , ['ʃætərɪŋ] [ðem; ðəm][laɪk] [kleɪ] [pɒts] ;
He will rule them with a rod of iron , shattering them like clay pots ;
他 将要 规则 他们 和 一个 杆 的 铁 , 破碎 他们 喜欢 黏土 锅 ;

他必用铁杖辖管他们，打碎他们如同打碎瓦器一样；

{ [sɑːm] [ˌtuː'tuː] : [naɪn] } [æz; əz][ai]['ɔːlsəʊ][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ɒv; əv][maɪ]['fɑːðə(r)] : - :
{ Psalm 2 : 9 } as I also have received of my Father : 002 :
{ 诗篇 2 : 9 } 作为 我 还 有 已收到 的 我的 父亲 : - :

{诗篇 2:9} 我也从我父那里领受了：002:

- [ænd; ənd][ai] [wɪl] [gɪv] [hɪm][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [stɑː(r)] . - : -
028 and I will give him the morning star . 002 : 029
- 和 我 将要 给 他 这 早晨 星星 . - : -

028 我会把晨星赐给他。002: 029

[hiː; hi] [huː] [hæz; həz][æn; ən][ɪə(r)] , [let] [hɪm][hɪə(r)] [wɒt] [ðə; ði]['spɪrɪt] [sez] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'sembliz] .
He who has an ear , let him hear what the Spirit says to the assemblies .
他 WHO 有 一个 耳朵 , 让 他 听到 什么 这 精神 说道 到 这 组件 .
- : -
003 : 001
- : -

凡有耳的，就应当听圣灵向众教会所说的话。

" [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði]['eɪndʒl][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'sembli] [ɪn]['sɑːrdɪs] [raɪt] :
" And to the angel of the assembly in Sardis write :
" 和 到 这 天使 的 这 集会 在 萨迪斯 写 :

“你要写信给撒狄教会的使者：

" [hiː; hi] [huː] [hæz; həz][ðə; ði]['sev(ə)n] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [gɒd] , [ænd; ənd][ðə; ði]['sev(ə)n] [stɑːz] [sez] [ðiːz] [θɪŋz] :
" He who has the seven Spirits of God , and the seven stars says these things :
" 他 WHO 有 这 七 烈酒 的 上帝 , 和 这 七 明星 说道 这些 事物 :

“那拥有神的七灵和七星的，说：

" [ai] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːks] , [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ə'laɪv] , [bʌt; bət] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ded] .
" I know your works , that you have a reputation of being alive , but you are dead .
" 我 知道 你的 作品 , 那 你 有 一个 名声 的 存在 活 , 但 你 是 死的 .

“我知道你的作品，也知道你名声在外，但你其实已经死了。”

- : - [weɪk] [ʌp] , [ænd; ənd] [kiːp] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [rɪ'meɪn] , [wɪtʃ] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ə'baʊt] [tuː; tə] [θrəʊ] [ə'weɪ] ,
003 : 002 Wake up , and keep the things that remain , which you were about to throw away ,
- : - 唤醒 向上 , 和 保持 这 事物 那 保持 , 哪个 你 是 关于 到 扔 离开 ,

003: 002 醒醒吧，把你原本打算扔掉的东西都留下来。

[fɔː(r); fə(r)][ai][hæv; həv] [faʊnd] [nəʊ] [wɜːks] [ɒv; əv] [jɔːz] [pə'fektɪd] [bɪ'fɔː(r)] [maɪ] [gɒd] .
for I have found no works of yours perfected before my God .
为了 我 有 成立 不 作品 的 你的 完善 前 我的 上帝 .

因为我未见你所做的事在我神面前有任何是完美的。

- : - [rɪ'membə(r)] ['ðeəfɔː(r)] [haʊ] [juː; jʊ][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ænd; ənd] [hɜːd] .
003 : 003 Remember therefore how you have received and heard .
- : - 记住 所以 如何 你 有 已收到 和 听到 .

003: 003 所以要记住你们是如何领受和听到的。

[kiːp] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [rɪ'pent] .
Keep it , and repent .
保持 它 , 和 悔改 .

保留它，并忏悔。

[ɪf] ['ðeəfɔː(r)] [juː; jʊ][woʊnt] [wɒtʃ] , [ai] [wɪl] [kʌm] [æz; əz][ə; eɪ] [θiːf] ,
If therefore you won't watch , I will come as a thief ,
如果 所以 你 惯于 手表 , 我 将要 来 作为 一个 贼 ,

如果你不看，我就扮作小偷来。

[ænd; ənd][juː; jʊ][woʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['aʊə(r)][ai] [wɪl] [kʌm] [ə'pɒn][juː; jʊ] . - : -
and you won't know what hour I will come upon you . 003 : 004
和 你 惯于 知道 什么 小时 我 将要 来 之上 你 . - : -

你不会知道我会在何时何地来找你。003:004

[ˌnevəðə'les] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][fjuː] [nems] [ɪn]['sɑːrdɪs][ðæt] [dɪd] [nɒt] [dɪ'faɪl] [ðeə(r)] ['gɑːmənts] .
Nevertheless you have a few names in Sardis that did not defile their garments .
尽管如此 你 有 一个 很少 姓名 在 萨迪斯 那 做过 不是 亵渎 他们的 服装 .

然而，在撒狄城里，也有一些人没有玷污自己的衣裳。

[ðeɪ] [wɪl] [wɔːk] [wɪð] [ˌem 'iː][ɪn] [waɪt] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['wɜːðɪ] . - : -
They will walk with me in white , for they are worthy . 003 : 005
他们 将要 走 和 我 在 白色的 , 为了 他们 是 值得 . - : -

他们将身穿白衣与我同行，因为他们配得。003: 005

[hiː; hi] [huː] [ˌəuvə'kʌm] [wɪl] [biː; bi] [ə'reɪd] [ɪn] [waɪt] ['gɑːmənts] ,
He who overcomes will be arrayed in white garments ,
他 WHO 克服 将要 是 排列 在 白色的 服装 ,

得胜的必穿白衣，

[ænd; ənd][ai] [wɪl] [ɪn][nəʊ] [wei] [blɒt][hɪz; ɪz] [neɪm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][laɪf] ,
and I will in no way blot his name out of the book of life ,
和 我 将要 在 不 方式 印迹 他的 姓名 出去 的 这 书 的 生活 ,

我绝不会从生命册上涂抹他的名字。

[ænd; ənd][ai] [wɪl] [kən'fes] [hɪz; ɪz] [neɪm] [bɪ'fɔː(r)] [maɪ]['fɑːðə(r)] , [ænd; ənd] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz]['eɪndʒəls] . - : -
and I will confess his name before my Father , and before his angels . 003 : 006
和 我 将要 承认 他的 姓名 前 我的 父亲 , 和 前 他的 天使 . - : -

我必在我父面前，和我父的众使者面前，承认他的名。

[hiː; hi] [huː] [hæz; həz][æn; ən][ɪə(r)] , [let] [hɪm] [hɪə(r)] [wɒt] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [sez] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'sembliz] . - : -
He who has an ear , let him hear what the Spirit says to the assemblies . 003 : 007
他 WHO 有 一个 耳朵 , 让 他 听到 什么 这 精神 说道 到 这 组件 . - : -

凡有耳的，就应当听圣灵向众教会所说的话。

" [tuː; tə][ðə; ði]['eɪndʒl][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'sembli] [ɪn] [ˌfɪlə'delfiə] [raɪt] : " [hiː; hi] [huː] [ɪz]['həʊli] ,
" To the angel of the assembly in Philadelphia write : " He who is holy ,
" 到 这 天使 的 这 集会 在 费城 写 : " 他 WHO 是 圣 ,

“写信给非拉铁非教会的使者，说：‘那圣洁的，

[hiː; hi] [huː] [ɪz] [truː] , [hiː; hi] [huː] [hæz; həz][ðə; ði] [kiː] [ɒv; əv]['deɪvɪd] ,
he who is true , he who has the key of David ,
他 WHO 是 真的 , 他 WHO 有 这 钥匙 的 大卫 ,

他是真理的化身，他拥有大卫之钥，

[hiː; hi] [huː] ['əupənz][ænd; ənd][nəʊ][wʌn][kæn; kən] [ʃʌt] , [ænd; ənd] [huː] [ʃʌt] [ænd; ənd][nəʊ][wʌn] ['əupənz] ,
he who opens and no one can shut , and who shuts and no one opens ,
他 WHO 打开 和 不 一 能 关闭 , 和 WHO 关闭 和 不 一 打开 ,

他开了，无人能关；他关了，无人能开。

[sez] [ðiːz] [θɪŋz] : - : - " [ai] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːks] ([bɪ'həʊld] ,
says these things : 003 : 008 " I know your works (behold ,
说道 这些 事物 : - : - " 我 知道 你的 作品 (看哪 ,

他说这些话：003: 008 “我知道你的行为（看哪，

[ai][hæv; həv][set] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ][æn; ən]['əʊpən][dɔː(r)] , [wɪtʃ] [nəʊ][wʌn][kæn; kən] [ʃʌt]) ,
I have set before you an open door , which no one can shut) ,
我 有 放 前 你 一个 打开 门 , 哪个 不 一 能 关闭) ,

我已在你们面前敞开了一扇门，是任何人都无法关上的。

[ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['paʊə(r)] , [ænd; ənd] [kept] [maɪ] [wɜːd] , [ænd; ənd]['dɪd(ə)nt][dɪ'naɪ][maɪ] [neɪm] . - : -
that you have a little power , and kept my word , and didn't deny my name . 003 : 009
那 你 有 一个 小的 力量 , 和 保留 我的 单词 , 和 没有 否定 我的 姓名 . - : -

你拥有一点权力，并且遵守了我的诺言，没有否认我的名誉。003: 009

[bɪ'həʊld] , [ai] [gɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪnəgɒg] [ɒv; əv] ['seɪtn] , [ɒv; əv] [ðəʊz] [hu:] [seɪ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][dʒu:z] ,
Behold , I give of the synagogue of Satan , of those who say they are Jews ,
看哪 , 我 给 的 这 犹太教堂 的 撒但 , 的 那些 WHO 说 他们 是 犹太人 ,

看哪，我把撒但会堂里的、自称是犹太人的人，都交出来。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] , [bʌt; bət][laɪ] .
and they are not , but lie .
和 他们 是 不是 , 但 说谎 .

他们并非如此，而是在撒谎。

[bɪ'həʊld] , [ai] [wɪl] [meɪk] [ðem; ðəm][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] ['wɜ:ʃɪp] [bɪ'fɔ:(r)][jɔ:(r); jə(r)] [fi:t] ,
Behold , I will make them to come and worship before your feet ,
看哪 , 我 将要 制作 他们 到 来 和 崇拜 前 你的 脚 ,

看哪，我必使他们来拜在你脚前。

[ænd; ənd][tu:; tə] [nəʊ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [lʌvd] [ju:; jʊ] . - : -
and to know that I have loved you . 003 : 010
和 到 知道 那 我 有 喜爱 你 . - : -

并且知道我曾爱过你。003: 010

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ju:; jʊ] [kept] [maɪ] [kə'mɑ:nd] [tu:; tə][ɪn'djʊə(r)] , [ai]['ɔ:lsəʊ] [wɪl] [ki:p] [ju:; jʊ][frɒm; frəm][ðə; ði] ['aʊə(r)][ɒv; əv] ['testɪŋ] ,
Because you kept my command to endure , I also will keep you from the hour of testing ,
因为 你 保留 我的 命令 到 忍受 , 我 还 将要 保持 你 从 这 小时 的 测试 ,

因为你遵守了我的命令，忍耐到底，我也会保守你免受试炼。

[wɪtʃ] [ɪz][tu:; tə] [kʌm] [ɒn][ðə; ði] [həʊl] [wɜ:ld] , [tu:; tə] [test] [ðəʊz] [hu:] [dwel] [ɒn][ðə; ði] [ɜ:θ] . - : -
which is to come on the whole world , to test those who dwell on the earth . 003 : 011
哪个 是 到 来 在 这 所有的 世界 , 到 测试 那些 WHO 住 在 这 地球 . - : -

这灾难将临到全世界，考验住在地上的人。003: 011

[ai][ˌeɪ 'em] ['kʌmɪŋ] ['kwɪkli] !
I am coming quickly !
我 是 未来 迅速地 !

我马上就来！

[həʊld] ['fɜ:mli] [ðæt] [wɪtʃ] [ju:; jʊ][hæv; həv] , [səʊ] [ðæt] [nəʊ][wʌn] [teɪks] [jɔ:(r); jə(r)] [kraʊn] . - : -
Hold firmly that which you have , so that no one takes your crown . 003 : 012
抓住 牢牢 那 哪个 你 有 , 所以 那 不 一 需要 你的 王冠 . - : -

要牢牢守住你所拥有的，免得有人夺走你的王冠。003: 012

[hi:; hi] [hu:] [,əuvə'kʌm] , [ai] [wɪl] [meɪk] [hɪm][ə; eɪ]['pɪlə(r)][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l][ɒv; əv][maɪ][gɒd] ,
He who overcomes , I will make him a pillar in the temple of my God ,
他 WHO 克服 , 我 将要 制作 他 一个 支柱 在 这 寺庙 的 我的 上帝 ,

得胜的，我要使他在我神殿中作柱子。

[ænd; ənd][hi:; hi] [wɪl] [gəʊ] [aʊt] [frɒm; frəm][ðeə(r)][nəʊ][mɔ:(r)] .
and he will go out from there no more .
和 他 将要 去 出去 从 那里 不 更多的 .

他将再也不会离开那里了。

[ai] [wɪl] [raɪt] [ɒn][hɪm][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][maɪ][gɒd] ,
I will write on him the name of my God ,
我 将要 写 在 他 这 姓名 的 我的 上帝 ,

我要将我神的名写在他身上，

[ænd; ənd][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv][maɪ] [gɒd] , [ðə; ði] [njuː] [dʒə'ruːsələm] ,
and the name of the city of my God , the new Jerusalem ,
和 这 姓名 的 这 城市 的 我的 上帝 , 这 新的 耶路撒冷 ,

还有我神之城的名字，新耶路撒冷，

[wɪtʃ] ['kɒmz] [daʊn] [aʊt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [frɒm; frəm] [maɪ] [gɒd] , [ænd; ənd] [maɪ] [əʊn] [njuː] [neɪm] . - : -
which comes down out of heaven from my God , and my own new name . 003 : 013
哪个 来 向下 出去 的 天堂 从 我的 上帝 , 和 我的 自己的 新的 姓名 . - : -

这名字是从天上降下来的，来自我的神，也是我自己的新名字。003: 013

[hiː; hi] [huː] [hæz; həz] [æn; ən] [ɪə(r)] , [let] [hɪm] [hɪə(r)] [wɒt] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [sez] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'sembliz] .
He who has an ear , let him hear what the Spirit says to the assemblies .
他 WHO 有 一个 耳朵 , 让 他 听到 什么 这 精神 说道 到 这 组件 .

凡有耳的，就应当听圣灵向众教会所说的话。

- : - " [tuː; tə] [ðə; ði] ['eɪndʒl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'sembli] [ɪn] [ˌleiəudi'siə] [raɪt] : " [ðə; ði] [ɑː'men; eɪ'men] ,
003 : 014 " To the angel of the assembly in Laodicea write : " The Amen ,
- : - " 到 这 天使 的 这 集会 在 老底嘉 写 : " 这 阿门 ,

003: 014 “写信给老底嘉教会的使者，说：‘阿们，

[ðə; ði] ['feɪθf(ə)l] [ænd; ənd] [truː] ['wɪtnəs] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [gɑːdz] [kri'eɪʃ(ə)n] , [sez] [ðiːz] [θɪŋz] : - : -
the Faithful and True Witness , the Head of God's creation , says these things : 003 : 015
这 忠实 和 真的 证人 , 这 头 的 神的 创建 , 说道 这些 事物 : - : -

那忠实可靠的见证者，上帝创造的元首，说了这些话：003: 015

" [ai] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːks] , [ðæt] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['naɪðə(r)] [kəʊld] [nɔː(r)] [hɒt] .
" I know your works , that you are neither cold nor hot .
" 我 知道 你的 作品 , 那 你 是 两者都不 寒冷的 也不 热的 .

“我知道你的行为，你既不冷也不热。”

[ai] [wɪʃ] [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] [kəʊld] [ɔː(r)] [hɒt] . - : -
I wish you were cold or hot . 003 : 016
我 希望 你 是 寒冷的 或者 热的 . - : -

我希望你冷或热。003: 016

[səʊ] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌluːk'wɔːm] , [ænd; ənd] ['naɪðə(r)] [hɒt] [nɔː(r)] [kəʊld] ,
So , because you are lukewarm , and neither hot nor cold ,
所以 , 因为 你 是 温 , 和 两者都不 热的 也不 寒冷的 ,

所以，因为你既不冷也不热，

[ai] [wɪl] ['vɒmɪt] [juː; jʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [maɪ] [maʊθ] .
I will vomit you out of my mouth .
我 将要 呕吐 你 出去 的 我的 嘴 .

我会把你从我嘴里吐出来。

- : - [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [juː; jʊ] [seɪ] , - [ai] [ˌeɪ 'em] [rɪtʃ] , [ænd; ənd] [hæv; həv] ['gɒtn] ['rɪtʃɪz] , [ænd; ənd]
003 : 017 Because you say , ' I am rich , and have gotten riches , and
- : - 因为 你 说 , - 我 是 富有的 , 和 有 获得 财富 , 和

[hæv; həv] [niːd] [ɒv; əv] ['nʌθɪŋ] ;
have need of nothing ;
有 需要 的 没有什么 ;

003: 017 因为你们说：‘我是富足的，已经发了财，一样都不缺；

- [ænd; ənd][doʊnt] [noʊ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['retʃɪd] [wʌn] , ['mɪzrəbl] , [pɔː(r); pʊə(r)] , [blaɪnd]
' and don't know that you are the wretched one , miserable , poor , blind
- 和 不 知道 那 你 是 这 可怜 一 , 悲惨的 , 贫穷的 , 瞎的
,
,
,

'却不知道自己才是那个可怜的、悲惨的、贫穷的、盲目的人，'

[ænd; ənd]['neɪkɪd] ; - : - [ai] ['kaʊnsl] [juː; jʊ][tuː; tə] [bai] [frɒm; frəm][ˌem 'iː][gəʊld] [rɪ'faɪnd] [baɪ]['faɪə(r)]
and naked ; 003 : 018 I counsel you to buy from me gold refined by fire
和 裸 ; - : - 我 法律顾问 你 到 买 从 我 金子 精制 经过 火
,
,
,

赤身裸体；003:018 我劝你向我购买用火炼过的金子，

[ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [bɪ'kʌm] [rɪtʃ] ; [ænd; ənd] [waɪt] ['gɑːmənts] , [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [kləʊð] [jɔː'self] ,
that you may become rich ; and white garments , that you may clothe yourself ,
那 你 可能 变得 富有的 ; 和 白色的 服装 , 那 你 可能 衣服 你自己 ,

好使你变得富有；还要买白衣服给你穿。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ʃeɪm] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['neɪkɪdnəs] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [rɪ'viːld] ;
and that the shame of your nakedness may not be revealed ;
和 那 这 耻辱 的 你的 裸体 可能 不是 是 揭晓 ;

免得你赤身裸体的羞耻被人发现；

[ænd; ənd] [aɪ] [sælv] [tuː; tə] [ə'nɔɪnt] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] , [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [siː] . - : -
and eye salve to anoint your eyes , that you may see . 003 : 019
和 眼睛 药膏 到 涂油 你的 眼睛 , 那 你 可能 看 . - : -

还要用眼药膏涂抹你的眼睛，使你能看见。003: 019

[æz; əz] ['meni] [æz; əz][ai] [lʌv] , [ai] [rɪ'pruːv] [ænd; ənd] ['tʃeɪs(ə)n] .
As many as I love , I reprove and chasten .
作为 许多 作为 我 爱 , 我 责备 和 惩戒 .

对于我所爱的人，我也会责备和管教。

[biː; bi] ['zeləs] ['ðeəfɔː(r)] , [ænd; ənd] [rɪ'pent] . - : -
Be zealous therefore , and repent . 003 : 020
是 热心 所以 , 和 悔改 . - : -

所以要热心，并且悔改。003: 020

[bɪ'həʊld] , [ai][stænd][æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [nɒk] .
Behold , I stand at the door and knock .
看哪 , 我 站立 在 这 门 和 敲 .

看哪，我站在门外叩门。

[ɪf] ['eniwʌn] [h'iəz] [maɪ] [vɔɪs] [ænd; ənd]['əupənz][ðə; ði][dɔː(r)] , [ðen] [ai] [wɪl] [kʌm] [ɪn][tuː; tə][hɪm] ,
If anyone hears my voice and opens the door , then I will come in to him ,
如果 任何人 听到 我的 嗓音 和 打开 这 门 , 然后 我 将要 来 在 到 他 ,

凡听见我声音就开门的，我就要进到他那里去。

[ænd; ənd] [wɪl] [daɪn] [wɪð] [hɪm] , [ænd; ənd][hiː; hi] [wɪð] [ˌem 'iː] . - : -
and will dine with him , and he with me . 003 : 021
和 将要 用餐 和 他 , 和 他 和 我 . - : -

我将与他共进晚餐，他也会与我共进晚餐。003: 021

[hiː; hi] [huː] [ˌəuvə'kʌm] , [ai] [wɪl] [gɪv] [tuː; tə][hɪm][tuː; tə][sɪt] [daʊn] [wɪð] [ˌem 'iː][ɒn][maɪ] [θrəʊn] ,
He who overcomes , I will give to him to sit down with me on my throne ,
他 WHO 克服 , 我 将要 给 到 他 到 坐 向下 和 我 在 我的 王座 ,

得胜的，我要赐他与我同坐在我的宝座上。

[æz; əz][ai]['ɔːlsəʊ] [ˌəʊvə'keɪm] , [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [wɪð] [maɪ]['fɑːðə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [θrəʊn] . - : -
as I also overcame , and sat down with my Father on his throne . 003 : 022
作为 我 还 克服 , 和 卫星 向下 和 我的 父亲 在 他的 王座 . - : -

我也得胜了，与我的父同坐在他的宝座上。003: 022

[hiː; hi] [huː] [hæz; həz][æn; ən][ɪə(r)] , [let] [hɪm][hɪə(r)] [wɒt] [ðə; ði]['spɪrɪt] [sez] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'sembliz] .
He who has an ear , let him hear what the Spirit says to the assemblies .
他 WHO 有 一个 耳朵 , 让 他 听到 什么 这 精神 说道 到 这 组件 .

凡有耳的，就应当听圣灵向众教会所说的话。

" - : - ['ɑːftə(r)] [ðiːz] [θɪŋz] [ai] [lʊkt] [ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ][dɔː(r)]['əʊpənd][ɪn]['hev(ə)n] ,
" 004 : 001 After these things I looked and saw a door opened in heaven ,
" - : - 后 这些 事物 我 看起来 和 锯 一个 门 打开 在 天堂 ,

"004: 001 这些事以后，我观看，看见天上有门开了，

[ænd; ənd][ðə; ði][fɜːst] [vɔɪs] [ðæt] [ai] [hɜːd] , [laɪk] [ə; eɪ] ['trʌmpɪt] ['spiːkɪŋ] [wɪð] [ˌem 'iː] ,
and the first voice that I heard , like a trumpet speaking with me ,
和 这 第一的 嗓音 那 我 听到 , 喜欢 一个 喇叭 请讲 和 我 ,

我听到的第一个声音，就像号角在对我说话一样，

[wɒz; wəz][wʌn] ['seɪɪŋ] , " [kʌm] [ʌp] [hɪə(r)] ,
was one saying , " Come up here ,
曾是 一 说 , " 来 向上 这里 ,

有人说："上来吧，

[ænd; ənd][ai] [wɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ][ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [mʌst; məst] ['hæpən] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] . " - : -
and I will show you the things which must happen after this . " 004 : 002
和 我 将要 展示 你 这 事物 哪个 必须 发生 后 这 . " - : -

我将向你们展示此后必将发生的事情。"004: 002

[ɪ'miːdiətli] [ai][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði]['spɪrɪt] .
Immediately I was in the Spirit .
立即地 我 曾是 在 这 精神 .

我立刻被圣灵充满。

[bɪ'həʊld] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [θrəʊn] [set] [ɪn]['hev(ə)n] , [ænd; ənd][wʌn] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [θrəʊn] - :
Behold , there was a throne set in heaven , and one sitting on the throne 004 :
看哪 , 那里 曾是 一个 王座 放 在 天堂 , 和 一 坐着 在 这 王座 - :

看哪，天上有一个宝座，宝座上有一位坐着：

- [ðæt] [lʊkt] [laɪk][ə; eɪ]['dʒæspə(r)][stəʊn][ænd; ənd][ə; eɪ]['sɑːdɪəs] .
003 that looked like a jasper stone and a sardius .
- 那 看起来 喜欢 一个 碧玉 石头 和 一个 萨迪厄斯 .

003 看起来像一块碧玉和一颗红宝石。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['reɪnbəʊ][ə'raʊnd][ðə; ði] [θrəʊn] , [laɪk][æn; ən]['emərəld][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] . - :
There was a rainbow around the throne , like an emerald to look at . 004 :
那里 曾是 一个 彩虹 大约 这 王座 , 喜欢 一个 翠 到 看 在 . - :
-
004
-

王座周围有一道彩虹，宛如一颗璀璨的翡翠。

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [θrəʊn] [wɜː(r); wə(r)] ['twenti] - [fɔː(r)] [θrəʊnz] .
Around the throne were twenty - four thrones .
大约 这 王座 是 二十 - 四 王座 .

王座周围有二十四个王座。

[ɒn][ðə; ði] [θrəʊnz] [wɜː(r); wə(r)] ['twenti] - [fɔː(r)] ['eldəz] ['sɪtɪŋ] , [drest] [ɪn] [waɪt] ['gɑːmənts] ,
On the thrones were twenty - four elders sitting , dressed in white garments ,
在 这 王座 是 二十 - 四 长者 坐着 , 穿着 在 白色的 服装 ,

宝座上坐着二十四位长老，身穿白衣。

[wɪð] [kraʊnz] [ɒv; əv][gəʊld][ɒn][ðeə(r)] [hedz] . - : -
with crowns of gold on their heads . 004 : 005
和 皇冠 的 金子 在 他们的 头部 . - : -

头戴金冠。004: 005

[aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [θrəʊn] [prə'siːd] ['laɪtnɪŋ] , [saʊndz] , [ænd; ənd] ['θʌndəz] .
Out of the throne proceed lightnings , sounds , and thunders .
出去 的 这 王座 继续 闪电 , 声音 , 和 雷声 .

王座之上发出闪电、巨响和雷鸣。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['sev(ə)n][læmps][ɒv; əv]['faɪə(r)] ['bɜːnɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [θrəʊn] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]
There were seven lamps of fire burning before his throne , which are the
那里 是 七 灯 的 火 燃烧 前 他的 王座 , 哪个 是 这
['sev(ə)n] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [gɒd] . - : -
seven Spirits of God . 004 : 006
七 烈酒 的 上帝 . - : -

祂的宝座前有七盏火灯燃烧，这七盏灯就是神的七灵。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [θrəʊn] [wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [siː] [ɒv; əv] [glɑːs] , ['sɪmələ(r)] [tuː; tə] ['krɪst(ə)l] .
Before the throne was something like a sea of glass , similar to crystal .
前 这 王座 曾是 某物 喜欢 一个 海 的 玻璃 , 相似的 到 水晶 .

王座前仿佛是一片玻璃海，类似水晶。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] [θrəʊn] ,
In the midst of the throne ,
在 这 中间 的 这 王座 ,

在王座中央，

[ænd; ənd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [θrəʊn] [wɜː(r); wə(r)][fɔː(r)] ['lɪvɪŋ] ['kriːtʃəz] [fʊl] [ɒv; əv] [aɪz] [bɪ'fɔː(r)] [ænd; ənd]
and around the throne were four living creatures full of eyes before and
和 大约 这 王座 是 四 活的 生物 满的 的 眼睛 前 和
[bɪ'haɪnd] .
behind .
在后面 .

王座周围有四个活物，前后都长满了眼睛。

- : - [ðə; ði] [fɜːst] ['kriːtʃə(r)] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['laɪən] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sekənd] ['kriːtʃə(r)] [laɪk] [ə; eɪ]
004 : 007 The first creature was like a lion , and the second creature like a
- : - 这 第一的 生物 曾是 喜欢 一个 狮子 , 和 这 第二 生物 喜欢 一个
[kɑːf] ,
calf ,
小牛 ,

004: 007 第一个生物像狮子，第二个生物像牛犊，

[ænd; ənd][ðə; ði] [θɜːd] ['kriːtʃə(r)] [hæd; həd][ə; eɪ] [feɪs] [laɪk] [ə; eɪ][mæn] ,
and the third creature had a face like a man ,
和 这 第三 生物 有 一个 脸 喜欢 一个 男人 ,

第三个生物长着一张像人一样的脸，

[ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːθ] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] ['iːg(ə)l] . - : -
and the fourth was like a flying eagle . 004 : 008
和 这 第四 曾是 喜欢 一个 飞行 鹰 . - : -

第四个像一只飞鹰。004:008

[ðə; ði][fɔː(r)] ['lɪvɪŋ] ['kriːtʃəz] , [iːtʃ] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] ['hævɪŋ] [sɪks] [wɪŋz] ,
The four living creatures , each one of them having six wings ,
这 四 活的 生物 , 每个 一 的 他们 拥有 六 翅膀 ,

四个活物，每个都有六个翅膀，

[ɑː(r); ə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [aɪz] [ə'raʊnd] [ə'baʊt] [ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] .
are full of eyes around about and within .
是 满的 的 眼睛 大约 关于 和 之内 .

周围和内部都布满了眼睛。

[ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] [rest] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , ['seɪɪŋ] , " ['həʊli] , ['həʊli] ,
They have no rest day and night , saying , " Holy , holy ,
他们 有 不 休息 天 和 夜晚 , 说 , " 圣 , 圣 ,

他们日夜不停地喊着："圣哉，圣哉，

['həʊli] { ['hɑːdʒɪz] / - [ˌɛm'tiː] [riːdz] " ['həʊli] " [naɪn] [taɪmz] [ɪn'sted] [ɒv; əv][θriː] . } [ɪz][ðə; ði] [lɔːd] [gɒd] ,
holy { Hodges / Farstad MT reads " holy " 9 times instead of 3 . } is the Lord God ,
圣 { 霍奇斯 / - 公吨 阅读 " 圣 " 9 时代 反而 的 3 . } 是 这 主 上帝 ,

holy{Hodges/Farstad MT 将"holy"读了 9 次而不是 3 次。} 是主上帝，

[ðə; ði] [ɔːl'maɪti] , [huː] [wɒz; wəz][ænd; ənd] [huː] [ɪz][ænd; ənd] [huː] [ɪz][tuː; tə] [kʌm] !
the Almighty , who was and who is and who is to come !
这 全能者 , WHO 曾是 和 WHO 是 和 WHO 是 到 来 !

全能者，昔在、今在、以后永在的神！

" - : - [wen] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['kriːtʃəz] [gɪv] ['glɔːri] , ['ɒnə(r)] ,
" 004 : 009 When the living creatures give glory , honor ,
" - : - 什么时候 这 活的 生物 给 荣耀 , 荣誉 ,

"004: 009 当活物将荣耀、尊贵、

[ænd; ənd] [θæŋks] [tuː; tə][hɪm] [huː] [sɪts][ɒn][ðə; ði] [θrəʊn] , [tuː; tə][hɪm] [huː] [laɪvz; lɪvz][fər'evə(r)] [ænd; ənd]['evə(r)] ,
and thanks to him who sits on the throne , to him who lives forever and ever ,
和 谢谢 到 他 WHO 坐着 在 这 王座 , 到 他 WHO 生活 永远 和 曾经 ,

感谢坐在宝座上的那位，感谢那位永生不灭的神！

- : - [ðə; ði] ['twenti] - [fɔː(r)] ['eldəz] [fɔːl] [daʊn] [bɪ'fɔː(r)][hɪm] [huː] [sɪts][ɒn][ðə; ði] [θrəʊn] ,
004 : 010 the twenty - four elders fall down before him who sits on the throne ,
- : - 这 二十 - 四 长者 落下 向下 前 他 WHO 坐着 在 这 王座 ,

004: 010 二十四位长老俯伏在坐宝座的面前，

[ænd; ənd] ['wɜːʃɪp] [hɪm] [huː] [laɪvz; lɪvz][fər'evə(r)][ænd; ənd]['evə(r)] , [ænd; ənd] [θrəʊ] [ðeə(r)] [kraʊnz] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [θrəʊn] ,
and worship him who lives forever and ever , and throw their crowns before the throne ,
和 崇拜 他 WHO 生活 永远 和 曾经 , 和 扔 他们的 皇冠 前 这 王座 ,

敬拜那永活的神，并将他们的冠冕放在宝座前。

['seɪɪŋ] , - : - " ['wɜːði] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] , ['aʊə(r)] [lɔːd] [ænd; ənd][gɒd] , [ðə; ði]['həʊli][wʌn] ,
saying , 004 : 011 " Worthy are you , our Lord and God , the Holy One ,
说 , - : - " 值得 是 你 , 我们的 主 和 上帝 , 这 圣 一 ,

说，004:011"你是配得的，我们的主，我们的神，圣者，

{ [ˌtiː'ɑːr][əu'mit] " [ænd; ənd][gɒd] , [ðə; ði]['həʊli][wʌn] , " } [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði]['glɔːri] , [ðə; ði]['ɒnə(r)] ,
{ TR omits " and God , the Holy One , " } to receive the glory , the honor ,
{ TR 省略 " 和 上帝 , 这 圣 一 , " } 到 收到 这 荣耀 , 这 荣誉 ,

{TR 省略"以及上帝，圣者",} 接受荣耀、尊荣，

[ænd; ənd][ðə; ði]['paʊə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [kri'eɪtɪd] [ɔːl] [θɪŋz] , [ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [dɪ'zaɪə(r)] [ðeɪ] [ɪg'zɪstɪd] ,
and the power , for you created all things , and because of your desire they existed ,
和 这 力量 , 为了 你 创建 全部 事物 , 和 因为 的 你的 欲望 他们 存在 ,

你拥有创造万物的力量，因为万物皆因你的意愿而存在。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [kri'eɪtɪd] !
and were created !
和 是 创建 !

于是，它们被创造出来了！

" - : - [ai] [sɔː] , [ɪn][ðə; ði] [raɪt] [hænd][ɒv; əv][hɪm] [huː] [sæt][ɒn][ðə; ði] [θrəʊn] ,
" 005 : 001 I saw , in the right hand of him who sat on the throne ,
" - : - 我 锯 , 在 这 正确的 手 的 他 WHO 卫星 在 这 王座 ,

“005: 001 我看见坐在宝座上的那一位的右手中拿着，

[ə; eɪ] [bʊk] ['rɪt(ə)n] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd][ˌaʊt'saɪd] , [siːld] [ʃʌt] [wɪð] ['sev(ə)n] [siːlz] . - : -
a book written inside and outside , sealed shut with seven seals . 005 : 002
一个 书 书面 里面 和 外部 , 密封 关闭 和 七 封印 . - : -

一本书，里里外外都写着字，用七个印封严了。005: 002

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] ['maɪti] ['eɪndʒl] [prəu'kleim] [wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] , " [huː] [ɪz] ['wɜːði] [tuː; tə]['əʊpən]
I saw a mighty angel proclaiming with a loud voice , " Who is worthy to open
我 锯 一个 强大的 天使 宣告 和 一个 大声 嗓音 , " WHO 是 值得 到 打开
[ðə; ði] [bʊk] ,
the book ,
这 书 ,

我看见一位大能的天使大声宣告：“谁配展开那书卷？

[ænd; ənd][tuː; tə] [breɪk] [ɪts] [siːlz] ? " - : -
and to break its seals ? " 005 : 003
和 到 休息 它是 封印 ? " - : -

并打破它的封条？“005: 003

[nəʊ][wʌn][ɪn] ['hev(ə)n] [ə'bʌv] , [ɔː(r)][ɒn][ðə; ði] [ɜːθ] , [ɔː(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði] [ɜːθ] ,
No one in heaven above , or on the earth , or under the earth ,
不 一 在 天堂 多于 , 或者 在 这 地球 , 或者 在下面 这 地球 ,

天上、地上、地底下，没有一个……

[wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði] [bʊk] , [ɔː(r)][tuː; tə] [lʊk] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] . - : -
was able to open the book , or to look in it . 005 : 004
曾是 有能力的 到 打开 这 书 , 或者 到 看 在 它 . - : -

能够打开这本书，或者翻阅它。005: 004

[ænd; ənd][ai] [wept] [mʌtʃ] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [faʊnd] ['wɜːði] [tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði] [bʊk] ,
And I wept much , because no one was found worthy to open the book ,
和 我 哭泣 很多 , 因为 不 一 曾是 成立 值得 到 打开 这 书 ,

我痛哭流涕，因为没有人被认为配得上打开那本书。

[ɔː(r)][tuː; tə] [lʊk] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] . - : -
or to look in it . 005 : 005
或者 到 看 在 它 . - : -

或者查看它。005: 005

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['eldəz] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː] , " [dəʊnt] [wiːp] .
One of the elders said to me , " Don't weep .
一 的 这 长者 说 到 我 , " 不 哭泣 .

一位长老对我说：“不要哭。”

[bɪ'həʊld] , [ðə; ði]['laɪən] [huː] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði][traɪb][ɒv; əv]['dʒuːdə] , [ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv]['deɪvɪd] ,
Behold , the Lion who is of the tribe of Judah , the Root of David ,
看哪 , 这 狮子 WHO 是 的 这 部落 的 犹大 , 这 根 的 大卫 ,

看哪，他是犹大支派的狮子，是大卫的根。

[hæz; həz] [ˌəʊvə'kʌm] ; [hiː; hi] [huː] ['əupənz][ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd][ɪts]['sev(ə)n] [siːlz] .
has overcome ; he who opens the book and its seven seals .
有 克服 ; 他 WHO 打开 这 书 和 它是 七 封印 .

已经得胜；他就是那展开书卷并揭开七印的人。

" - : - [ai] [sɔː] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] ['lɪvɪŋ] ['kriːtʃəz]
" 005 : 006 I saw in the midst of the throne and of the four living creatures
" - : - 我 锯 在 这 中间 的 这 王座 和 的 这 四 活的 生物
,
,
,

"005: 006 我看见宝座和四活物中间，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eldəz] , [ə; eɪ] [læm] ['stændɪŋ] , [æz; əz] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd]
and in the midst of the elders , a Lamb standing , as though it had
和 在 这 中间 的 这 长者 , 一个 羊肉 常设 , 作为 尽管 它 有
[biːn] [sleɪn] ,
been slain ,
到过 被杀 ,

在长老们中间，站着一只羔羊，好像被宰杀过一样。

['hævɪŋ] ['sev(ə)n] [hɔːnz] , [ænd; ənd]['sev(ə)n] [aɪz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['sev(ə)n] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [gɒd] ,
having seven horns , and seven eyes , which are the seven Spirits of God ,
拥有 七 角 , 和 七 眼睛 , 哪个 是 这 七 烈酒 的 上帝 ,

它有七个角和七个眼，就是神的七灵。

[sent] [aʊt] ['ɪntuː][ɔːl] [ðə; ði] [ɜːθ] . - : -
sent out into all the earth . 005 : 007
发送 出去 进入 全部 这 地球 . - : -

被派往世界各地。005: 007

[ðen] [hiː; hi] [keɪm] ,
Then he came ,
然后 他 来了 ,

然后他就来了，

[ænd; ənd][hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [hænd][ɒv; əv][hɪm] [huː] [sæt][ɒn][ðə; ði] [θrəʊn] . -
and he took it out of the right hand of him who sat on the throne . 005
和 他 采取 它 出去 的 这 正确的 手 的 他 WHO 卫星 在 这 王座 . -
: -
: 008
: -

他从坐宝座者的右手中接过宝座。

[naʊ] [wen] [hiː; hi][hæd; həd]['teɪkən][ðə; ði] [bʊk] ,
Now when he had taken the book ,
现在 什么时候 他 有 已采取 这 书 ,

他拿起那本书后，

[ðə; ði][fɔː(r)] ['lɪvɪŋ] ['kriːtʃəz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['twenti] - [fɔː(r)] ['eldəz] [fel] [daʊn] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [læm] ,
the four living creatures and the twenty - four elders fell down before the Lamb ,
这 四 活的 生物 和 这 二十 - 四 长者 跌倒 向下 前 这 羊肉 ,

四活物和二十四位长老俯伏在羔羊面前，

[iːtʃ] [wʌn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][hɑːp] , [ænd; ənd]['gəʊldən] [bəʊlz] [fʊl] [ɒv; əv] ['ɪnsens] ,
each one having a harp , and golden bowls full of incense ,
每个 一 拥有 一个 竖琴 , 和 金的 碗 满的 的 香 ,

每人都有一把竖琴和盛满香的金碗，

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [preə(r)z] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪnts] . - : -
which are the prayers of the saints . 005 : 009
哪个 是 这 祈祷 的 这 圣徒 . - : -

这些是圣徒的祈祷文。005: 009

[ðeɪ] [sæŋ] [ə; eɪ] [njuː] [sɒŋ] , ['seɪɪŋ] , " [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['wɜːði] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [bʊk] ,
They sang a new song , saying , " You are worthy to take the book ,
他们 唱 一个 新的 歌曲 , 说 , " 你 是 值得 到 拿 这 书 ,

他们唱了一首新歌，说："你配得上这本书，

[ænd; ənd] [tu:; tə] ['əʊpən] [ɪts] [si:lz] : [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] , [ænd; ənd] [bɔ:t] [ˌju: 'es]
and to open its seals : for you were killed , and bought us
和 到 打开 它是 封印 : 为了 你 是 被杀 , 和 买 我们
[fɔ:(r); fə(r)] [gɒd] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [blʌd] ,
for God with your blood ,
为了 上帝 和 你的 血 ,

并揭开封印：因为你被杀，用自己的血将我们买赎归于神。

[aʊt] [ɒv; əv] ['evri] [traɪb] , ['læŋgwɪdʒ] , ['pi:p(ə)l] , [ænd; ənd] ['neɪʃ(ə)n] , - :
out of every tribe , language , people , and nation , 005 :
出去 的 每一个 部落 , 语言 , 人们 , 和 国家 , - :

在所有部落、语言、民族和国家中，005：

- [ænd; ənd] [meɪd] [ˌju: 'es] [kɪŋz] [ænd; ənd] [pri:sts] [tu:; tə] ['aʊə(r)] [gɒd] , [ænd; ənd] [wi:; wi] [wɪl] [reɪn] [ɒn]
010 and made us kings and priests to our God , and we will reign on
- 和 制成 我们 国王 和 神父 到 我们的 上帝 , 和 我们 将要 在位 在
[ɜ:θ] .
earth .
地球 .

010 并使我们成为我们神的君王和祭司，我们将在地上作王。

" - : - [ai] [sɔ:] , [ænd; ənd] [ai] [hɜ:d] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [vɔɪs] [ɒv; əv] ['meni] ['eɪndʒəls] [ə'raʊnd]
" 005 : 011 I saw , and I heard something like a voice of many angels around
" - : - 我 锯 , 和 我 听到 某物 喜欢 一个 嗓音 的 许多 天使 大约
[ðə; ði] [θrəʊn] ,
the throne ,
这 王座 ,

“005: 011 我看见，也听见，好像有许多天使的声音围绕着宝座，

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['kri:tʃəz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['eldəz] ; [ænd; ənd] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɒz; wəz]
the living creatures , and the elders ; and the number of them was
这 活的 生物 , 和 这 长者 ; 和 这 数字 的 他们 曾是
[ten] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [ten] [θ'aʊzəndz] ,
ten thousands of ten thousands ,
十 数千 的 十 数千 ,

活物和长老；他们的数目有万万。

[ænd; ənd] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] ; - : - ['seɪɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] ,
and thousands of thousands ; 005 : 012 saying with a loud voice ,
和 数千 的 数千 ; - : - 说 和 一个 大声 嗓音 ,

成千上万；005:012 大声说道，

" ['wɜ:ði] [ɪz] [ðə; ði] [læm] [hu:] [hæz; həz] [bi:n] [kɪld] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['paʊə(r)] , [welθ] ,
" Worthy is the Lamb who has been killed to receive the power , wealth ,
" 值得 是 这 羊肉 WHO 有 到过 被杀 到 收到 这 力量 , 财富 ,

“那被杀的羔羊是配得权柄、财富和荣耀的，

['wɪzdəm] , [streŋθ] , ['ɒnə(r)] , ['glɔ:ri] , [ænd; ənd] ['blesɪŋ] !
wisdom , strength , honor , glory , and blessing !
智慧 , 力量 , 荣誉 , 荣耀 , 和 祝福 !

智慧、力量、荣誉、荣耀和祝福！

" - : - [ai] [hɜ:d] ['evri] [kri'eɪtɪd] [θɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪn] ['hev(ə)n] , [ɒn] [ðə; ði] [ɜ:θ] ,
" 005 : 013 I heard every created thing which is in heaven , on the earth ,
" - : - 我 听到 每一个 创建 事物 哪个 是 在 天堂 , 在 这 地球 ,

“005: 013 我听见了天上、地上一切受造之物，

['ʌndə(r)] [ðə; ði] [ɜ:θ] , [ɒn] [ðə; ði] [si:] , [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [ɪn] [ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] ,
under the earth , on the sea , and everything in them , saying ,
在下面 这 地球 , 在 这 海 , 和 一切 在 他们 , 说 ,

地底下、海里，以及其中的一切，都说：

" [tuː; tə][hɪm] [huː] [sɪts][ɒn][ðə; ði] [θrəʊn] , [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [læm] [biː; bi][ðə; ði] ['blesɪŋ] ,
" To him who sits on the throne , and to the Lamb be the blessing ,
" 到 他 WHO 坐着 在 这 王座 , 和 到 这 羊肉 是 这 祝福 ,

“愿颂赞归于坐宝座的和羔羊,

[ðə; ði]['ɒnə(r)] , [ðə; ði]['glɔːri] , [ænd; ənd][ðə; ði] [də'mɪnjən] , [fər'evə(r)][ænd; ənd]['evə(r)] !
the honor , the glory , and the dominion , forever and ever !
这 荣誉 , 这 荣耀 , 和 这 统治权 , 永远 和 曾经 !

荣耀、尊荣、权柄，直到永远！

[ɑː'men; eɪ'men] ! { [ˌtiː'ɑːr][əu'mit] " [ɑː'men; eɪ'men] ! " } " - : -
Amen ! { TR omits " Amen ! " } " 005 : 014
阿门 ! { TR 省略 " 阿门 ! " } " - : -

阿门！{TR 省略“阿门！”} 005: 014

[ðə; ði][fɔː(r)] ['lɪvɪŋ] ['kriːtʃəz] [sed] , " [ɑː'men; eɪ'men] !
The four living creatures said , " Amen !
这 四 活的 生物 说 , " 阿门 !

四个活物说：“阿们！”

" [ðə; ði] { [ˌtiː'ɑːr] [ædz] " ['twenti] - [fɔː(r)] " } ['eldəz] [fel] [daʊn] [ænd; ənd] ['wəːʃip] . { [ˌtiː'ɑːr] [ædz] "
" The { TR adds " twenty - four " } elders fell down and worshiped . { TR adds "
" 这 { TR 添加 " 二十 - 四 " } 长者 跌倒 向下 和 崇拜 . { TR 添加 "
[ðə; ði][wʌn] ['lɪvɪŋ] [fər'evə(r)][ænd; ənd]['evə(r)] " } - : -
the one living forever and ever " } 006 : 001
这 一 活的 永远 和 曾经 " } - : -

“二十四位长老俯伏敬拜。（TR补充道：“那位永远活着的”）006:001

[ai] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [læm] ['əʊpənd] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] [siːlz] ,
I saw that the Lamb opened one of the seven seals ,
我 锯 那 这 羊肉 打开 一 的 这 七 封印 ,

我看见羔羊揭开了七印中的第一印，

[ænd; ənd][ai] [hɜːd] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] ['lɪvɪŋ] ['kriːtʃəz] ['seɪɪŋ] , [æz; əz] [wɪð] [ə; eɪ] [vɔɪs] [ɒv; əv]
and I heard one of the four living creatures saying , as with a voice of
和 我 听到 一 的 这 四 活的 生物 说 , 作为 和 一个 嗓音 的
['θʌndə(r)] ,
thunder ,
雷 ,

我听见四活物中的一个，用雷鸣般的声音说：

" [kʌm] [ænd; ənd] [siː] ! " - : -
" Come and see ! " 006 : 002
" 来 和 看 ! " - : -

“快来看看！”006:002

[ænd; ənd][bɪ'həʊld] , [ə; eɪ] [waɪt] [hɔːs] , [ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [sæt][ɒn][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][ə; eɪ][baʊ; bəʊ] .
And behold , a white horse , and he who sat on it had a bow .
和 看哪 , 一个 白色的 马 , 和 他 WHO 卫星 在 它 有 一个 弓 .

看哪，有一匹白马，骑在马上的拿着弓。

[ə; eɪ] [kraʊn] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm] , [ænd; ənd][hiː; hi] [keɪm] [fɔːθ] ['kɔŋkə] , [ænd; ənd][tuː; tə]
A crown was given to him , and he came forth conquering , and to
一个 王冠 曾是 给定 到 他 , 和 他 来了 前进 征服 , 和 到
['kɒŋkə(r)] . - : -
conquer . 006 : 003
征服 . - : -

他被赐予王冠，他凯旋而归，并且还要继续凯旋。006: 003

[wen] [hiː; hi]['əʊpənd][ðə; ði]['sekənd] [siːl] , [ai] [hɜːd] [ðə; ði]['sekənd] ['lɪvɪŋ] ['kriːtʃə(r)] ['seɪɪŋ] , " [kʌm]
When he opened the second seal , I heard the second living creature saying , " Come
什么时候 他 打开 这 第二 海豹 , 我 听到 这 第二 活的 生物 说 , " 来
! " - : -
! " 006 : 004
! " - : -

当他揭开第二印的时候，我听见第二个活物说："来！" 006: 004

[ə'nʌðə(r)] [keɪm] [fɔːθ] , [ə; eɪ] [red] [hɔːs] .
Another came forth , a red horse .
其他 来了 前进 , 一个 红色的 马 .

又走了出来一匹马，是一匹红马。

[tuː; tə][hɪm] [huː] [sæt][ɒn][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n]['paʊə(r)][tuː; tə] [teɪk] [piːs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɜːθ] ,
To him who sat on it was given power to take peace from the earth ,
到 他 WHO 卫星 在 它 曾是 给定 力量 到 拿 和平 从 这 地球 ,

那坐在王座上的，被赋予了从地上夺取和平的权柄。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [kɪl] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] .
and that they should kill one another .
和 那 他们 应该 杀 一 其他 .

他们应该互相残杀。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm][ə; eɪ] [greɪt] [sɒːd] . - : -
There was given to him a great sword . 006 : 005
那里 曾是 给定 到 他 一个 伟大的 剑 . - : -

他得到了一把巨剑。006:005

[wen] [hiː; hi]['əʊpənd][ðə; ði] [θɜːd] [siːl] , [ai] [hɜːd] [ðə; ði] [θɜːd] ['lɪvɪŋ] ['kriːtʃə(r)] ['seɪɪŋ] , " [kʌm]
When he opened the third seal , I heard the third living creature saying , " Come
什么时候 他 打开 这 第三 海豹 , 我 听到 这 第三 活的 生物 说 , " 来
[ænd; ənd] [siː] !
and see !
和 看 !

当他揭开第三印的时候，我听见第三个活物说："你来看！

" [ænd; ənd][bɪ'həʊld] , [ə; eɪ] [blæk] [hɔːs] , [ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [sæt][ɒn][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][ə; eɪ] ['bæləns]
" And behold , a black horse , and he who sat on it had a balance
" 和 看哪 , 一个 黑色的 马 , 和 他 WHO 卫星 在 它 有 一个 平衡
[ɪn][hɪz; ɪz][hænd] . - : -
in his hand . 006 : 006
在 他的 手 . - : -

"看哪，有一匹黑马，骑在马上的手里拿着天平。"

[ai] [hɜːd] [ə; eɪ] [vɔɪs] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] ['lɪvɪŋ] ['kriːtʃəz] ['seɪɪŋ] ,
I heard a voice in the midst of the four living creatures saying ,
我 听到 一个 嗓音 在 这 中间 的 这 四 活的 生物 说 ,

我听见在四个活物中间有声音说：

" [ə; eɪ] ['koʊnɪks] { [ə; eɪ] ['koʊnɪks] [ɪz][ə; eɪ][draɪ] ['vɒljuːm] ['meʒə(r)] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔː(r)][ðæn; ðən]
" A choenix { A choenix is a dry volume measure that is a little more than
" 一个 choenix { 一个 choenix 是 一个 干燥 体积 措施 那 是 一个 小的 更多的 比
[ə; eɪ]['liːtə(r)] ([ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [kwɔːt]) . } [ɒv; əv] [wiːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][dɪ'neərɪəs] ,
a litre (a little more than a quart) . } of wheat for a denarius ,
一个 升 (一个 小的 更多的 比 一个 夸脱) . } 的 小麦 为了 一个 银币 ,

"一克霍尼克斯（克霍尼克斯是一种干货体积单位，略多于一升（略多于一夸脱））。"小麦换一第纳尔，

[ænd; ənd] [θriː] ['koʊnɪks] [ɒv; əv] ['bɑːli] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][dɪ'neərɪəs] !
and three choenix of barley for a denarius !
和 三 choenix 的 大麦 为了 一个 银币 !

三个大麦团换一个银币！

[doʊnt] ['dæmɪdʒ] [ðə; ði] [ɔɪl] [ænd; ənd] [ðə; ði] [waɪn] !
Don't damage the oil and the wine !
不 损害 这 油 和 这 葡萄酒 !

不要损坏油和酒!

" - : - [wen] [hiː; hi] ['əʊpənd] [ðə; ði] [fɔːθ] [siːl] , [ai] [hɜːd] [ðə; ði] [fɔːθ] ['lɪvɪŋ] ['kriːtʃə(r)] ['seɪɪŋ] ,
" 006 : 007 When he opened the fourth seal , I heard the fourth living creature saying ,
" - : - 什么时候 他 打开 这 第四 海豹 , 我 听到 这 第四 活的 生物 说 ,

"006: 007 当他揭开第四印的时候，我听见第四个活物说：

" [kʌm] [ænd; ənd] [siː] !
" Come and see !
" 来 和 看 !

快来看看!

" - : - [ænd; ənd] [bɪ'həʊld] , [ə; eɪ] [peɪl] [hɔːs] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [huː] [sæt] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] , [hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [deθ] .
" 006 : 008 And behold , a pale horse , and he who sat on it , his name was Death .
" - : - 和 看哪 , 一个 苍白 马 , 和 他 WHO 卫星 在 它 , 他的 姓名 曾是 死亡 .

"006: 008 看哪，有一匹灰马，骑在马上的，他的名字叫作死。

['heɪdiːz] { [ɔː(r)] , [hel] } ['fɒləʊd] [wɪð] [hɪm] .
Hades { or , Hell } followed with him .
哈迪斯 { 或者 , 地狱 } 随后 和 他 .

冥王哈迪斯（或地狱）随后也跟了上来。

[ɔː'θɒrəti] ['əʊvə(r)] [wʌn] [fɔːθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] , [tuː; tə] [kɪl] [wɪð] [ðə; ði] [sɒːd] , [wɪð] ['fæmɪn] ,
Authority over one fourth of the earth , to kill with the sword , with famine ,
权威 超过 一 第四 的 这 地球 , 到 杀 和 这 剑 , 和 饥荒 ,

有权柄管辖地球四分之一的人口，用刀剑和饥荒杀戮他们。

[wɪð] [deθ] , [ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] [waɪld] ['ænɪmlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [hɪm] . - : -
with death , and by the wild animals of the earth was given to him . 006 : 009
和 死亡 , 和 经过 这 荒野 动物 的 这 地球 曾是 给定 到 他 . - : -

他被赋予了死亡，以及地上野兽的捕食。006: 009

[wen] [hiː; hi] ['əʊpənd] [ðə; ði] [fɪfθ] [siːl] ,
When he opened the fifth seal ,
什么时候 他 打开 这 第五 海豹 ,

当他揭开第五印时，

[ai] [sɔː] [ˌʌndə'niːθ] [ðə; ði] ['ɔːltə(r)] [ðə; ði] [səʊlz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [biːn] [kɪld] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv] [gɒd] ,
I saw underneath the altar the souls of those who had been killed for the Word of God ,
我 锯 下 这 坛 这 灵魂 的 那些 WHO 有 到过 被杀 为了 这 单词 的 上帝 ,

我看到祭坛下面是那些为上帝之道而牺牲的人的灵魂。

[ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['testɪməni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [læm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] . - : -
and for the testimony of the Lamb which they had . 006 : 010
和 为了 这 见证 的 这 羊肉 哪个 他们 有 . - : -

以及他们所拥有的羔羊的见证。006: 010

[ðeɪ] [kraɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] , ['seɪɪŋ] , " [haʊ] [lɒŋ] , ['mɑːstə(r)] , [ðə; ði] ['həʊli] [ænd; ənd] [truː] ,
They cried with a loud voice , saying , " How long , Master , the holy and true ,
他们 哭 和 一个 大声 嗓音 , 说 , " 如何 长的 , 掌握 , 这 圣 和 真的 ,

他们大声喊道："主啊，圣洁真实的主啊，还要多久呢？"

[ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [dʒʌdʒ] [ænd; ənd] [ə'vendʒ] ['aʊə(r)] [blʌd] [ɒn] [ðəʊz] [huː] [dwel] [ɒn] [ðə; ði] [ɜːθ] ?
until you judge and avenge our blood on those who dwell on the earth ?
直到 你 法官 和 报仇 我们的 血 在 那些 WHO 住 在 这 地球 ?

直到你们审判并为我们向居住在地上的人复仇为止？

" - : - [ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪt] [rəʊb] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
" 006 : 011 A long white robe was given to each of them .
" - : - 一个 长的 白色的 长袍 曾是 给定 到 每个 的 他们 .

"006: 011 每人都得到了一件白色长袍。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [təʊld] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rest] [jet] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
They were told that they should rest yet for a while ,
他们 是 讲述 那 他们 应该 休息 然而 为了 一个 尽管 ,

他们被告知应该再休息一会儿。

[ʌn'tɪl] [ðeə(r)] ['feləʊ] ['sɜːvənts] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['brʌðəz] ,
until their fellow servants and their brothers ,
直到 他们的 同伴 仆人 和 他们的 兄弟 ,

直到他们的同伴和兄弟们，

{ [ðə; ði] [wɜːd] [fɔː(r); fə(r)] " ['brʌðəz] " [hɪə(r)] [ænd; ənd] [weə(r)] ['kɒntekst] [ə'laʊz] [meɪ] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi]
{ The word for " brothers " here and where context allows may also be
{ 这 单词 为了 " 兄弟 " 这里 和 在哪里 语境 允许 可能 还 是
[kə'rektli] [trænz'leɪtɪd] " ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] " [ɔː(r)] " ['sɪblɪŋz] . " } [huː] [wʊd] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi]
correctly translated " brothers and sisters " or " siblings . " } who would also be
正确 翻译 " 兄弟 和 姐妹 " 或者 " 兄弟姐妹 . " } WHO 会 还 是
[kɪld] ['iːv(ə)n] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ,
killed even as they were ,
被杀 甚至 作为 他们 是 ,

{这里"兄弟"一词，在上下文允许的情况下，也可以正确地翻译为"兄弟姐妹"或"手足"。}他们即便如此也会被杀害。

[ʃʊd; ʃəd] [kəm'pliːt] [ðeə(r)] [kɔːs] .
should complete their course .
应该 完全的 他们的 课程 .

应该完成他们的课程。

- : - [ai] [sɔː] [wen] [hiː; hi] ['əʊpənd] [ðə; ði] [sɪksθ] [siːl] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [greɪt]
006 : 012 I saw when he opened the sixth seal , and there was a great
- : - 我 锯 什么时候 他 打开 这 第六 海豹 , 和 那里 曾是 一个 伟大的
['ɜːθkweɪk] .
earthquake .
地震 .

006: 012 我看见他揭开第六印的时候，地大震动。

[ðə; ði] [sʌn] [bɪ'keɪm] [blæk] [æz; əz] ['sækklɒθ] [meɪd] [ɒv; əv] [heə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [həʊl] [muːn]
The sun became black as sackcloth made of hair , and the whole moon
这 太阳 成为 黑色的 作为 麻布 制成 的 头发 , 和 这 所有的 月亮
[bɪ'keɪm] [æz; əz] [blʌd] . - : -
became as blood . 006 : 013
成为 作为 血 . - : -

太阳变得像毛发织成的粗布一样黑，整个月亮都变成了血红色。006:013

[ðə; ði] [stɑːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skaɪ] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɜːθ] ,
The stars of the sky fell to the earth ,
这 明星 的 这 天空 跌倒 到 这 地球 ,

天上的星星坠落到地上，

[laɪk] [ə; eɪ] [fɪg] [triː] ['drɒpɪŋ] [ɪts] [ˌʌn'raɪp] [fɪgz] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ʃeɪkən] [baɪ] [ə; eɪ] [greɪt] [wɪnd] . - :
like a fig tree dropping its unripe figs when it is shaken by a great wind . 006 :
喜欢 一个 如图 树 下降 它是 生 无花果 什么时候 它 是 摇晃 经过 一个 伟大的 风 . - :
-
014
-

就像无花果树被大风摇晃时，掉落未成熟的果实一样。006: 014

[ðə; ði] [skaɪ] [wɒz; wəz] [rɪ'muːvd] [laɪk] [ə; eɪ] [skrəʊl] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [rəʊld] [ʌp] .
The sky was removed like a scroll when it is rolled up .
这 天空 曾是 已移除 喜欢 一个 滚动 什么时候 它 是 滚动 向上 .

天空就像卷轴一样被取了下来。

['evri] ['maʊntən] [ænd; ənd] ['aɪlənd] [wɜː(r); wə(r)] [muːvd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['pleɪsɪz] . - : -
Every mountain and island were moved out of their places . 006 : 015
每一个 山 和 岛 是 已搬 出去 的 他们的 地方 . - : -

每一座山峰和岛屿都被移出了它们原本的位置。006:015

[ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] , [ðə; ði] ['prɪnsɪz] , [ðə; ði] [kə'mɑːndɪŋ] ['ɒfɪsəz] , [ðə; ði] [rɪtʃ] , [ðə; ði]
The kings of the earth , the princes , the commanding officers , the rich , the
这 国王 的 这 地球 , 这 王子们 , 这 指挥 警官 , 这 富有的 , 这
[strɒŋ] ,
strong ,
强的 ,

地上的君王、王子、将领、富人、强者，

[ænd; ənd] ['evri] [sleɪv] [ænd; ənd] [friː] ['pɜːs(ə)n] ,
and every slave and free person ,
和 每一个 奴隶 和 自由的 人 ,

以及所有奴隶和自由人，

[hɪd] [ðəm'selvz] [ɪn] [ðə; ði] [keɪvz] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [rɒks] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntənz] . - : -
hid themselves in the caves and in the rocks of the mountains . 006 : 016
隐藏 他们自己 在 这 洞穴 和 在 这 岩石 的 这 山脉 . - : -

他们藏身于山洞和岩石中。006:016

[ðeɪ] [təʊld] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [rɒks] , " [fɔːl] [ɒn] [ˌjuː 'es] ,
They told the mountains and the rocks , " Fall on us ,
他们 讲述 这 山脉 和 这 岩石 , " 落下 在 我们 ,

他们对山峦和岩石说："倒在我们身上吧，

[ænd; ənd] [haɪd] [ˌjuː 'es] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [hɪm] [huː] [sɪts] [ɒn] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
and hide us from the face of him who sits on the throne ,
和 隐藏 我们 从 这 脸 的 他 WHO 坐着 在 这 王座 ,

求主将我们藏起来，使我们躲避坐在宝座上的那一位的面目。

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [rɒθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [læm] , - :
and from the wrath of the Lamb , 006 :
和 从 这 愤怒 的 这 羊肉 , - :

以及羔羊的愤怒，006:

- [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [greɪt] [deɪ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [rɒθ] [hæz; həz] [kʌm] ; [ænd; ənd] [huː] [ɪz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə]
017 for the great day of his wrath has come ; and who is able to
- 为了 这 伟大的 天 的 他的 愤怒 有 来 ; 和 WHO 是 有能力的 到
[stænd] ? " - : -
stand ? " 007 : 001
站立 ? " - : -

017 因为他忿怒的大日子已经来临；谁能站立得住呢？"007: 001

['ɑːftə(r)] [ðɪs] , [ai] [sɔː] [fɔː(r)] ['eɪndʒəls] ['stændɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['kɔːnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] ,
After this , I saw four angels standing at the four corners of the earth ,
后 这 , 我 锯 四 天使 常设 在 这 四 角落 的 这 地球 ,

此后，我看见四位天使站在地球的四个角落，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [fɔː(r)] [wɪndz; waɪndz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] , [səʊ] [ðæt] [nəʊ] [wɪnd] [wʊd] [bləʊ] [ɒn] [ðə; ði]
holding the four winds of the earth , so that no wind would blow on the
保持 这 四 风 的 这 地球 ，所以 那 不 风 会 吹 在 这
[ɜːθ] ,
earth ,
地球 ，

控制着地上的四风，使地上没有风吹。

[ɔː(r)] [ɒn] [ðə; ði] [siː] , [ɔː(r)] [ɒn] ['eni] [triː] . - : -
or on the sea , or on any tree . 007 : 002
或者 在 这 海 ，或者 在 任何 树 . - : -

或在海上，或在任何树上。007: 002

[ai] [sɔː] [ə'nʌðə(r)] ['eɪndʒl] [ə'send] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sʌnraɪz] , ['hævɪŋ] [ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ]
I saw another angel ascend from the sunrise , having the seal of the living
我 锯 其他 天使 上升 从 这 日出 ，拥有 这 海豹 的 这 活的
[gɒd] .
God .
上帝 .

我看见另一位天使从日出之处升起，带着永生神的印记。

[hiː; hi] [kraɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['eɪndʒəls] [tuː; tə] [huːm] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n]
He cried with a loud voice to the four angels to whom it was given
他 哭 和 一个 大声 嗓音 到 这 四 天使 到 谁 它 曾是 给定
[tuː; tə] [hɑːm] [ðə; ði] [ɜːθ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [siː] ,
to harm the earth and the sea ,
到 伤害 这 地球 和 这 海 ，

他大声向那四个被赋予伤害大地和海洋权力的天使喊叫，

- : - ['seɪɪŋ] , " [doʊnt] [hɑːm] [ðə; ði] [ɜːθ] , ['naɪðə(r)] [ðə; ði] [siː] , [nɔː(r)] [ðə; ði] [triːz] ,
007 : 003 saying , " Don't harm the earth , neither the sea , nor the trees ,
- : - 说 ，" 不 伤害 这 地球 ，两者都不 这 海 ，也不 这 树木 ，

007: 003 说：“不要伤害土地、海洋和树木，

[ʌn'tɪl] [wiː; wi] [hæv; həv] [siːld] [ðə; ði] ['bɒnd,sɜːvənt] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [gɒd] [ɒn] [ðeə(r)] ['fɔːhed] !
until we have sealed the bondservants of our God on their foreheads !
直到 我们 有 密封 这 奴隶 的 我们的 上帝 在 他们的 额头 ！

直到我们把神的仆人的额头都印上了！

" - : - [ai] [hɜːd] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [siːld] , [wʌn] ['hʌndrəd] ['fɔːti] -
" 007 : 004 I heard the number of those who were sealed , one hundred forty -
" - : - 我 听到 这 数字 的 那些 WHO 是 密封 ，一 百 四十 -
[fɔː(r)] ['θaʊz(ə)nd] ,
four thousand ,
四 千 ，

“007: 004 我听见受印记的人的数目，共有十四万四千，

[siːld] [aʊt] [ɒv; əv] ['evri] [traɪb] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] : - :
sealed out of every tribe of the children of Israel : 007 :
密封 出去 的 每一个 部落 的 这 孩子们 的 以色列 : - :

从以色列各支派中被封印的：007:

- [ɒv; əv] [ðə; ði] [traɪb] [ɒv; əv] ['dʒuːdə] [wɜː(r); wə(r)] [siːld] [twelv] ['θaʊz(ə)nd] , [ɒv; əv] [ðə; ði] [traɪb] [ɒv; əv]
005 of the tribe of Judah were sealed twelve thousand , of the tribe of
- 的 这 部落 的 犹大 是 密封 十二 千 ，的 这 部落 的
['ruːbən] [twelv] ['θaʊz(ə)nd] ,
Reuben twelve thousand ,
鲁本 十二 千 ，

犹大支派中被印记的有五千人，吕便支派中被印记的有十二千人。

[ɒv; əv][ðə; ði][traɪb][ɒv; əv][gæd] [twelv] ['θaʊz(ə)nd] , - : - [ɒv; əv][ðə; ði][traɪb][ɒv; əv] ['æʃə] [twelv]
of the tribe of Gad twelve thousand , 007 : 006 of the tribe of Asher twelve
的 这 部落 的 加德 十二 千 , - : - 的 这 部落 的 阿舍尔 十二
['θaʊz(ə)nd] ,
thousand ,
千 ,

迦得支派一万二千人，007:006；亚设支派一万二千人，

[ɒv; əv][ðə; ði][traɪb][ɒv; əv] ['næftəˌlaɪ] [twelv] ['θaʊz(ə)nd] , [ɒv; əv][ðə; ði][traɪb][ɒv; əv] [mə'næsə] [twelv]
of the tribe of Naphtali twelve thousand , of the tribe of Manasseh twelve
的 这 部落 的 拿弗他利 十二 千 , 的 这 部落 的 玛拿西 十二
['θaʊz(ə)nd] ,
thousand ,
千 ,

拿弗他利支派的十二万，玛拿西支派的十二万，

- : - [ɒv; əv][ðə; ði][traɪb][ɒv; əv] ['sɪmɪən] [twelv] ['θaʊz(ə)nd] , [ɒv; əv][ðə; ði][traɪb][ɒv; əv]['liːvaɪ]
007 : 007 of the tribe of Simeon twelve thousand , of the tribe of Levi
- : - 的 这 部落 的 西蒙 十二 千 , 的 这 部落 的 利维
[twelv] ['θaʊz(ə)nd] ,
twelve thousand ,
十二 千 ,

007: 西缅支派的七万二千人，利未支派的七万二千人，

[ɒv; əv][ðə; ði][traɪb][ɒv; əv] ['ɪsəˌkɑː(r)] [twelv] ['θaʊz(ə)nd] , - : - [ɒv; əv][ðə; ði][traɪb][ɒv; əv][zə'bjʊlən]
of the tribe of Issachar twelve thousand , 007 : 008 of the tribe of Zebulun
的 这 部落 的 以萨迦 十二 千 , - : - 的 这 部落 的 西布伦
[twelv] ['θaʊz(ə)nd] ,
twelve thousand ,
十二 千 ,

以萨迦支派一万二千人，西布伦支派一万二千人，

[ɒv; əv][ðə; ði][traɪb][ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [twelv] ['θaʊz(ə)nd] , [ɒv; əv][ðə; ði][traɪb][ɒv; əv]['bendʒəmɪn]
of the tribe of Joseph twelve thousand , of the tribe of Benjamin
的 这 部落 的 约瑟夫 十二 千 , 的 这 部落 的 本杰明
[wɜː(r); wə(r)] [siːld] [twelv] ['θaʊz(ə)nd] .
were sealed twelve thousand .
是 密封 十二 千 .

约瑟支派中受印记的有12000人，便雅悯支派中受印记的有12000人。

- : - ['ɑːftə(r)] [ðiːz] [θɪŋz] [ai] [lʊkt] , [ænd; ənd][bɪ'həʊld] , [ə; eɪ] [greɪt] ['mʌltɪtjuːd] , [wɪtʃ] [nəʊ]
007 : 009 After these things I looked , and behold , a great multitude , which no
- : - 后 这些 事物 我 看起来 , 和 看哪 , 一个 伟大的 民众 , 哪个 不
[mæn][kʊd; kəd]['nʌmbə(r)] ,
man could number ,
男人 可以 数字 ,

007: 009 这些事以后，我观看，见有许多人，没有人能数得过来，

[aʊt] [ɒv; əv] ['evri] ['neɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɒv; əv][ɔːl] [traɪbz] , ['piːplz] , [ænd; ənd] ['læŋgwɪdʒ] ,
out of every nation and of all tribes , peoples , and languages ,
出去 的 每一个 国家 和 的 全部 部落 , 人民 , 和 语言 ,

从各个国家、各个部落、各个民族、各种语言中，

['stændɪŋ] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ənd][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [læm] , [drest] [ɪn] [waɪt] [rəʊbz] ,
standing before the throne and before the Lamb , dressed in white robes ,
常设 前 这 王座 和 前 这 羊肉 , 穿着 在 白色的 长袍 ,

站在宝座和羔羊面前，身穿白袍，

[wɪð] [pɑːm] ['brɑːntʃɪz] [ɪn][ðeə(r)][hændz] . - : -
with palm branches in their hands . 007 : 010
和 棕榈 分支 在 他们的 双手 . - : -

手中拿着棕榈枝。007:010

[ðeɪ] [kraɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] , ['seɪɪŋ] , " [sæl'veɪʃ(ə)n] [bi:; bi] [tu:; tə] ['aʊə(r)] [gɒd] , [hu:] [sɪts] [ɒn]
They cried with a loud voice , saying , " Salvation be to our God , who sits on
他们 哭 和 一个 大声 嗓音 , 说 , " 救恩 是 到 我们的 上帝 , WHO 坐着 在
[ðə; ði] [θrəʊn] ,
the throne ,
这 王座 ,

他们大声喊着说："愿救恩归于坐在宝座上的我们的神，

[ænd; ənd] [tu:; tə] [ðə; ði] [læm] ! " - : -
and to the Lamb ! " 007 : 011
和 到 这 羊肉 ! " - : -

献给羔羊！"007: 011

[ɔ:l] [ðə; ði] ['eɪndʒəls] [wɜ:(r); wə(r)] ['stændɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [θrəʊn] , [ðə; ði] ['eldəz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [fɔ:(r)]
All the angels were standing around the throne , the elders , and the four
全部 这 天使 是 常设 大约 这 王座 , 这 长者 , 和 这 四
['lɪvɪŋ] ['kri:tʃəz] ;
living creatures ;
活的 生物 ;

众天使、长老和四活物都站在宝座周围；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [fel] [ɒn] [ðeə(r)] ['feɪsɪz] [bɪ'fɔ:(r)] [hɪz; ɪz] [θrəʊn] , [ænd; ənd] ['wə:ʃip] [gɒd] , - :
and they fell on their faces before his throne , and worshiped God , 007 :
和 他们 跌倒 在 他们的 面孔 前 他的 王座 , 和 崇拜 上帝 , - :

他们俯伏在神的宝座前，敬拜神。

- ['seɪɪŋ] , " [ɑ:'men; eɪ'men] ! ['blesɪŋ] , ['glɔ:ri] , ['wɪzdəm] , [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] , ['ɒnə(r)] , ['paʊə(r)] ,
012 saying , " Amen ! Blessing , glory , wisdom , thanksgiving , honor , power ,
- 说 , " 阿门 ! 祝福 , 荣耀 , 智慧 , 感恩 , 荣誉 , 力量 ,
[ænd; ənd] [mait] ,
and might ,
和 可能 ,

012 说："阿门！愿颂赞、荣耀、智慧、感恩、尊贵、权柄和能力归于你们！"

[bi:; bi] [tu:; tə] ['aʊə(r)] [gɒd] [fər'evə(r)] [ænd; ənd] ['evə(r)] !
be to our God forever and ever !
是 到 我们的 上帝 永远 和 曾经 !

愿祂永远归于我们的神！

[ɑ:'men; eɪ'men] . " - : -
Amen . " 007 : 013
阿门 . " - : -

阿门。"007: 013

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eldəz] ['ɑ:nsə(r)d] , ['seɪɪŋ] [tu:; tə] [ˌem 'i:] , " [ði:z] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'reɪd] [ɪn] [waɪt]
One of the elders answered , saying to me , " These who are arrayed in white
一 的 这 长者 回答 , 说 到 我 , " 这些 WHO 是 排列 在 白色的
[rəʊbz] ,
robes ,
长袍 ,

一位长老回答我说："这些身穿白袍的人，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] , [ænd; ənd] [frɒm; frəm] [weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [kʌm] ? " - : -
who are they , and from where did they come ? " 007 : 014
WHO 是 他们 , 和 从 在哪里 做过 他们 来 ? " - : -

他们是谁？他们从哪里来？"007:014

[ai] [təʊld] [hɪm] , " [maɪ] [lɔ:d] , [ju:; jʊ] [nəʊ] .
I told him , " My lord , you know .
我 讲述 他 , " 我的 主 , 你 知道 .

我告诉他："我的大人，您知道的。"

" [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː] , " [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [ˌtrɪbju'leɪʃ(ə)n] .

" He said to me , " These are those who came out of the great tribulation .

" 他 说 到 我 , " 这些 是 那些 WHO 来了 出去 的 这 伟大的 苦难 .

他对我说："这些人是从大灾难中出来的。"

[ðeɪ] [wɒʃt] [ðeə(r)] [rəʊbz] , [ænd; ənd] [meɪd] [ðem; ðəm] [waɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['læmz] [blʌd] . - : -

They washed their robes , and made them white in the Lamb's blood . 007 : 015

他们 洗过 他们的 长袍 , 和 制成 他们 白色的 在 这 羊羔的 血 . - : -

他们洗净了自己的袍子，用羔羊的血使袍子洁白。007: 015

['ðeəfɔː(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv] [gɒd] , [ðeɪ] [sɜːv] [hɪm] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['temp(ə)l] .

Therefore they are before the throne of God , they serve him day and night in his temple .

所以 他们 是 前 这 王座 的 上帝 , 他们 服务 他 天 和 夜晚 在 他的 寺庙 .

因此，他们站在神的宝座前，昼夜在神的殿里事奉他。

[hiː; hi] [huː] [sɪts] [ɒn] [ðə; ði] [θrəʊn] [wɪl] [spred] [hɪz; ɪz] [tent] ['əʊvə(r)] [ðem; ðəm] . - : -

He who sits on the throne will spread his tent over them . 007 : 016

他 WHO 坐着 在 这 王座 将要 传播 他的 帐篷 超过 他们 . - : -

那坐在宝座上的，必将他的帐幕铺展在他们之上。007:016

[ðeɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [biː; bi] ['hʌŋgri] , ['naɪðə(r)] ['θɜːsti] ['eni] [mɔː(r)] ; ['naɪðə(r)] [wɪl] [ðə; ði] [sʌn] [biːt] [ɒn] [ðem; ðəm] ,

They will never be hungry , neither thirsty any more ; neither will the sun beat on them ,

他们 将要 绝不 是 饥饿的 , 两者都不 渴 任何 更多的 ; 两者都不 将要 这 太阳 打 在 他们 ,

他们再也不会挨饿受渴，也不会再受烈日炙烤。

[nɔː(r)] ['eni] [hiːt] ; - :

nor any heat ; 007 :

也不 任何 热 ; - :

也没有任何热量；007:

- [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [læm] [huː] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θrəʊn] ['ʃepədz] [ðem; ðəm] ,

017 for the Lamb who is in the midst of the throne shepherds them ,

- 为了 这 羊肉 WHO 是 在 这 中间 的 这 王座 牧羊人 他们 ,

017 因为宝座中间的羔羊牧养他们，

[ænd; ənd] [liːdz] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [sprɪŋz] [ɒv; əv] ['wɔːtəz] [ɒv; əv] [laɪf] .

and leads them to springs of waters of life .

和 线索 他们 到 弹簧 的 水 的 生活 .

并引领他们到生命之泉。

[ænd; ənd] [gɒd] [wɪl] [waɪp] [ə'weɪ] ['evri] [teə(r); tɪə] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [aɪz] .

And God will wipe away every tear from their eyes .

和 上帝 将要 擦拭 离开 每一个 撕 从 他们的 眼睛 .

上帝会擦去他们眼中的每一滴眼泪。

" - : - [wen] [hiː; hi] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [siːl] ,

" 008 : 001 When he opened the seventh seal ,

" - : - 什么时候 他 打开 这 第七 海豹 ,

"008: 001 当他揭开第七印时，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['saɪləns] [ɪn] ['hev(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] [hɑːf] [æn; ən] ['aʊə(r)] . - : -

there was silence in heaven for about half an hour . 008 : 002

那里 曾是 沉默 在 天堂 为了 关于 一半 一个 小时 . - : -

天上寂静了大约半个小时。008:002

[ai] [sɔː] [ðə; ði]['sev(ə)n]['eɪndʒəls] [huː] [stænd] [bɪ'fɔː(r)] [gɒd] , [ænd; ənd]['sev(ə)n] ['trʌmpɪts] [wɜː(r); wə(r)]
I saw the seven angels who stand before God , and seven trumpets were
我 锯 这 七 天使 WHO 站立 前 上帝 ， 和 七 小号 是
['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðem; ðəm] . - : -
given to them . 008 : 003
给定 到 他们 . - : -

我看见站在神面前的七位天使，有七支号赐给他们。

[ə'nʌðə(r)] ['eɪndʒl] [keɪm] [ænd; ənd] [stʊd] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['ɔːltə(r)] , ['hævɪŋ] [ə; eɪ]['gəʊldən]['sensə(r)] .
Another angel came and stood over the altar , having a golden censer .
其他 天使 来了 和 站立 超过 这 坛 ， 拥有 一个 金的 香炉 .

又有一位天使来到祭坛前，拿着一个金香炉。

[mʌtʃ] ['ɪnsens] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm] ,
Much incense was given to him ,
很多 香 曾是 给定 到 他 ，

人们向他献上了许多香。

[ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][ˌeɪ diː 'diː][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [preə(r)z] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [seɪnts] [ɒn][ðə; ði]['gəʊldən]
that he should add it to the prayers of all the saints on the golden
那 他 应该 添加 它 到 这 祈祷 的 全部 这 圣徒 在 这 金的
['ɔːltə(r)] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [θrəʊn] . - : -
altar which was before the throne . 008 : 004
坛 哪个 曾是 前 这 王座 . - : -

他应当将它添加到所有圣徒在宝座前金坛上的祈祷中。008: 004

[ðə; ði] [sməʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnsens] , [wɪð] [ðə; ði] [preə(r)z] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪnts] ,
The smoke of the incense , with the prayers of the saints ,
这 抽烟 的 这 香 ， 和 这 祈祷 的 这 圣徒 ，

香烟袅袅，伴随着圣徒们的祈祷，

[went] [ʌp] [bɪ'fɔː(r)] [gɒd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['eɪndʒəlz][hænd] . - : -
went up before God out of the angel's hand . 008 : 005
去 向上 前 上帝 出去 的 这 天使的 手 . - : -

从天使手中升到上帝面前。008: 005

[ðə; ði]['eɪndʒl] [tʊk] [ðə; ði]['sensə(r)] , [ænd; ənd][hiː; hi] [fɪld] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði]['faɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ɔːltə(r)]
The angel took the censer , and he filled it with the fire of the altar
这 天使 采取 这 香炉 ， 和 他 已填 它 和 这 火 的 这 坛
,
,
,

天使拿起香炉，盛满了祭坛上的火。

[ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði] [ɜːθ] .
and threw it on the earth .
和 扔 它 在 这 地球 .

然后把它扔到地上。

[ðeə(r)] ['fɒləʊd] ['θʌndəz] , [saʊndz] , ['laɪtnɪŋ] , [ænd; ənd][æn; ən] ['ɜːθkweɪk] . - : -
There followed thunders , sounds , lightnings , and an earthquake . 008 : 006
那里 随后 雷声 ， 声音 ， 闪电 ， 和 一个 地震 . - : -

随后响起雷声、巨响、闪电，并发生了地震。008:006

[ðə; ði]['sev(ə)n]['eɪndʒəls] [huː] [hæd; həd][ðə; ði]['sev(ə)n] ['trʌmpɪts] [prɪ'peəd] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [saʊnd] .
The seven angels who had the seven trumpets prepared themselves to sound .
这 七 天使 WHO 有 这 七 小号 准备 他们自己 到 声音 .
- : -
008 : 007
- : -

七位天使拿着七支号角，准备吹响。008: 007

[ðə; ði][fɜːst] ['saʊndɪd] , [ænd; ənd][ðeə(r)] ['fɒləʊd] [heɪl][ænd; ənd]['faɪə(r)] , [mɪkst] [wɪð] [blʌd] ,
The first sounded , and there followed hail and fire , mixed with blood ,
这 第一的 听起来 , 和 那里 随后 冰雹 和 火 , 混合 和 血 ,

第一声巨响之后，冰雹和火焰夹杂着鲜血落下。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ɜːθ] .
and they were thrown to the earth .
和 他们 是 抛掷 到 这 地球 .

他们被扔到了地上。

[wʌn] [θɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [wɒz; wəz] [bɜːnt] [ʌp] ,
One third of the earth was burnt up ,
一 第三 的 这 地球 曾是 烧焦的 向上 ,

地球三分之一的面积被烧毁了，

{ [ˌtiː'ɑːr][əu'mit] " [wʌn] [θɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [wɒz; wəz] [bɜːnt] [ʌp] " } [ænd; ənd][wʌn] [θɜːd] [ɒv; əv]
{ TR omits " One third of the earth was burnt up " } and one third of
{ TR 省略 " 一 第三 的 这 地球 曾是 烧焦的 向上 " } 和 一 第三 的
[ðə; ði] [triːz] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnt] [ʌp] ,
the trees were burnt up ,
这 树木 是 烧焦的 向上 ,

{TR省略了"三分之一的地球被烧毁"}，三分之一的树木也被烧毁了，

[ænd; ənd][ɔːl] [griːn] [grɑːs] [wɒz; wəz] [bɜːnt] [ʌp] . - : -
and all green grass was burnt up . 008 : 008
和 全部 绿色的 草 曾是 烧焦的 向上 . - : -

所有的绿草都被烧光了。008: 008

[ðə; ði]['sekənd]['eɪndʒl] ['saʊndɪd] , [ænd; ənd] ['sʌmθɪŋ] [laɪk][ə; eɪ] [greɪt] ['bɜːnɪŋ] ['maʊntən] [wɒz; wəz]
The second angel sounded , and something like a great burning mountain was
这 第二 天使 听起来 , 和 某物 喜欢 一个 伟大的 燃烧 山 曾是
[θrəʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [siː] .
thrown into the sea .
抛掷 进入 这 海 .

第二位天使吹响了号角，仿佛一座燃烧的大山被扔进了海里。

[wʌn] [θɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] [bɪ'keɪm] [blʌd] , - :
One third of the sea became blood , 008 :
一 第三 的 这 海 成为 血 , - :

三分之一的海水变成了血，008：

- [ænd; ənd][wʌn] [θɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['kriːtʃəz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [siː] [daɪd] .
009 and one third of the living creatures which were in the sea died .
- 和 一 第三 的 这 活的 生物 哪个 是 在 这 海 死亡 .

009，海洋中三分之一的生物死亡。

[wʌn] [θɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪps] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'strɔɪd] . - : -
One third of the ships were destroyed . 008 : 010
一 第三 的 这 船舶 是 损毁 . - : -

三分之一的船只被摧毁。008:010

[ðə; ði] [θɜːd] ['eɪndʒl] ['saʊndɪd] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] [stɑː(r)] [fel] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] , ['bɜːnɪŋ] [laɪk]
The third angel sounded , and a great star fell from the sky , burning like
这 第三 天使 听起来 , 和 一个 伟大的 星星 跌倒 从 这 天空 , 燃烧 喜欢
[ə; eɪ] [tɔːtʃ] ,
a torch ,
一个 火炬 ,

第三位天使吹响了号角，一颗燃烧着的大星从天上坠落下来，像火炬一样。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [fel] [ɒn][wʌn] [θɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪvəz] , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [sprɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði]
and it fell on one third of the rivers , and on the springs of the
和 它 跌倒 在 一 第三 的 这 河流 , 和 在 这 弹簧 的 这
['wɔːtəz] . - : -
waters . 008 : 011
水 . - : -

它落在三分之一的河流和众水的源头上。008:011

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][stɑː(r)][ɪz] [kɔːld] " ['wɜːmwʊd] .
The name of the star is called " Wormwood .
这 姓名 的 这 星星 是 称为 " 蒿 .

这颗星的名字叫"苦艾星"。

" [wʌn] [θɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɔːtəz] [bɪ'keɪm] ['wɜːmwʊd] .
" One third of the waters became wormwood .
" 一 第三 的 这 水 成为 蒿 .

三分之一的水变成了苦艾。

['meni] ['piːp(ə)l] [daɪd][frɒm; frəm][ðə; ði] ['wɔːtəz] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] ['bɪtə(r)] . - : -
Many people died from the waters , because they were made bitter . 008 : 012
许多 人们 死亡 从 这 水 , 因为 他们 是 制成 苦的 . - : -

许多人因饮用苦水而丧命。008:012

[ðə; ði] [fɔːθ] ['eɪndʒl] ['saʊndɪd] , [ænd; ənd][wʌn] [θɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði][sʌn] [wɒz; wəz] [strʌk] ,
The fourth angel sounded , and one third of the sun was struck ,
这 第四 天使 听起来 , 和 一 第三 的 这 太阳 曾是 击 ,

第四位天使吹响了号角，太阳的三分之一被击中。

[ænd; ənd][wʌn] [θɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] , [ænd; ənd][wʌn] [θɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɑːz] ;
and one third of the moon , and one third of the stars ;
和 一 第三 的 这 月亮 , 和 一 第三 的 这 明星 ;

还有月亮的三分之一，以及星星的三分之一；

[səʊ] [ðæt] [wʌn] [θɜːd] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wʊd] [biː; bi] ['dɑːkənd] ,
so that one third of them would be darkened ,
所以 那 一 第三 的 他们 会 是 变暗 ,

这样一来，其中三分之一就会变黑。

[ænd; ənd][ðə; ði] [deɪ] [ˌwʊdnt] [ʃaɪn] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [θɜːd] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ðə; ði] [naɪt] [ɪn]
and the day wouldn't shine for one third of it , and the night in
和 这 天 不会 闪耀 为了 一 第三 的 它 , 和 这 夜晚 在
[ðə; ði] [seɪm] [wei] . - : -
the same way . 008 : 013
这 相同的 方式 . - : -

白天有三分之一的时间不会发光，夜晚也是如此。008:013

[ai] [sɔː] , [ænd; ənd][ai] [hɜːd] [æn; ən]['iːg(ə)l] , { [ˌtiː'ɑːr] [riːdz] " ['eɪndʒl] " [ɪn'sted] [ɒv; əv] " ['iːg(ə)l] " }
I saw , and I heard an eagle , { TR reads " angel " instead of " eagle " }
我 锯 , 和 我 听到 一个 鹰 , { TR 阅读 " 天使 " 反而 的 " 鹰 " }
['flaɪɪŋ] [ɪn][mɪd] ['hev(ə)n] ,
flying in mid heaven ,
飞行 在 中 天堂 ,

我看见，也听见一只鹰，{TR 读作"天使"而不是"鹰"}在空中飞翔，

['seɪɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] , " [wəʊ] ! [wəʊ] !
saying with a loud voice , " Woe ! Woe !
说 和 一个 大声 嗓音 , " 悲哀 ! 悲哀 !

大声说道："悲哀！悲哀！"

[wəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [dwel] [ɒn][ðə; ði] [ɜːθ] ,
Woe for those who dwell on the earth ,
悲哀 为了 那些 WHO 住 在 这 地球 ,

住在地上的人有祸了！

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['vɔɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['trʌmpɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['eɪndʒəls] , [huː]
because of the other voices of the trumpets of the three angels , who
因为 的 这 其他 声音 的 这 小号 的 这 三 天使 , WHO
[ɑː(r); ə(r)] [jet] [tuː; tə] [saʊnd] ! " - : -
are yet to sound ! " 009 : 001
是 然而 到 声音 ! " - : -

因为还有三位天使的号角声尚未吹响！009: 001

[ðə; ði] [fɪfθ] ['eɪndʒl] ['saʊndɪd] ,
The fifth angel sounded ,
这 第五 天使 听起来 ,

第五位天使吹响了号角。

[ænd; ənd][ai] [sɔː] [ə; eɪ][stɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] [wɪtʃ] [hæd; həd]['fɔːlən][tuː; tə][ðə; ði] [ɜːθ] .
and I saw a star from the sky which had fallen to the earth .
和 我 锯 一个 星星 从 这 天空 哪个 有 倒下 到 这 地球 .

我看见一颗星星从天上掉下来，落到地上。

[ðə; ði] [kiː] [tuː; tə][ðə; ði][pɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bɪs] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm] . - : -
The key to the pit of the abyss was given to him . 009 : 002
这 钥匙 到 这 坑 的 这 深渊 曾是 给定 到 他 . - : -

深渊之钥交给了他。009:002

[hiː; hi]['əʊpənd][ðə; ði][pɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bɪs] , [ænd; ənd] [sməʊk] [went] [ʌp] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][pɪt] ,
He opened the pit of the abyss , and smoke went up out of the pit ,
他 打开 这 坑 的 这 深渊 , 和 抽烟 去 向上 出去 的 这 坑 ,

他打开了深渊的裂缝，浓烟从裂缝中升腾而起。

[laɪk] [ðə; ði] [sməʊk] [frɒm; frəm][ə; eɪ] { [ˌtiː'ɑːr] [ædz] " [greɪt] " } ['bɜːnɪŋ] ['fɜːnɪs] .
like the smoke from a { TR adds " great " } burning furnace .
喜欢 这 抽烟 从 一个 { TR 添加 " 伟大的 " } 燃烧 炉 .

就像燃烧炉冒出的烟一样。

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [eə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['daːkənd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sməʊk] [frɒm; frəm]
The sun and the air were darkened because of the smoke from
这 太阳 和 这 空气 是 变暗 因为 的 这 抽烟 从
[ðə; ði][pɪt] . - : -
the pit . 009 : 003
这 坑 . - : -

由于矿坑冒出的浓烟，太阳和空气都变得昏暗了。009: 003

[ðen] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sməʊk] [keɪm] [fɔːθ] ['ləʊkəsts] [ɒn] [ðə; ði] [ɜːθ] , [ænd; ənd] ['paʊə(r)] [wɒz; wəz]
Then out of the smoke came forth locusts on the earth , and power was
然后 出去 的 这 抽烟 来了 前进 蝗虫 在 这 地球 , 和 力量 曾是
['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ,
given to them ,
给定 到 他们 ,

于是，从烟中出来蝗虫，飞到地上，它们得了权柄。

[æz; əz] [ðə; ði] [s'kɔːpɪənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] [hæv; həv] ['paʊə(r)] . - : -
as the scorpions of the earth have power . 009 : 004
作为 这 蝎子 的 这 地球 有 力量 . - : -

如同地上的蝎子拥有力量。009:004

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [təʊld] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [hɜːt] [ðə; ði] [grɑːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] ,
They were told that they should not hurt the grass of the earth ,
他们 是 讲述 那 他们 应该 不是 伤害 这 草 的 这 地球 ,

他们被告知不要伤害地上的草。

['naɪðə(r)] ['eni] [griːn] [θɪŋ] , ['naɪðə(r)] ['eni] [triː] ,
neither any green thing , neither any tree ,
两者都不 任何 绿色的 事物 , 两者都不 任何 树 ,

既不是任何绿色植物，也不是任何树木。

[bʌt; bət]['əʊnli] [ðəʊz] ['piːp(ə)l] [huː] [doʊnt][hæv; həv][gɑːdz] [siːl] [ɒn][ðeə(r)] ['fɔːhed] . - : -
but only those people who don't have God's seal on their foreheads . 009 : 005
但 仅有的 那些 人们 WHO 不 有 神的 海豹 在 他们的 额头 . - : -

但只有那些额头上没有上帝印记的人才会这样。009: 005

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n]['paʊə(r)][nɒt][tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] , [bʌt; bət][tuː; tə] ['tɔːment] [ðem; ðəm]
They were given power not to kill them , but to torment them
他们 是 给定 力量 不是 到 杀 他们 , 但 到 折磨 他们
[fɔː(r); fə(r)][faɪv] [mʌnθs] .
for five months .
为了 五 几个月 .

他们被赋予的权力不是杀死他们，而是折磨他们五个月。

[ðeə(r)] ['tɔːment] [wɒz; wəz][laɪk][ðə; ði] ['tɔːment] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['skɔːpiən] , [wen] [ˌaɪ 'tiː] [straɪks] [ə; eɪ]
Their torment was like the torment of a scorpion , when it strikes a
他们的 折磨 曾是 喜欢 这 折磨 的 一个 蝎 , 什么时候 它 罢工 一个
['pɜːs(ə)n] . - : -
person . 009 : 006
人 . - : -

他们的痛苦就像蝎子蜇人时的痛苦一样。009:006

[ɪn] [ðəʊz] [deɪz] ['piːp(ə)l] [wɪl] [siːk] [deθ] , [ænd; ənd] [wɪl] [ɪn][nəʊ] [wei] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] .
In those days people will seek death , and will in no way find it .
在 那些 天 人们 将要 寻找 死亡 , 和 将要 在 不 方式 寻找 它 .

那时人们会追求死亡，但却永远无法找到死亡。

[ðeɪ] [wɪl] [dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə][daɪ] , [ænd; ənd] [deθ] [wɪl] [fliː] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] . - : -
They will desire to die , and death will flee from them . 009 : 007
他们 将要 欲望 到 死 , 和 死亡 将要 逃跑 从 他们 . - : -

他们会渴望死亡，而死亡却会远离他们。009: 007

[ðə; ði] [ʃeɪps] [ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊkəsts][wɜː(r); wə(r)][laɪk] ['hɔːsɪz] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)][wɔː(r)] .
The shapes of the locusts were like horses prepared for war .
这 形状 的 这 蝗虫 是 喜欢 马匹 准备 为了 战争 .

蝗虫的形状像准备作战的战马。

[ɒn][ðeə(r)] [hedz] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌmθɪŋ] [laɪk]['gəʊldən] [kraʊnz] , [ænd; ənd][ðeə(r)]['feɪsɪz][wɜː(r); wə(r)]
On their heads were something like golden crowns , and their faces were
在 他们的 头部 是 某物 喜欢 金的 皇冠 , 和 他们的 面孔 是
[laɪk] ['piːpəlz] ['feɪsɪz] . - : -
like people's faces . 009 : 008
喜欢 人们的 面孔 . - : -

他们头上戴着类似金冠的东西，脸型和人的脸型一样。009:008

[ðeɪ] [hæd; həd][heə(r)][laɪk] ['wɪmɪnz] [heə(r)] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [tiːθ] [wɜː(r); wə(r)][laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv]
They had hair like women's hair , and their teeth were like those of
他们 有 头发 喜欢 女性的 头发 , 和 他们的 牙齿 是 喜欢 那些 的
['laɪənz] . - : -
lions . 009 : 009
狮子 . - : -

他们的头发像女人的头发，牙齿像狮子的牙齿。

[ðeɪ] [hæd; həd] ['brestpleɪt] , [laɪk] ['brestpleɪt] [ɒv; əv]['aɪən] .
They had breastplates , like breastplates of iron .
他们 有 胸甲 , 喜欢 胸甲 的 铁 .

他们有胸甲，就像铁制的胸甲一样。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðeə(r)] [wɪŋz] [wɒz; wəz][laɪk][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['tʃæriːəts] ,
The sound of their wings was like the sound of chariots ,
这 声音 的 他们的 翅膀 曾是 喜欢 这 声音 的 战车 ,

它们翅膀拍打的声音如同战车的声音。

[ɔː(r)][ɒv; əv] ['meni] ['hɔːsɪz] ['rʌʃɪŋ] [tuː; tə][wɔː(r)] . - : -
or of many horses rushing to war . 009 : 010
或者 的 许多 马匹 匆忙 到 战争 . - : -

或者许多战马奔赴战场。009: 010

[ðeɪ] [hæv; həv] [teɪlz] [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv] [s'kɔːpɪənz] , [ænd; ənd] [stɪŋz] .
They have tails like those of scorpions , and stings .
他们 有 尾巴 喜欢 那些 的 蝎子 , 和 刺痛 .

它们有像蝎子一样的尾巴，还有螯针。

[ɪn][ðeə(r)] [teɪlz] [ðeɪ] [hæv; həv]['paʊə(r)][tuː; tə] [hɑːm] [men] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [mʌnθs] . - : -
In their tails they have power to harm men for five months . 009 : 011
在 他们的 尾巴 他们 有 力量 到 伤害 男人 为了 五 几个月 . - : -

它们的尾巴拥有伤害男人的力量，持续五个月。009:011

[ðeɪ] [hæv; həv]['əʊvə(r)][ðem; ðəm][æz; əz] [kɪŋ] [ðə; ði]['eɪndʒl][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bɪs] .
They have over them as king the angel of the abyss .
他们 有 超过 他们 作为 国王 这 天使 的 这 深渊 .

他们以深渊的使者为王。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪn] ['hiːbruː] [ɪz] " [ə'bædən] , " { " [ə'bædən] " [ɪz][ə; eɪ] ['hiːbruː] [wɜːd] [ðæt] [miːnz] ['ruːɪn] ,
His name in Hebrew is " Abaddon , " { " Abaddon " is a Hebrew word that means ruin ,
他的 姓名 在 希伯来语 是 " 阿巴顿 , " { " 阿巴顿 " 是 一个 希伯来语 单词 那 方法 废墟 ,

他的希伯来名字是"Abaddon"，"Abaddon"是一个希伯来语单词，意思是毁灭，

[dɪ'strʌkʃ(ə)n] , [ɔː(r)][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] } [bʌt; bət][ɪn] [griːk] , [hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] [neɪm]
destruction , or the place of destruction } but in Greek , he has the name
破坏 , 或者 这 地方 的 破坏 } 但 在 希腊语 , 他 有 这 姓名

" [ə'pɒljən] . " { " [ə'pɒljən] " [miːnz] " [dɪ'strɔɪə(r)] . " } - :
" Apollyon . " { " Apollyon " means " Destroyer . " } 009 :
" 阿波罗 . " { " 阿波罗 " 方法 " 驱逐舰 . " } - :

毁灭，或毁灭之地}但在希腊语中，他的名字是"阿波罗"。{"阿波罗"的意思是"毁灭者"。} 009:

- [ðə; ði] [fɜːst] [wəʊ] [ɪz] [pɑːst] .
012 The first woe is past .
- 这 第一的 悲哀 是 过去的 .

012 第一个祸患已过。

[bɪ'həʊld] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [tuː] [wəu] ['kʌmɪŋ] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] . - : -
Behold , there are still two woes coming after this . 009 : 013
看哪 , 那里 是 仍然 二 烦恼 未来 后 这 . - : -

瞧，接下来还有两件灾祸。009:013

[ðə; ði] [sɪksθ] ['eɪndʒl] ['saʊndɪd] .
The sixth angel sounded .
这 第六 天使 听起来 .

第六位天使吹响了号角。

[ai] [hɜːd] [ə; eɪ] [vɔɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɔːnz] [ɒv; əv][ðə; ði]['gəʊldən]['ɔːltə(r)] [wɪtʃ] [ɪz][bɪ'fɔː(r)] [gɒd] ,
I heard a voice from the horns of the golden altar which is before God ,
我 听到 一个 嗓音 从 这 角 的 这 金的 坛 哪个 是 前 上帝 ,

我听见从上帝面前的金祭坛的角里传来声音，

- : - ['seɪɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [sɪksθ] ['eɪndʒl] [huː] [hæd; həd][wʌn] ['trʌmpɪt] ,
009 : 014 saying to the sixth angel who had one trumpet ,
- : - 说 到 这 第六 天使 WHO 有 一 喇叭 ,

009: 014 对那位拿着一支号角的第六位天使说：

" [friː] [ðə; ði][fɔː(r)]['eɪndʒəls] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [baʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)] [juː'freɪtiːz] ! " - : -
" Free the four angels who are bound at the great river Euphrates ! " 009 : 015
" 自由的 这 四 天使 WHO 是 边界 在 这 伟大的 河 幼发拉底河 ! " - : -

"释放被囚禁在幼发拉底河的四位天使！" 009: 015

[ðə; ði][fɔː(r)]['eɪndʒəls][wɜː(r); wə(r)] [friːd] [huː] [hæd; həd] [biːn] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['aʊə(r)][ænd; ənd]
The four angels were freed who had been prepared for that hour and
这 四 天使 是 自由 WHO 有 到过 准备 为了 那 小时 和
[deɪ] [ænd; ənd] [mʌnθ] [ænd; ənd][jɪə(r)] ,
day and month and year ,
天 和 月 和 年 ,

那四个天使被释放了，他们早已为那时刻、那日、那月、那年做好了准备。

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [mait] [kɪl] [wʌn] [θɜːd] [ɒv; əv][mæn'kaɪnd] . - : -
so that they might kill one third of mankind . 009 : 016
所以 那 他们 可能 杀 一 第三 的 人类 . - : -

这样他们就可以杀死三分之一的人类。009:016

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmiz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɔːsmən] [wɒz; wəz] [tuː] ['hʌndrəd] ['mɪljən] {
The number of the armies of the horsemen was two hundred million {
这 数字 的 这 军队 的 这 骑兵 曾是 二 百 百万 {
['lɪtərəli] , " [ten] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][ten] [θ'aʊzəndz] " } .
literally , " ten thousands of ten thousands " } .
字面上地 , " 十 数千 的 十 数千 " } .

骑兵军队的人数为两亿（字面意思是"万万万"）。

[ai] [hɜːd] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] . - : -
I heard the number of them . 009 : 017
我 听到 这 数字 的 他们 . - : -

我听到了他们的数字。009:017

[ðʌs] [ai] [sɔː] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ɪn][ðə; ði] ['vɪʒn] , [ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [sæt][ɒn][ðem; ðəm] ,
Thus I saw the horses in the vision , and those who sat on them ,
因此 我 锯 这 马匹 在 这 想象 , 和 那些 WHO 卫星 在 他们 ,

于是我在异象中看见了马匹和骑在马上的人。

['hævɪŋ] ['brestpleɪt] [ɒv; əv]['faɪəri] [red] , ['haɪəsɪnθ] [bluː] , [ænd; ənd]['sʌlfə(r)] ['jeləʊ] ; [ænd; ənd][ðə; ði]
having breastplates of fiery red , hyacinth blue , and sulfur yellow ; and the
拥有 胸甲 的 火热 红色的 , 风信子 蓝色的 , 和 硫 黄色的 ; 和 这
[hedz] [ɒv; əv]['laɪənz] .
heads of lions .
头部 的 狮子 .

胸甲呈火红色、风信子蓝色和硫磺黄色；头戴狮头。

[aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [maʊðz] [prə'siːd] ['faɪə(r)] , [sməʊk] , [ænd; ənd]['sʌlfə(r)] . - : -
Out of their mouths proceed fire , smoke , and sulfur . 009 : 018
出去 的 他们的 嘴 继续 火 , 抽烟 , 和 硫 . - : -

他们口中喷出火、烟和硫磺。009: 018

[baɪ] [ðiːz] [θriː] [pleɪgz] [wɜː(r); wə(r)][wʌn] [θɜːd] [ɒv; əv][mæn'kaɪnd] [kɪld] : [baɪ][ðə; ði]['faɪə(r)] ,
By these three plagues were one third of mankind killed : by the fire ,
经过 这些 三 瘟疫 是 一 第三 的 人类 被杀 : 经过 这 火 ,

这三大灾难夺去了三分之一人类的生命：火、

[ðə; ði] [sməʊk] , [ænd; ənd][ðə; ði]['sʌlfə(r)] , [wɪtʃ] [prə'siːdid] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [maʊðz] . - : -
the smoke , and the sulfur , which proceeded out of their mouths . 009 : 019
这 抽烟 , 和 这 硫 , 哪个 继续 出去 的 他们的 嘴 . - : -

从他们口中喷出的烟雾和硫磺。009:019

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ɪz][ɪn][ðeə(r)] [maʊðz] , [ænd; ənd][ɪn][ðeə(r)][teɪlz] .
For the power of the horses is in their mouths , and in their tails .
为了 这 力量 的 这 马匹 是 在 他们的 嘴 , 和 在 他们的 尾巴 .

因为马的力量在于它们的嘴和尾巴。

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][teɪlz][ɑː(r); ə(r)][laɪk] ['sɜːpənts] , [ænd; ənd][hæv; həv] [hedz] , [ænd; ənd] [wɪð] [ðem; ðəm]
For their tails are like serpents , and have heads , and with them
为了 他们的 尾巴 是 喜欢 蛇 , 和 有 头部 , 和 和 他们
[ðeɪ] [hɑːm] . - : -
they harm . 009 : 020
他们 伤害 . - : -

因为它们的尾巴像蛇，有头，用尾巴伤人。009: 020

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][mæn'kaɪnd] , [huː] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [kɪld] [wɪð] [ðiːz] [pleɪgz] ,
The rest of mankind , who were not killed with these plagues ,
这 休息 的 人类 , WHO 是 不是 被杀 和 这些 瘟疫 ,

其余未死于这些瘟疫的人类，

['dɪd(ə)nt] [rɪ'pent] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːks] [ɒv; əv][ðeə(r)][hændz] , [ðæt] [ðeɪ] [ˌwʊdnt] ['wɜːʃɪp] ['diːmənz] ,
didn't repent of the works of their hands , that they wouldn't worship demons ,
没有 悔改 的 这 作品 的 他们的 双手 , 那 他们 不会 崇拜 恶魔 ,

他们不肯悔改自己手所行的，以致他们不愿敬拜魔鬼。

[ænd; ənd][ðə; ði]['aɪdəlz][ɒv; əv][gəʊld] , [ænd; ənd][ɒv; əv]['sɪlvə(r)] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [brɑːs] , [ænd; ənd][ɒv; əv]
and the idols of gold , and of silver , and of brass , and of
和 这 偶像 的 金子 , 和 的 银 , 和 的 黄铜 , 和 的
[stəʊn] ,
stone ,
石头 ,

还有金的、银的、铜的、石制的偶像，

[ænd; ənd][ɒv; əv] [wʊd] ; [wɪtʃ] [kæn; kən]['naɪðə(r)] [siː] , [nɔː(r)][hɪə(r)] , [nɔː(r)] [wɔːk] . - : -
and of wood ; which can neither see , nor hear , nor walk . 009 : 021
和 的 木头 ; 哪个 能 两者都不 看 , 也不 听到 , 也不 走 . - : -

以及木头做的；它既不能看，也不能听，也不能走。009: 021

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [rɪ'pent] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['mɜːdə] , [nɔː(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] ['sɔːsəri] ,
They didn't repent of their murders , nor of their sorceries ,
他们 没有 悔改 的 他们的 谋杀案 , 也不 的 他们的 巫术 ,

他们既没有为自己的谋杀罪行忏悔，也没有为自己的巫术罪行忏悔。

{ [ðə; ði] [wɜːd] [fɔː(r); fə(r)] " ['sɔːsəri] " ([fɑːrməkeɪə]) ['ɔːlsəʊ] [ɪm'plaɪz] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] ['pəʊʃənz] ,
{ The word for " sorceries " (pharmakeia) also implies the use of potions ,
{ 这 单词 为了 " 巫术 " (制药) 还 暗示 这 使用 的 魔药 ,
['pɔɪznz] ,
poisons ,
毒药 ,

“巫术”（pharmakeia）一词也暗示着使用药剂、毒药等。

[ænd; ənd] [drʌgz] } [nɔː(r)][ɒv; əv][ðeə(r)]['sekʃuəl] [ˌɪmə'ræləti] , [nɔː(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] [θeft] . - : -
and drugs } nor of their sexual immorality , nor of their thefts . 010 : 001
和 药物 } 也不 的 他们的 性 不道德 , 也不 的 他们的 盗窃 . - : -

以及毒品}，也包括他们的性不道德行为和盗窃行为。010: 001

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] ['maɪti] ['eɪndʒl] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ] , [kləʊðd] [wɪð] [ə; eɪ] [klaʊd] .
I saw a mighty angel coming down out of the sky , clothed with a cloud .
我 锯 一个 强大的 天使 未来 向下 出去 的 这 天空 , 穿着衣服 和 一个 云 .

我看见一位威武的天使从天而降，身披云雾。

[ə; eɪ] ['reɪnbəʊ] [wɒz; wəz] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hed] .
A rainbow was on his head .
一个 彩虹 曾是 在 他的 头 .

他头上顶着一道彩虹。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [sʌn] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fiːt] [laɪk] ['pɪlər] [ɒv; əv]['faɪə(r)] . - : -
His face was like the sun , and his feet like pillars of fire . 010 : 002
他的 脸 曾是 喜欢 这 太阳 , 和 他的 脚 喜欢 柱子 的 火 . - : -

他的脸庞如同太阳，他的双脚如同火柱。010: 002

[hiː; hi][hæd; həd][ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['əʊpən] [bʊk] .
He had in his hand a little open book .
他 有 在 他的 手 一个 小的 打开 书 .

他手里拿着一本打开的小书。

[hiː; hi][set][hɪz; ɪz] [raɪt] [fʊt] [ɒn][ðə; ði] [siː] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][left][ɒn][ðə; ði][lænd] . - : -
He set his right foot on the sea , and his left on the land . 010 : 003
他 放 他的 正确的 脚 在 这 海 , 和 他的 左边 在 这 土地 . - : -

他右脚踏在海里，左脚踏在陆地上。010: 003

[hiː; hi][kraɪd] [wɪð] [ə; eɪ][laʊd] [vɔɪs] , [æz; əz][ə; eɪ]['laɪən] [rɔːrz] .
He cried with a loud voice , as a lion roars .
他 哭 和 一个 大声 嗓音 , 作为 一个 狮子 咆哮 .

他放声大哭，如同狮子咆哮。

[wen] [hiː; hi][kraɪd] , [ðə; ði]['sev(ə)n] ['θʌndəz] ['ʌtə] [ðeə(r)] ['vɔɪsɪz] . - : -
When he cried , the seven thunders uttered their voices . 010 : 004
什么时候 他 哭 , 这 七 雷声 说出 他们的 声音 . - : -

他哭的时候，七雷齐鸣。010: 004

[wen] [ðə; ði]['sev(ə)n] ['θʌndəz] ['saʊndɪd] , [ai][wɒz; wəz][ə'baʊt][tuː; tə] [raɪt] ;
When the seven thunders sounded , I was about to write ;
什么时候 这 七 雷声 听起来 , 我 曾是 关于 到 写 ;

七雷响起时，我正要写信；

[bʌt; bət][ai] [hɜːd] [ə; eɪ] [vɔɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] ['seɪɪŋ] ,
but I heard a voice from the sky saying ,
但 我 听到 一个 嗓音 从 这 天空 说 ,

但我听到天空中传来一个声音说：

" [siːl] [ʌp][ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ðə; ði]['sev(ə)n] ['θʌndəz] [sed] , [ænd; ənd][doʊnt] [raɪt] [ðem; ðəm] . "
" Seal up the things which the seven thunders said , and don't write them . "
" 海豹 向上 这 事物 哪个 这 七 雷声 说 , 和 不 写 他们 . "
- : -
010 : 005
- : -

“七雷所说的话要封存，不可写下来。”010: 005

[ðə; ði]['eɪndʒl] [huː] [ai] [sɔː] ['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [siː] [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][lænd] ['lɪftɪd] [ʌp][hɪz; ɪz] [raɪt]
The angel who I saw standing on the sea and on the land lifted up his right
这 天使 WHO 我 锯 常设 在 这 海 和 在 这 土地 抬起 向上 他的 正确的
[hænd][tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] ,
hand to the sky ,
手 到 这 天空 ,

我看见那位天使站在海面上和陆地上，他向天举起右手，

- : - [ænd; ənd][swɔː(r)][baɪ][hɪm] [huː] [laɪvz; lɪvz][fər'evə(r)][ænd; ənd]['evə(r)] ,
010 : 006 and swore by him who lives forever and ever ,
- : - 和 发誓 经过 他 WHO 生活 永远 和 曾经 ,

010: 006 并以永生不灭者之名起誓，

[huː] [kri'eɪtɪd] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,
who created heaven and the things that are in it ,
WHO 创建 天堂 和 这 事物 那 是 在 它 ,

谁创造了天堂和其中的一切？

[ðə; ði] [ɜːθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,
the earth and the things that are in it ,
这 地球 和 这 事物 那 是 在 它 ,

地球及其上的一切

[ænd; ənd][ðə; ði] [siː] [ænd; ənd][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ˌaɪ 'tiː] , [ðæt] [ðeə(r)] [wɪl] [nəʊ][lɒŋgə(r)]
and the sea and the things that are in it , that there will no longer
和 这 海 和 这 事物 那 是 在 它 ， 那 那里 将要 不 更长
[biː; bi] [dɪ'leɪ] ,
be delay ,
是 延迟 ,

以及大海和其中的一切，都不会再有延误。

- : - [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['sev(ə)nθ]['eɪndʒl] ,
010 : 007 but in the days of the voice of the seventh angel ,
- : - 但 在 这 天 的 这 嗓音 的 这 第七 天使 ,

010: 007 但在第七位天使发声的日子里，

[wen] [hiː; hi][ɪz][ə'baʊt][tuː; tə][saʊnd] , [ðen] [ðə; ði]['mɪst(ə)ri][ɒv; əv][gɒd][ɪz] ['fɪnɪʃt] ,
when he is about to sound , then the mystery of God is finished ,
什么时候 他 是 关于 到 声音 , 然后 这 神秘 的 上帝 是 完成的 ,

当他即将吹响号角时，神的奥秘就揭晓了。

[æz; əz][hiː; hi] [dɪ'kleəd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] , [ðə; ði] ['prɒfɪts] . - : -
as he declared to his servants , the prophets . 010 : 008
作为 他 声明 到 他的 仆人 , 这 先知 . - : -

正如他向他的仆人众先知所宣告的那样。010: 008

[ðə; ði] [vɔɪs] [wɪtʃ] [ai] [hɜːd] [frɒm; frəm]['hev(ə)n] , [ə'gen] ['spiːkɪŋ] [wɪð] [ˌem 'iː] , [sed] , " [gəʊ] ,
The voice which I heard from heaven , again speaking with me , said , " Go ,
这 嗓音 哪个 我 听到 从 天堂 , 再次 请讲 和 我 , 说 , " 去 ,

我再次听到从天上来的声音，对我说："去吧，

[teɪk] [ðə; ði] [bʊk] [wɪtʃ] [ɪz]['əʊpən][ɪn][ðə; ði][hænd][ɒv; əv][ðə; ði]['eɪndʒl] [huː] [stændz][ɒn][ðə; ði] [siː]
take the book which is open in the hand of the angel who stands on the sea
拿 这 书 哪个 是 打开 在 这 手 的 这 天使 WHO 站立 在 这 海
[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][lænd] . " - : -
and on the land . " 010 : 009
和 在 这 土地 . " - : -

拿起站在海和陆地上的天使手中打开的书卷。"010: 009

[ai] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['eɪndʒl] , ['telɪŋ] [hɪm][tuː; tə] [gɪv] [ˌem 'iː][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bʊk] .
I went to the angel , telling him to give me the little book .
我 去 到 这 天使 , 讲述 他 到 给 我 这 小的 书 .

我走到天使面前，让他把那本小册子给我。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː] , " [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [iːt] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] .
He said to me , " Take it , and eat it up .
他 说 到 我 , " 拿 它 , 和 吃 它 向上 .

他对我说："拿着，把它吃掉。"

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['stʌmək] ['bɪtə(r)] , [bʌt; bət][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][æz; əz]
It will make your stomach bitter , but in your mouth it will be as
它 将要 制作 你的 胃 苦的 , 但 在 你的 嘴 它 将要 是 作为
[swiːt] [æz; əz] ['hʌni] . " - : -
sweet as honey . " 010 : 010
甜的 作为 蜂蜜 . " - : -

它会让你的胃感到苦涩，但入口却像蜂蜜一样甜美。010: 010

[ai] [tʊk] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bʊk] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]['eɪndʒəlz][hænd] , [ænd; ənd][et; eɪt][ˌaɪ 'tiː][ʌp] .
I took the little book out of the angel's hand , and ate it up .
我 采取 这 小的 书 出去 的 这 天使的 手 , 和 吃 它 向上 .

我从天使手中接过那本小册子，把它吃了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz] [swiːt] [æz; əz] ['hʌni] [ɪn][maɪ] [maʊθ] .
It was as sweet as honey in my mouth .
它 曾是 作为 甜的 作为 蜂蜜 在 我的 嘴 .

入口甜如蜜糖。

[wen] [ai][hæd; həd]['iːt(ə)n][ˌaɪ 'tiː] , [maɪ] ['stʌmək] [wɒz; wəz] [meɪd] ['bɪtə(r)] . - : -
When I had eaten it , my stomach was made bitter . 010 : 011
什么时候 我 有 吃 它 , 我的 胃 曾是 制成 苦的 . - : -

我吃完之后，胃里一阵翻腾，感觉很苦。010:011

[ðeɪ] [təʊld][ˌem 'iː] , " [juː; jʊ][mʌst; məst] ['prɒfəsaɪ] [ə'gen] ['əʊvə(r)] ['meni] ['piːplz] , ['neɪʃnz] ,
They told me , " You must prophesy again over many peoples , nations ,
他们 讲述 我 , " 你 必须 预言 再次 超过 许多 人民 , 国家 ,
['læŋgwɪdʒ] , [ænd; ənd] [kɪŋz] . " - : -
languages , and kings . " 011 : 001
语言 , 和 国王 . " - : -

他们告诉我：“你必须再次向许多民族、国家、语言和君王预言。”

[ə; eɪ] [riːd] [laɪk] [ə; eɪ][rɒd][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ˌem 'iː] .
A reed like a rod was given to me .
一个 芦苇 喜欢 一个 杆 曾是 给定 到 我 .

有人给了我一根像棍子一样的芦苇。

['sʌmwʌn] [sed] , " [raɪz] , [ænd; ənd] ['meʒə(r)] [gɑːdz]['temp(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ɔːltə(r)] , [ænd; ənd]
Someone said , " Rise , and measure God's temple , and the altar , and
某人 说 , " 上升 , 和 措施 神的 寺庙 , 和 这 坛 , 和
[ðəʊz] [huː] ['wɜːʃɪp] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
those who worship in it .
那些 WHO 崇拜 在 它 .

有人说：“起来，量量神的殿、祭坛，以及在殿里敬拜的人。”

- : - [liːv] [aʊt] [ðə; ði] [kɔːt] [wɪtʃ] [ɪz][ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] , [ænd; ənd][dəʊnt] ['meʒə(r)]
011 : 002 Leave out the court which is outside of the temple , and don't measure
- : - 离开 出去 这 法庭 哪个 是 外部 的 这 寺庙 , 和 不 措施
[ˌaɪ 'tiː] ,
it ,
它 ,

011: 002 把寺庙外面的院子排除在外，不要测量它。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['neɪʃnz] .
for it has been given to the nations .
为了 它 有 到过 给定 到 这 国家 .

因为天国已经赐给列国了。

[ðeɪ] [wɪl] [tred] [ðə; ði]['həʊli] ['sɪti] ['ʌndə(r)] [fʊt] [fɔː(r); fə(r)] ['fɔːti] - [tuː] [mʌnθs] .
They will tread the holy city under foot for forty - two months .
他们 将要 踏 这 圣 城市 在下面 脚 为了 四十 - 二 几个月 .

他们将践踏圣城四十二个月。

- : - [ai] [wɪl] [gɪv] ['paʊə(r)][tuː; tə][maɪ] [tuː] ['wɪtnəsiz] ,
011 : 003 I will give power to my two witnesses ,
- : - 我 将要 给 力量 到 我的 二 证人 ,

011: 003 我要赋予我的两个见证人权力，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] ['prɒfəsaɪ] [wʌn]['θaʊz(ə)nd] [tuː] ['hʌndrəd] ['sɪksti] [deɪz] , [kləʊðd] [ɪn] ['sækklɒθ] . "
and they will prophesy one thousand two hundred sixty days , clothed in sackcloth . "
和 他们 将要 预言 一 千 二 百 六十 天 , 穿着衣服 在 麻布 . "
- : -
011 : 004
- : -

他们要身穿麻衣，预言一千二百六十天。”011: 004

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [tuː] ['ɒlɪv] [triːz] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['læmpstænd] , ['stændɪŋ] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]
These are the two olive trees and the two lampstands , standing before the
这些 是 这 二 橄榄 树木 和 这 二 灯架 , 常设 前 这
[lɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] . - : -
Lord of the earth . 011 : 005
主 的 这 地球 . - : -

这就是两棵橄榄树和两个灯台，立在全地之主面前。011: 005

[ɪf] ['eniwʌn] [dɪ'zaɪr] [tuː; tə] [hɑːm] [ðem; ðəm] , ['faɪə(r)] ['prəʊsiːdz] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [maʊθ] [ænd; ənd]
If anyone desires to harm them , fire proceeds out of their mouth and
如果 任何人 欲望 到 伤害 他们 , 火 收益 出去 的 他们的 嘴 和
[di'vauəz] [ðeə(r)] ['enəmɪz] .
devours their enemies .
吞噬 他们的 敌人 .

凡想要害他们的，就有火从他们口中出来，吞灭他们的仇敌。

[ɪf] ['eniwʌn] [dɪ'zaɪr] [tuː; tə] [hɑːm] [ðem; ðəm] , [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [kɪld] [ɪn] [ðɪs] [wei] .
If anyone desires to harm them , he must be killed in this way .
如果 任何人 欲望 到 伤害 他们 , 他 必须 是 被杀 在 这 方式 .

如果有人想要伤害他们，就必须用这种方法杀死他。

- : - [ðiːz] [hæv; həv][ðə; ði]['paʊə(r)][tuː; tə] [ʃʌt] [ʌp][ðə; ði][skaɪ] ,
011 : 006 These have the power to shut up the sky ,
- : - 这些 有 这 力量 到 关闭 向上 这 天空 ,

011: 006 它们有能力遮蔽天空，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [nɒt] [reɪn] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['prɒfəsi] .
that it may not rain during the days of their prophecy .
那 它 可能 不是 雨 期间 这 天 的 他们的 预言 .

使他们预言的日子里不要下雨。

[ðeɪ] [hæv; həv]['paʊə(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['wɔːtəz] , [tuː; tə] [tɜːn] [ðem; ðəm]['ɪntuː] [blʌd] ,
They have power over the waters , to turn them into blood ,
他们 有 力量 超过 这 水 , 到 转动 他们 进入 血 ,

他们拥有掌控水的力量，能将水变成鲜血。

[ænd; ənd][tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði] [ɜːθ] [wɪð] ['evri] [pleɪg] , [æz; əz]['ɒf(ə)n][æz; əz] [ðeɪ] [dɪ'zaɪə(r)] . - :
and to strike the earth with every plague , as often as they desire . 011 :
和 到 罢工 这 地球 和 每一个 瘟疫 , 作为 经常 作为 他们 欲望 . - :
-
007
-

并随心所欲地用各种灾祸击打大地。011: 007

[wen] [ðeɪ] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] ['testɪməni] ,
When they have finished their testimony ,
什么时候 他们 有 完成的 他们的 见证 ,

当他们作完证后，

[ðə; ði] [biːst] [ðæt] ['kɒmz] [ʌp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bɪs] [wɪl] [meɪk] [wɔː(r)] [wɪð] [ðem; ðəm] ,
the beast that comes up out of the abyss will make war with them ,
这 兽 那 来 向上 出去 的 这 深渊 将要 制作 战争 和 他们 ,

从无底坑里上来的兽将与他们交战。

[ænd; ənd] [ˌəʊvə'kʌm] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
and overcome them , and kill them .
和 克服 他们 , 和 杀 他们 .

战胜他们，杀死他们。

- : - [ðeə(r)] [ded] ['bɒdɪz] [wɪl] [biː; bi][ɪn][ðə; ði] [striːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['sɪti] ,
011 : 008 Their dead bodies will be in the street of the great city ,
- : - 他们的 死的 身体 将要 是 在 这 街道 的 这 伟大的 城市 ,

011: 008 他们的尸体将横尸大城街头。

[wɪtʃ] ['spɪrɪtʃuəli] [ɪz] [kɔːld] ['sɑːdəm] [ænd; ənd] ['iːdʒɪpt] , [weə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ðeə(r)] [lɔːd] [wɒz; wəz] ['kruːsɪfaɪd] . - : -
which spiritually is called Sodom and Egypt , where also their Lord was crucified . 011 : 009
哪个 精神层面 是 称为 所多玛 和 埃及 , 在哪里 还 他们的 主 曾是 被钉在十字架上 . - : -

从灵性上讲，那里被称为所多玛和埃及，他们的主也在那里被钉十字架。011: 009

[frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['piːplz] , [traɪbz] , ['læŋgwɪdʒ] ,
From among the peoples , tribes , languages ,
从 之中 这 人民 , 部落 , 语言 ,

在各民族、各部落、各语言之中，

[ænd; ənd] ['neɪʃnz] ['piːp(ə)l] [wɪl] [lʊk] [æt; ət] [ðeə(r)] [ded] ['bɒdɪz] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑːf] [deɪz] ,
and nations people will look at their dead bodies for three and a half days ,
和 国家 人们 将要 看 在 他们的 死的 身体 为了 三 和 一个 一半 天 ,

一些国家的人民会瞻仰死者的遗体三天半之久。

[ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [ə'laʊ] [ðeə(r)] [ded] ['bɒdɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [leɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [tuːm] . - : -
and will not allow their dead bodies to be laid in a tomb . 011 : 010
和 将要 不是 允许 他们的 死的 身体 到 是 铺设 在 一个 墓 . - : -

他们不会允许将尸体安葬在墓穴中。011: 010

[ðəʊz] [huː] [dwel] [ɒn] [ðə; ði] [ɜːθ] [rɪ'dʒɔɪs] ['əʊvə(r)] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [glæd] .
Those who dwell on the earth rejoice over them , and they will be glad .
那些 WHO 住 在 这 地球 麾 超过 他们 , 和 他们 将要 是 高兴的 .

住在地上的人都因他们欢喜快乐。

[ðeɪ] [wɪl] [gɪv] [gɪfts] [tuː; tə] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] ,
They will give gifts to one another ,
他们 将要 给 礼物 到 一 其他 ,

他们会互赠礼物，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðiːz] [tuː] ['prɒfɪts] ['tɔːmentid] [ðəʊz] [huː] [dwel] [ɒn] [ðə; ði] [ɜːθ] . - : -
because these two prophets tormented those who dwell on the earth . 011 : 011
因为 这些 二 先知 饱受折磨 那些 WHO 住 在 这 地球 . - : -

因为这两个先知折磨了世上的居民。011: 011

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [θriː] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑːf] [deɪz] , [ðə; ði] [breθ] [ɒv; əv] [laɪf] [frɒm; frəm] [gɒd] ['entəd] ['ɪntuː] [ðem; ðəm] ,
After the three and a half days , the breath of life from God entered into them ,
后 这 三 和 一个 一半 天 , 这 气息 的 生活 从 上帝 进入 进入 他们 ,

三天半之后，神的气息进入了他们里面。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [stʊd] [ɒn] [ðeə(r)] [fiːt] .
and they stood on their feet .
和 他们 站立 在 他们的 脚 .

他们站了起来。

[greɪt] [fɪə(r)] [fel] [ɒn] [ðəʊz] [huː] [sɔː] [ðem; ðəm] .
Great fear fell on those who saw them .
伟大的 害怕 跌倒 在 那些 WHO 锯 他们 .

看到他们的人都感到非常恐惧。

- : - [ai] [hɜːd] [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] ['seɪɪŋ] [tuː; tə] [ðem; ðəm] , " [kʌm] [ʌp] [hɪə(r)]
011 : 012 I heard a loud voice from heaven saying to them , " Come up here
- : - 我 听到 一个 大声 嗓音 从 天堂 说 到 他们 , " 来 向上 这里
!
!
!

011: 012 我听见从天上有大声音对他们说："上来吧！

" [ðeɪ] [went] [ʌp] ['ɪntuː] ['hev(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [klaʊd] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['enəmɪz] [sɔː] [ðem; ðəm] . - :
" They went up into heaven in the cloud , and their enemies saw them . 011 :
" 他们 去 向上 进入 天堂 在 这 云 , 和 他们的 敌人 锯 他们 . - :
-
013
-

他们乘着云升天，他们的敌人看见了他们。011:013

[ɪn] [ðæt] [deɪ] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [greɪt] ['ɜːθkweɪk] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [tenθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [fel] .
In that day there was a great earthquake , and a tenth of the city fell .
在 那 天 那里 曾是 一个 伟大的 地震 , 和 一个 第十 的 这 城市 跌倒 .

那天发生了大地震，城里十分之一的地方倒塌了。

['sev(ə)n] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ɪn] [ðə; ði] ['ɜːθkweɪk] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [rest] [wɜː(r); wə(r)]
Seven thousand people were killed in the earthquake , and the rest were
七 千 人们 是 被杀 在 这 地震 , 和 这 休息 是
['terɪfaɪd] ,
terrified ,
恐惧 ,

地震造成七千人死亡，其余的人都惊恐万分。

[ænd; ənd] [geɪv] ['glɔːri] [tuː; tə] [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] . - : -
and gave glory to the God of heaven . 011 : 014
和 给予 荣耀 到 这 上帝 的 天堂 . - : -

并将荣耀归于天上的神。011: 014

[ðə; ði] ['sekənd] [wəʊ] [ɪz] [pɑːst] .
The second woe is past .
这 第二 悲哀 是 过去的 .

第二场灾难已经过去了。

[bɪ'həʊld] , [ðə; ði] [θɜːd] [wəʊ] [kʌmz] ['kwɪkli] . - : -
Behold , the third woe comes quickly . 011 : 015
看哪 , 这 第三 悲哀 来 迅速地 . - : -

看哪，第三灾祸很快就要来了。011:015

[ðə; ði] ['sev(ə)nθ] ['eɪndʒl] ['saʊndɪd] , [ænd; ənd] [greɪt] ['vɔɪsɪz] [ɪn] ['hev(ə)n] ['fɒləʊd] , ['seɪɪŋ] ,
The seventh angel sounded , and great voices in heaven followed , saying ,
这 第七 天使 听起来 , 和 伟大的 声音 在 天堂 随后 , 说 ,

第七位天使吹响了号角，天上随即传来巨大的声音，说：

" [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [lɔːd] , [ænd; ənd]
" The kingdom of the world has become the Kingdom of our Lord , and
" 这 王国 的 这 世界 有 变得 这 王国 的 我们的 主 , 和
[ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [kraɪst] .
of his Christ .
的 他的 基督 .

"世上的国成了我们主和他基督的国。"

[hiː; hi] [wɪl] [reɪn] [fər'evə(r)] [ænd; ənd] ['evə(r)] ! " - : -
He will reign forever and ever ! " 011 : 016
他 将要 在位 永远 和 曾经 ! " - : -

他将永远统治！"011: 016

[ðə; ði] ['twenti] - [fɔː(r)] ['eldəz] , [huː] [sɪt][ɒn][ðeə(r)] [θrəʊnz] [bɪ'fɔː(r)] [gɑːdz] [θrəʊn] ,
The twenty - four elders , who sit on their thrones before God's throne ,
这 二十 - 四 长者 , WHO 坐 在 他们的 王座 前 神的 王座 ,

坐在上帝宝座前的二十四位长老，

[fel] [ɒn][ðeə(r)]['feɪsɪz][ænd; ənd] ['wɜːʃip] [gɒd] , - : - ['seɪɪŋ] : " [wiː; wi] [gɪv] [juː; jʊ] [θæŋks] ,
fell on their faces and worshiped God , 011 : 017 saying : " We give you thanks ,
跌倒 在 他们的 面孔 和 崇拜 上帝 , - : - 说 : " 我们 给 你 谢谢 ,

他们俯伏在地，敬拜上帝，011:017 说：“我们感谢你，

[lɔːd] [gɒd] , [ðə; ði] [ɔːl'maɪti] , [ðə; ði][wʌn] [huː] [ɪz][ænd; ənd] [huː] [wɒz; wəz] { [ˌtiː'ɑːr] [ædz] " [ænd; ənd]
Lord God , the Almighty , the one who is and who was { TR adds " and
主 上帝 , 这 全能者 , 这 一 WHO 是 和 WHO 曾是 { TR 添加 " 和
[huː] [ɪz] ['kʌmɪŋ] " } ;
who is coming " } ;
WHO 是 未来 " } ;

主上帝，全能者，昔在、今在、以后永在的上帝；

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ][hæv; həv]['teɪkən][jɔː(r); jə(r)] [greɪt] ['paʊə(r)] , [ænd; ənd] [rein] . - : -
because you have taken your great power , and reigned . 011 : 018
因为 你 有 已采取 你的 伟大的 力量 , 和 统治 . - : -

因为你已掌握了强大的权力，并统治了。011: 018

[ðə; ði] ['neɪʃnz] [wɜː(r); wə(r)]['æŋgri] , [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [rɒθ] [keɪm] ,
The nations were angry , and your wrath came ,
这 国家 是 生气的 , 和 你的 愤怒 来了 ,

列国发怒，你的忿怒也临到。

[æz; əz][dɪd][ðə; ði][taɪm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ded] [tuː; tə][biː; bi][dʒʌdʒd] , [ænd; ənd][tuː; tə] [gɪv] [jɔː(r); jə(r)]
as did the time for the dead to be judged , and to give your
作为 做过 这 时间 为了 这 死的 到 是 评判 , 和 到 给 你的
['bɒnd,sɜːvənt] [ðə; ði] ['prɒfɪts] ,
bondservants the prophets ,
奴隶 这 先知 ,

正如审判死者、赐给你的仆人先知的时候一样，

[ðeə(r)] [rɪ'wɔːd] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [seɪnts] , [ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [fɪə(r)][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ,
their reward , as well as to the saints , and those who fear your name ,
他们的 报酬 , 作为 出色地 作为 到 这 圣徒 , 和 那些 WHO 害怕 你的 姓名 ,

他们的赏赐，以及圣徒和敬畏你名的人的赏赐，

[tuː; tə][ðə; ði] [smɔːl] [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] ; [ænd; ənd][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðəʊz] [huː] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [ɜːθ]
to the small and the great ; and to destroy those who destroy the earth
到 这 小的 和 这 伟大的 ; 和 到 破坏 那些 WHO 破坏 这 地球
. " - : -
. " 011 : 019
. " - : -

无论大小，都要消灭那些破坏地球的人。”011: 019

[gɑːdz] ['temp(ə)l] [ðæt] [ɪz][ɪn] ['hev(ə)n] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] ,
God's temple that is in heaven was opened ,
神的 寺庙 那 是 在 天堂 曾是 打开 ,

天上的神殿敞开了，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɑːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːdz] ['kʌvənənt] [wɒz; wəz] [siːn] [ɪn][hɪz; ɪz]['temp(ə)l] .
and the ark of the Lord's covenant was seen in his temple .
和 这 方舟 的 这 主场 盟约 曾是 已见 在 他的 寺庙 .

耶和华的约柜被安放在他的圣殿里。

['laɪtnɪŋ] , [saʊndz] , ['θʌndəz] , [æn; ən] ['ɜːθkweɪk] , [ænd; ənd] [greɪt] [heɪl] ['fɒləʊd] . - : -
Lightnings , sounds , thunders , an earthquake , and great hail followed . 012 : 001
闪电 , 声音 , 雷声 , 一个 地震 , 和 伟大的 冰雹 随后 . - : -

随后出现闪电、巨响、雷声、地震和大冰雹。012:001

[ə; eɪ] [greɪt] [saɪn] [wɒz; wəz] [siːn] [ɪn] ['hev(ə)n] : [ə; eɪ] ['wʊmən] [kləʊðd] [wɪð] [ðə; ði] [sʌn] ,
A great sign was seen in heaven : a woman clothed with the sun ,
一个 伟大的 符号 曾是 已见 在 天堂 : 一个 女士 穿着衣服 和 这 太阳 ,

天上出现了一个大异象：一位身披太阳的女子，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [muːn] ['ʌndə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [fiːt] , [ænd; ənd] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [ə; eɪ] [kraʊn] [ɒv; əv] [twelv] [stɑːz] . - : -
and the moon under her feet , and on her head a crown of twelve stars . 012 : 002
和 这 月亮 在下面 她 脚 , 和 在 她 头 一个 王冠 的 十二 明星 . - : -

她脚下是月亮，头上戴着十二颗星的冠冕。012: 002

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [wɪð] [tʃaɪld] .
She was with child .
她 曾是 和 孩子 .

她怀孕了。

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [peɪn] , ['leɪbərɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [bɜːθ] . - : -
She cried out in pain , laboring to give birth . 012 : 003
她 哭 出去 在 疼痛 , 劳动 到 给 出生 . - : -

她痛苦地哭喊着，正在分娩。012:003

[ə'nʌðə(r)] [saɪn] [wɒz; wəz] [siːn] [ɪn] ['hev(ə)n] .
Another sign was seen in heaven .
其他 符号 曾是 已见 在 天堂 .

天上又出现了一个异象。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

世界英语圣经（WEB）：启示录(The World English Bible (WEB) Revelation)
第2/3页

[bɪ'həʊld] , [ə; eɪ] [greɪt] [red] ['drægən] , ['hævɪŋ] ['sev(ə)n] [hedz] [ænd; ənd] [ten] [hɔːnz] , [ænd; ənd] [ɒn] [hɪz; ɪz]
Behold , a great red dragon , having seven heads and ten horns , and on his
看哪 ， 一个 伟大的 红色的 龙 ， 拥有 七 头部 和 十 角 ， 和 在 他的
[hedz] ['sev(ə)n] [kraʊnz] . - : -
heads seven crowns . 012 : 004
头部 七 皇冠 . - : -

看哪，一条大红龙，有七个头十个角，七个头上戴着七个冠冕。012: 004

[hɪz; ɪz] [teɪl] [druː] [wʌn] [θɜːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɑːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skaɪ] , [ænd; ənd] [θruː] [ðem; ðəm] [tuː; tə]
His tail drew one third of the stars of the sky , and threw them to
他的 尾巴 画 一 第三 的 这 明星 的 这 天空 ， 和 扔 他们 到
[ðə; ði] [ɜːθ] .
the earth .
这 地球 .

他的尾巴卷起天上三分之一的星星，把它们扔到地上。

[ðə; ði] ['drægən] [stʊd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['wʊmən] [huː] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [gɪv] [bɜːθ] ,
The dragon stood before the woman who was about to give birth ,
这 龙 站立 前 这 女士 WHO 曾是 关于 到 给 出生 ，

巨龙站在即将分娩的妇人面前，

[səʊ] [ðæt] [wen] [ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːθ] [hiː; hi] [mait] [dɪ'vaʊə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [tʃaɪld] . - : -
so that when she gave birth he might devour her child . 012 : 005
所以 那 什么时候 她 给予 出生 他 可能 吞食 她 孩子 . - : -

这样，当她生下孩子时，他就可以吞吃她的孩子。012: 005

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [sʌn] , [ə; eɪ] [meɪl] [tʃaɪld] ,
She gave birth to a son , a male child ,
她 给予 出生 到 一个 儿子 ， 一个 男性 孩子 ，

她生了一个儿子，一个男孩，

[huː] [ɪz] [tuː; tə] [ruːl] [ɔːl] [ðə; ði] ['neɪʃnz] [wɪð] [ə; eɪ] [rɒd] [ɒv; əv] ['aɪən] .
who is to rule all the nations with a rod of iron .
WHO 是 到 规则 全部 这 国家 和 一个 杆 的 铁 .

谁将用铁杖统治万国?

[hɜː(r); hə(r)] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [kɔːt] [ʌp] [tuː; tə] [gɒd] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [θrəʊn] . - : -
Her child was caught up to God , and to his throne . 012 : 006
她 孩子 曾是 捕捉 向上 到 上帝 ， 和 到 他的 王座 . - : -

她的孩子被提到神那里，到他的宝座那里去了。012: 006

[ðə; ði] ['wʊmən] [fled] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɪldənəs] , [weə(r)] [ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [pleɪs] [prɪ'peəd] [baɪ] [gɒd] ,
The woman fled into the wilderness , where she has a place prepared by God ,
这 女士 逃亡 进入 这 荒野 ， 在哪里 她 有 一个 地方 准备 经过 上帝 ，

那女人逃到旷野，那里有神为她预备的地方。

[ðæt] [ðeə(r)] [ðeɪ] [meɪ] ['nʌrɪʃ] [hɜː(r); hə(r)] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [tuː] ['hʌndrəd] ['sɪksti] [deɪz] . - : -
that there they may nourish her one thousand two hundred sixty days . 012 : 007
那 那里 他们 可能 滋养 她 一 千 二 百 六十 天 . - : -

让他们在那里喂养她一千二百六十天。012: 007

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wɔː(r)] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
There was war in the sky .
那里 曾是 战争 在 这 天空 .

天空中爆发了战争。

['maɪk(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['eɪndʒəls] [meɪd] [wɔː(r)][ɒn][ðə; ði]['drægən] .
Michael and his angels made war on the dragon .
迈克尔 和 他的 天使 制成 战争 在 这 龙 .

米迦勒和他的天使们与恶龙展开了战争。

[ðə; ði]['drægən][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['eɪndʒəls] [meɪd] [wɔː(r)] . - : -
The dragon and his angels made war . 012 : 008
这 龙 和 他的 天使 制成 战争 . - : -

龙和他的天使们发动了战争。012: 008

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [prɪ'veɪl] , ['naɪðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [pleɪs] [faʊnd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] ['eni] [mɔː(r)][ɪn] ['hev(ə)n] .
They didn't prevail , neither was a place found for him any more in heaven .
他们 没有 占上风 , 两者都不 曾是 一个 地方 成立 为了 他 任何 更多的 在 天堂 .
- : -
012 : 009
- : -

他们最终没能得逞，天堂里也再也没有他的位置了。012: 009

[ðə; ði] [greɪt] ['drægən][wɒz; wəz] [θrəʊn] [daʊn] , [ðə; ði][əʊld] ['sɜːpənt] , [hiː; hi] [huː] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði]
The great dragon was thrown down , the old serpent , he who is called the
这 伟大的 龙 曾是 抛掷 向下 , 这 老的 蛇 , 他 WHO 是 称为 这
['dev(ə)l][ænd; ənd] ['seɪtn] ,
devil and Satan ,
魔鬼 和 撒但 ,

那条大龙被摔了下来，那条古蛇，就是那被称为魔鬼和撒旦的，

[ðə; ði] [dɪ'siːvə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] .
the deceiver of the whole world .
这 骗子 的 这 所有的 世界 .

欺骗全世界的人。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [θrəʊn] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ɜːθ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['eɪndʒəls][wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn]
He was thrown down to the earth , and his angels were thrown
他 曾是 抛掷 向下 到 这 地球 , 和 他的 天使 是 抛掷
[daʊn] [wɪð] [hɪm] . - : -
down with him . 012 : 010
向下 和 他 . - : -

他被摔到地上，他的天使也一同被摔下去。012:010

[ai] [hɜːd] [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] [ɪn] ['hev(ə)n] , ['seɪɪŋ] , " [naʊ] [ɪz] [kʌm] [ðə; ði][sæl'veɪʃ(ə)n] ,
I heard a loud voice in heaven , saying , " Now is come the salvation ,
我 听到 一个 大声 嗓音 在 天堂 , 说 , " 现在 是 来 这 救恩 ,

我听见天上有大声音说：“救恩现在来到了，

[ðə; ði]['paʊə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv]['aʊə(r)][gɒd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
the power , and the Kingdom of our God , and the authority of his
这 力量 , 和 这 王国 的 我们的 上帝 , 和 这 权威 的 他的
[kraɪst] ;
Christ ;
基督 ;

我们神的权能、国度，以及他基督的权柄；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ə'kjuːzə(r)][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['brʌðəz] [hæz; həz] [biːn] [θrəʊn] [daʊn] ,
for the accuser of our brothers has been thrown down ,
为了 这 原告 的 我们的 兄弟 有 到过 抛掷 向下 ,

因为那控告我们弟兄的已经被摔下去了。

[huː] [ə'kjuːz] [ðem; ðəm][bɪ'fɔː(r)]['aʊə(r)][gɒd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] . - : -
who accuses them before our God day and night . 012 : 011
WHO 指控 他们 前 我们的 上帝 天 和 夜晚 . - : -

谁昼夜在我们的上帝面前控告他们呢？012: 011

[ðeɪ] [ˌəʊvə'keɪm] [hɪm] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['læmz] [blʌd] , [ænd; ənd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['testɪməni] .

They overcame him because of the Lamb's blood , and because of the word of their testimony .

他们 克服 他 因为 的 这 羊羔的 血 , 和 因为 的 这 单词 的 他们的 见证 .

他们靠着羔羊的血和自己所见证的道胜过了他。

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [lʌv] [ðeə(r)] [laɪf] , ['iːv(ə)n] [tuː; tə] [deθ] . - : -

They didn't love their life , even to death . 012 : 012

他们 没有 爱 他们的 生活 , 甚至 到 死亡 . - : -

他们并不热爱自己的生命，甚至至死也不例外。012: 012

['ðeəfɔː(r)] [rɪ'dʒɔɪs] , ['hevənz] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] [huː] [dwel] [ɪn] [ðem; ðəm] .

Therefore rejoice , heavens , and you who dwell in them .

所以 麾 , 天 , 和 你 WHO 住 在 他们 .

所以诸天和住在其中的你们，都应当欢喜。

[wəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɜːθ] [ænd; ənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [siː] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['dev(ə)l] [hæz; həz] [gɒn] [daʊn] [tuː; tə] [juː; jʊ] ,

Woe to the earth and to the sea , because the devil has gone down to you ,

悲哀 到 这 地球 和 到 这 海 , 因为 这 魔鬼 有 已消失 向下 到 你 ,

地和海有祸了！因为魔鬼已经下到你们那里去了。

['hævɪŋ] [greɪt] [rɒθ] , ['nəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] . " - : -

having great wrath , knowing that he has but a short time . " 012 : 013

拥有 伟大的 愤怒 , 会心 那 他 有 但 一个 短的 时间 . " - : -

他怒火中烧，因为他知道自己时日不多。”(012: 013)

[wen] [ðə; ði] ['drægən] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɜːθ] ,

When the dragon saw that he was thrown down to the earth ,

什么时候 这 龙 锯 那 他 曾是 抛掷 向下 到 这 地球 ,

龙看到自己被摔到地上，

[hiː; hi] ['pəːsikjuːtid] [ðə; ði] ['wʊmən] [huː] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪl] [tʃaɪld] . - : -

he persecuted the woman who gave birth to the male child . 012 : 014

他 受迫害 这 女士 WHO 给予 出生 到 这 男性 孩子 . - : -

他迫害了生下男婴的妇女。012: 014

[tuː] [wɪŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] ['iːg(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wʊmən] ,

Two wings of the great eagle were given to the woman ,

二 翅膀 的 这 伟大的 鹰 是 给定 到 这 女士 ,

两只巨鹰的翅膀被赐给了那位女子。

[ðæt] [ʃiː; ʃi] [mait] [flai] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɪldənəs] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [pleɪs] ,

that she might fly into the wilderness to her place ,

那 她 可能 飞 进入 这 荒野 到 她 地方 ,

让她飞入荒野，回到她的居所。

[səʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [mait] [biː; bi] ['nʌrɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] , [ænd; ənd] [taɪmz] , [ænd; ənd] [hɑːf] [ə; eɪ] [taɪm] ,

so that she might be nourished for a time , and times , and half a time ,

所以 那 她 可能 是 营养 为了 一个 时间 , 和 时代 , 和 一半 一个 时间 ,

好让她得饱足一段时间，一段时间，半段时间。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɜːpənt] . - : -

from the face of the serpent . 012 : 015

从 这 脸 的 这 蛇 . - : -

从蛇的脸上。012:015

[ðə; ði] ['sɜːpənt] [spjuː] ['wɔːtə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['wʊmən] [laɪk] [ə; eɪ] ['rɪvə(r)] ,
The serpent spewed water out of his mouth after the woman like a river ,
这 蛇 喷涌而出 水 出去 的 他的 嘴 后 这 女士 喜欢 一个 河 ，

那蛇向那女人吐出水来，像河水一样。

[ðæt] [hiː; hi] [mait] [kɔːz] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] ['kærid] [ə'weɪ] [baɪ] [ðə; ði] [striːm] . - : -
that he might cause her to be carried away by the stream . 012 : 016
那 他 可能 原因 她 到 是 携带 离开 经过 这 溪流 . - : -

让他使她被溪水冲走。012: 016

[ðə; ði] [ɜːθ] [helpt] [ðə; ði] ['wʊmən] ,
The earth helped the woman ,
这 地球 帮助 这 女士 ，

大地帮助了这位女性，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ɜːθ] ['əʊpənd] [ɪts] [maʊθ] [ænd; ənd] [sw'ɒləʊd] [ʌp] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['drægən] [spjuː] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [maʊθ] . - : -
and the earth opened its mouth and swallowed up the river which the dragon spewed out of his mouth . 012 : 017
和 这 地球 打开 它是 嘴 和 吞咽 向上 这 河 哪个 这 龙 喷涌而出 出去 的 他的 嘴 . - : -

于是大地张开大口，吞没了巨龙口中吐出的河水。012: 017

[ðə; ði] ['drægən] [gruː] ['æŋgri] [wɪð] [ðə; ði] ['wʊmən] ,
The dragon grew angry with the woman ,
这 龙 生长 生气的 和 这 女士 ，

巨龙对这个女人感到愤怒。

[ænd; ənd] [went] [ə'weɪ] [tuː; tə] [meɪk] [wɔː(r)] [wɪð] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [siːd] ,
and went away to make war with the rest of her seed ,
和 去 离开 到 制作 战争 和 这 休息 的 她 种子 ，

然后她就离开去与她其余的后裔作战了。

[huː] [kiːp] [gɑːdz] [kə'mændmənts] [ænd; ənd] [həʊld] ['dʒiːzəs] - ['testɪməni] . - : -
who keep God's commandments and hold Jesus ' testimony . 013 : 001
WHO 保持 神的 诫命 和 抓住 耶稣 - 见证 . - : -

遵守上帝诫命并持守耶稣见证的人。013: 001

[ðen] [ai] [stʊd] [ɒn] [ðə; ði] [sænd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [siː] .
Then I stood on the sand of the sea .
然后 我 站立 在 这 沙 的 这 海 .

然后我站在海边的沙滩上。

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [biːst] ['kʌmɪŋ] [ʌp] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [siː] , ['hævɪŋ] [ten] [hɔːnz] [ænd; ənd] ['sev(ə)n] [hedz] .
I saw a beast coming up out of the sea , having ten horns and seven heads .
我 锯 一个 兽 未来 向上 出去 的 这 海 ， 拥有 十 角 和 七 头部 .

我看见一个兽从海里上来，有十个角和七个头。

[ɒn] [hɪz; ɪz] [hɔːnz] [wɜː(r); wə(r)] [ten] [kraʊnz] , [ænd; ənd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hedz] , ['blæsfəməs] [nems] . - : -
On his horns were ten crowns , and on his heads , blasphemous names . 013 : 002
在 他的 角 是 十 皇冠 ， 和 在 他的 头部 ， 亵渎神明 姓名 . - : -

他的角上戴着十顶冠冕，头上写着亵渎神明的名字。013: 002

[ðə; ði] [biːst] [wɪtʃ] [ai] [sɔː] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['lepəd] ,
The beast which I saw was like a leopard ,
这 兽 哪个 我 锯 曾是 喜欢 一个 豹 ，

我所看到的野兽像豹子一样，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)][laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ][beə(r)] ,
and his feet were like those of a bear ,
和 他的 脚 是 喜欢 那些 的 一个 熊 ,

他的脚像熊的脚一样。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [maʊθ] [laɪk][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['laɪən] .
and his mouth like the mouth of a lion .
和 他的 嘴 喜欢 这 嘴 的 一个 狮子 .

他的嘴巴像狮子的嘴巴。

[ðə; ði]['drægən] [geɪv] [hɪm][hɪz; ɪz]['paʊə(r)] , [hɪz; ɪz] [θrəʊn] , [ænd; ənd] [greɪt] [ɔː'θɒrəti] . - : -
The dragon gave him his power , his throne , and great authority . 013 : 003
这 龙 给予 他 他的 力量 , 他的 王座 , 和 伟大的 权威 . - : -

巨龙将权力、王位和至高无上的权威赐予了他。013: 003

[wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hedz] [lʊkt] [laɪk][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] ['wuːndɪd] ['feɪtəli] .
One of his heads looked like it had been wounded fatally .
一 的 他的 头部 看起来 喜欢 它 有 到过 受伤 致命的 .

他的一颗头颅看起来像是受了致命伤。

[hɪz; ɪz]['feɪt(ə)l] [wuːnd] [wɒz; wəz] [hiːld] , [ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] [ɜːθ] ['mɑːvəl] [æt; ət][ðə; ði] [biːst] .
His fatal wound was healed , and the whole earth marveled at the beast .
他的 致命的 伤口 曾是 已治愈 , 和 这 所有的 地球 惊叹 在 这 兽 .
- : -
013 : 004
- : -

他的致命伤痊愈了，全地都惊叹于这头野兽。013: 004

[ðeɪ] ['wəːʃip] [ðə; ði]['drægən] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz] [ɔː'θɒrəti] [tuː; tə][ðə; ði] [biːst] ,
They worshiped the dragon , because he gave his authority to the beast ,
他们 崇拜 这 龙 , 因为 他 给予 他的 权威 到 这 兽 ,
[ænd; ənd] [ðeɪ] ['wəːʃip] [ðə; ði] [biːst] ,
and they worshiped the beast ,
和 他们 崇拜 这 兽 ,

他们敬拜那龙，因为龙把自己的权柄给了那兽；他们也敬拜那兽。

['seɪɪŋ] , " [huː] [ɪz][laɪk][ðə; ði] [biːst] ?
saying , " Who is like the beast ?
说 , " WHO 是 喜欢 这 兽 ?

说：“谁能像野兽一样？”

[huː] [ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [wɔː(r)] [wɪð] [hɪm] ? " - : -
Who is able to make war with him ? " 013 : 005
WHO 是 有能力的 到 制作 战争 和 他 ? " - : -

谁能与他开战? “013: 005

[ə; eɪ] [maʊθ] ['spiːkɪŋ] [greɪt] [θɪŋz] [ænd; ənd] ['blæsfəmi] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm] .
A mouth speaking great things and blasphemy was given to him .
一个 嘴 请讲 伟大的 事物 和 亵渎神明 曾是 给定 到 他 .

他被赋予了一张能说夸大其词和亵渎神明之言的嘴。

[ɔː'θɒrəti] [tuː; tə] [meɪk] [wɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] ['fɔːti] - [tuː] [mʌnθs] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm] . - : -
Authority to make war for forty - two months was given to him . 013 : 006
权威 到 制作 战争 为了 四十 - 二 几个月 曾是 给定 到 他 . - : -

他被授予为期四十二个月的战争权力。013: 006

[hiː; hi]['əʊpənd][hɪz; ɪz] [maʊθ] [fɔː(r); fə(r)] ['blæsfəmi] [ə'genst] [gɒd] , [tuː; tə] [blæs'fiːm] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
He opened his mouth for blasphemy against God , to blaspheme his name ,
他 打开 他的 嘴 为了 亵渎神明 反对 上帝 , 到 亵渎神明 他的 姓名 ,
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dwelɪŋ] ,
and his dwelling ,
和 他的 住宅 ,

他开口亵渎神，亵渎他的名和他的居所。

[ðəʊz] [huː] [dwel] [ɪn] ['hev(ə)n] . - : -
those who dwell in heaven . 013 : 007
那些 WHO 住 在 天堂 . - : -

那些住在天上的人。013: 007

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm][tuː; tə] [meɪk] [wɔː(r)] [wɪð] [ðə; ði] [seɪnts] , [ænd; ənd][tuː; tə] [ˌəʊvə'kʌm]
It was given to him to make war with the saints , and to overcome
它 曾是 给定 到 他 到 制作 战争 和 这 圣徒 , 和 到 克服
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

他被赋予了与圣徒作战并战胜他们的使命。

[ɔː'θɒrəti] ['əʊvə(r)] ['evri] [traɪb] , ['piːp(ə)l] , ['læŋgwɪdʒ] , [ænd; ənd]['neɪʃ(ə)n][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm] .
Authority over every tribe , people , language , and nation was given to him .
权威 超过 每一个 部落 , 人们 , 语言 , 和 国家 曾是 给定 到 他 .
- : -
013 : 008
- : -

他被赋予了管辖各族、各民、各语、各邦国的权柄。013: 008

[ɔːl] [huː] [dwel] [ɒn][ðə; ði] [ɜːθ] [wɪl] ['wɜːʃɪp] [hɪm] ,
All who dwell on the earth will worship him ,
全部 WHO 住 在 这 地球 将要 崇拜 他 ,

凡住在地上的人都要敬拜他。

['evriwʌn] [huːz] [neɪm] [hæz; həz][nɒt] [biːn] ['rɪt(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld]
everyone whose name has not been written from the foundation of the world
每个人 谁 姓名 有 不是 到过 书面 从 这 基础 的 这 世界
[ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][laɪf][ɒv; əv][ðə; ði] [læm] [huː] [hæz; həz] [biːn] [kɪld] . - : -
in the book of life of the Lamb who has been killed . 013 : 009
在 这 书 的 生活 的 这 羊肉 WHO 有 到过 被杀 . - : -

凡从创世以来名字没有记在已被杀羔羊生命册上的人。013: 009

[ɪf] ['eniwʌn] [hæz; həz][æn; ən][ɪə(r)] , [let] [hɪm] [hɪə(r)] .
If anyone has an ear , let him hear .
如果 任何人 有 一个 耳朵 , 让 他 听到 .

凡有耳的，就应当听。

- : - [ɪf] ['eniwʌn] [hæz; həz][kæp'tɪvəti] , [hiː; hi] [wɪl] [gəʊ] .
013 : 010 If anyone has captivity , he will go .
- : - 如果 任何人 有 囚禁 , 他 将要 去 .

013: 010 如果有人被俘虏，他就会去。

[ɪf] ['eniwʌn] [ɪz] [wɪð] [ðə; ði] [sɔːd] , [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [kɪld] . { [ˌtiː'ɑːr] [riːdz] " [ɪf] ['eniwʌn] [liːdz]
If anyone is with the sword , he must be killed . { TR reads " If anyone leads
如果 任何人 是 和 这 剑 , 他 必须 是 被杀 . { TR 阅读 " 如果 任何人 线索
['ɪntuː][kæp'tɪvəti] ,
into captivity ,
进入 囚禁 ,

凡持剑者，必被处死。（TR读作“凡带人俘虏者，

['ɪntuː][kæp'tɪvəti][hiː; hi][gəʊz] .
into captivity he goes .
进入 囚禁 他 去 .

他被俘虏了。

[ɪf] ['eniwʌn] [wɪl] [kɪl] [wɪð] [ðə; ði] [sɔːd] , [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [kɪld] [wɪð] [ə; eɪ] [sɔːd] .
If anyone will kill with the sword , he must be killed with a sword .
如果 任何人 将要 杀 和 这 剑 , 他 必须 是 被杀 和 一个 剑 .

如果有人要用剑杀人，那么他必被剑杀。

" [ɪn'sted] [ɒv; əv] " [ɪf] ['eniwʌn] [hæz; həz][kæp'tɪvəti] , [hiː; hi][gəʊz] [ə'weɪ] .
" instead of " If anyone has captivity , he goes away .
" 反而 的 " 如果 任何人 有 囚禁 , 他 去 离开 .

而不是"如果有人俘虏了他，他就离开。

[ɪf] ['eniwʌn] [ɪz] [wɪð] [ðə; ði] [sɔːd] , [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [kɪld] .
If anyone is with the sword , he must be killed .
如果 任何人 是 和 这 剑 , 他 必须 是 被杀 .

凡持有刀剑者，必须处死。

" } [hɪə(r)][ɪz][ðə; ði] [ɪn'djʊərəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [feɪθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪnts] . - : -
" } Here is the endurance and the faith of the saints . 013 : 011
" } 这里 是 这 耐力 和 这 信仰 的 这 圣徒 . - : -

这就是圣徒的忍耐和信心。013: 011

[ai] [sɔː] [ə'nʌðə(r)] [biːst] ['kʌmɪŋ] [ʌp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .
I saw another beast coming up out of the earth .
我 锯 其他 兽 未来 向上 出去 的 这 地球 .

我看见另一只野兽从地里钻出来。

[hiː; hi][hæd; həd] [tuː] [hɔːnz] [laɪk] [ə; eɪ] [læm] , [ænd; ənd][hiː; hi] [spəʊk] [laɪk] [ə; eɪ]['drægən] . - : -
He had two horns like a lamb , and he spoke like a dragon . 013 : 012
他 有 二 角 喜欢 一个 羊肉 , 和 他 辐 喜欢 一个 龙 . - : -

他长着两只像羔羊一样的角，说话却像龙一样。013: 012

[hiː; hi]['eksəsaɪzɪz][ɔːl][ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [biːst] [ɪn][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] .
He exercises all the authority of the first beast in his presence .
他 练习 全部 这 权威 的 这 第一的 兽 在 他的 在场 .

他在第一个兽面前行使第一个兽的一切权柄。

[hiː; hi] [meɪks] [ðə; ði] [ɜːθ] [ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [dwel] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['wɜːʃɪp] [ðə; ði][fɜːst] [biːst] ,
He makes the earth and those who dwell in it to worship the first beast ,
他 制作 这 地球 和 那些 WHO 住 在 它 到 崇拜 这 第一的 兽 ,

他使大地和住在地上的人敬拜第一个活物，

[huːz] ['feɪt(ə)l] [wuːnd] [wɒz; wəz] [hiːld] . - : -
whose fatal wound was healed . 013 : 013
谁 致命的 伤口 曾是 已治愈 . - : -

他的致命伤口已愈合。013: 013

[hiː; hi] [pəf'ɔːmz] [greɪt] [saɪnz] ,
He performs great signs ,
他 表演 伟大的 标志 ,

他行了许多神迹，

['iːv(ə)n] ['meɪkɪŋ] ['faɪə(r)] [kʌm] [daʊn] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ][tuː; tə][ðə; ði] [ɜːθ] [ɪn][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv]
even making fire come down out of the sky to the earth in the sight of
甚至 制作 火 来 向下 出去 的 这 天空 到 这 地球 在 这 视线 的
['piːp(ə)l] . - : -
people . 013 : 014
人们 . - : -

甚至当着众人的面，让火从天而降到地上。013:014

[hiː; hi] [di'siːv] [maɪ] [əʊn] ['piːp(ə)l] [huː] [dwel] [ɒn][ðə; ði] [ɜːθ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [saɪnz] [hiː; hi]
He deceives my own people who dwell on the earth because of the signs he
他 欺骗 我的 自己的 人们 WHO 住 在 这 地球 因为 的 这 标志 他
[wɒz; wəz]['grɑːntɪd][tuː; tə][duː; də][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [biːst] ;
was granted to do in front of the beast ;
曾是 的确 到 做 在 正面 的 这 兽 ;

他因着在兽面前所行的神迹，迷惑了住在地上的我的子民；

['seɪɪŋ] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [dwel] [ɒn][ðə; ði] [ɜːθ] ,
saying to those who dwell on the earth ,
说 到 那些 WHO 住 在 这 地球 ,

对居住在地上的人们说：

[ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [æn; ən] ['ɪmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [biːst] [huː] [hæd; həd][ðə; ði] [sɒːd] [wuːnd]
that they should make an image to the beast who had the sword wound
那 他们 应该 制作 一个 图像 到 这 兽 WHO 有 这 剑 伤口

[ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd] . - : -
and lived . 013 : 015
和 居住地 . - : -

他们应该为那受过剑伤却活下来的兽造一个像。013: 015

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm][tuː; tə] [gɪv] [breθ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]
It was given to him to give breath to it , to the image of the
它 曾是 给定 到 他 到 给 气息 到 它 , 到 这 图像 的 这

[biːst] ,
beast ,
兽 ,

他被赋予了赋予兽像生命的能力，

[ðæt] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [biːst] [ʃʊd; ʃəd][bəuθ] [spiːk] ,
that the image of the beast should both speak ,
那 这 图像 的 这 兽 应该 两个都 说话 ,

兽的像既要说话，

[ænd; ənd] [kɔːz] [æz; əz] ['meni] [æz; əz] [ˌwʊdnt] ['wɜːʃɪp] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [biːst] [tuː; tə][biː; bi]
and cause as many as wouldn't worship the image of the beast to be
和 原因 作为 许多 作为 不会 崇拜 这 图像 的 这 兽 到 是

[kɪld] . - : -
killed . 013 : 016
被杀 . - : -

并处死所有不敬拜兽像的人。013:016

[hiː; hi] ['kɔːzɪz] [ɔːl] , [ðə; ði] [smɔːl] [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] , [ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] ,
He causes all , the small and the great , the rich and the poor ,
他 原因 全部 , 这 小的 和 这 伟大的 , 这 富有的 和 这 贫穷的 ,

他使所有人，无论大小、贫富，都……

[ænd; ənd][ðə; ði] [friː] [ænd; ənd][ðə; ði] [sleɪv] , [tuː; tə][biː; bi]['gɪv(ə)n][mɑːrks][ɒn][ðeə(r)] [raɪt] [hændz] ,
and the free and the slave , to be given marks on their right hands ,
和 这 自由的 和 这 奴隶 , 到 是 给定 标记 在 他们的 正确的 双手 ,

自由人和奴隶都要在右手上受记号。

[ɔː(r)][ɒn][ðeə(r)] ['fɔːhed] ; - :
or on their foreheads ; 013 :
或者 在 他们的 额头 ; - :

或在他们的额头上；013:

\- [ænd; ənd] [ðæt] [nəʊ][wʌn] [wʊd] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [bai] [ɔː(r)][tuː; tə] [sel] ,
017 and that no one would be able to buy or to sell ,
\- 和 那 不 一 会 是 有能力的 到 买 或者 到 卖 ,

017，而且任何人都无法买卖，

[ən'les] [hiː; hi][hæz; həz] [ðæt] [mɑːk] , [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [biːst] [ɔː(r)][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
unless he has that mark , the name of the beast or the number of his
除非 他 有 那 标记 , 这 姓名 的 这 兽 或者 这 数字 的 他的

[neɪm] . - : -
name . 013 : 018
姓名 . - : -

除非他有那印记，有兽的名字，或有兽名的数字。013: 018

[hɪə(r)][ɪz]['wɪzdəm] .
Here is wisdom .
这里 是 智慧 .

这就是智慧。

[hiː; hi] [huː] [hæz; həz] [ˌʌndə'stændɪŋ] , [let] [hɪm] ['kælkjuleɪt][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [biːst] ,
He who has understanding , let him calculate the number of the beast ,
他 WHO 有 理解 , 让 他 计算 这 数字 的 这 兽 ,

凡有智慧的，可以计算那兽的数目。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] .
for it is the number of a man .
为了 它 是 这 数字 的 一个 男人 .

因为这是男人的号码。

[hɪz; ɪz]['nʌmbə(r)][ɪz][sɪks] ['hʌndrəd] ['sɪksti] - [sɪks] . - : -
His number is six hundred sixty - six . 014 : 001
他的 数字 是 六 百 六十 - 六 . - : -

他的号码是六百六十六。014:001

[ai] [sɔː] , [ænd; ənd][bɪ'həʊld] , [ðə; ði] [læm] ['stændɪŋ] [ɒn] [maʊnt] ['zaɪən] , [ænd; ənd] [wɪð] [hɪm][ə; eɪ]
I saw , and behold , the Lamb standing on Mount Zion , and with him a
我 锯 , 和 看哪 , 这 羊肉 常设 在 山 锡安 , 和 和 他 一个
['nʌmbə(r)] ,
number ,
数字 ,

我看见羔羊站在锡安山上，同他在一起的还有许多人，

[wʌn] ['hʌndrəd] ['fɔːti] - [fɔː(r)]['θaʊz(ə)nd] , ['hævɪŋ] [hɪz; ɪz] [neɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
one hundred forty - four thousand , having his name , and the name of his
一 百 四十 - 四 千 , 拥有 他的 姓名 , 和 这 姓名 的 他的
['fɑːðə(r)] , ['rɪt(ə)n] [ɒn][ðeə(r)] ['fɔːhed] . - : -
Father , written on their foreheads . 014 : 002
父亲 , 书面 在 他们的 额头 . - : -

十四万四千人，额上都写着他的名字和他父的名字。014: 002

[ai] [hɜːd] [ə; eɪ] [saʊnd] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] , [laɪk] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['meni] ['wɔːtəz] ,
I heard a sound from heaven , like the sound of many waters ,
我 听到 一个 声音 从 天堂 , 喜欢 这 声音 的 许多 水 ,

我听见从天上有声音，像众水的声音，

[ænd; ənd] [laɪk] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['θʌndə(r)] .
and like the sound of a great thunder .
和 喜欢 这 声音 的 一个 伟大的 雷 .

就像一声巨大的雷鸣。

[ðə; ði] [saʊnd] [wɪtʃ] [ai] [hɜːd] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv] ['hɑːpɪst] ['pleɪɪŋ] [ɒn][ðeə(r)][hɑːps] . - : -
The sound which I heard was like that of harpists playing on their harps . 014 : 003
这 声音 哪个 我 听到 曾是 喜欢 那 的 竖琴演奏家 玩耍 在 他们的 竖琴 . - : -

我听到的声音就像竖琴演奏者弹奏竖琴的声音。014:003

[ðeɪ] [sɪŋ] [ə; eɪ] [njuː] [sɒŋ] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [θrəʊn] , [ænd; ənd] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][fɔː(r)] ['lɪvɪŋ] ['kriːtʃəz]
They sing a new song before the throne , and before the four living creatures
他们 唱歌 一个 新的 歌曲 前 这 王座 , 和 前 这 四 活的 生物
[ænd; ənd][ðə; ði] ['eldəz] .
and the elders .
和 这 长者 .

他们在宝座前，在四活物和众长老面前，唱一首新歌。

[nəʊ][wʌn][kʊd; kəd] [lɜːn] [ðə; ði] [sɒŋ] [ɪk'sept] [ðə; ði][wʌn] ['hʌndrəd] ['fɔːti] - [fɔː(r)]['θaʊz(ə)nd] ,
No one could learn the song except the one hundred forty - four thousand ,
不 一 可以 学习 这 歌曲 除了 这 一 百 四十 - 四 千 ,

除了十四万四千人之外，没有人能学会这首歌。

[ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [biːn] [rɪ'diːmd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] . - : -
those who had been redeemed out of the earth . 014 : 004
那些 WHO 有 到过 已赎回 出去 的 这 地球 . - : -

那些从地上被救赎出来的人。014: 004

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [di'fail] [wɪð] ['wɪmɪn] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['vəːdʒinz]
These are those who were not defiled with women , for they are virgins
这些 是 那些 WHO 是 不是 被玷污的 和 女性 , 为了 他们 是 处女
.
:
:

这些人未曾沾染妇女的污秽，因为他们是处男。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [læm] [weər'evə(r)][hiː; hi][gəʊz] .
These are those who follow the Lamb wherever he goes .
这些 是 那些 WHO 跟随 这 羊肉 无论 他 去 .

这些人无论羔羊走到哪里都跟随他。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'diːmd] [baɪ]['dʒiːzəs][frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [men] , [ðə; ði][fɜːst] [fruːts] [tuː; tə][gɒd]
These were redeemed by Jesus from among men , the first fruits to God
这些 是 已赎回 经过 耶稣 从 之中 男人 , 这 第一的 水果 到 上帝
[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [læm] . - : -
and to the Lamb . 014 : 005
和 到 这 羊肉 . - : -

这些人是耶稣从人间赎回的，是献给上帝和羔羊的初熟果子。014: 005

[ɪn][ðeə(r)] [maʊθ] [wɒz; wəz] [faʊnd] [nəʊ][laɪ] ,
In their mouth was found no lie ,
在 他们的 嘴 曾是 成立 不 说谎 ,

他们口中没有发现谎言。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['bleɪmləs] . { [ˌtiː'ɑːr] [ædz] " [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv][gɒd] " } - : -
for they are blameless . { TR adds " before the throne of God " } 014 : 006
为了 他们 是 无责 . { TR 添加 " 前 这 王座 的 上帝 " } - : -

因为他们是无可指摘的。(TR补充“在上帝的宝座前”) 014: 006

[ai] [sɔː] [æn; ən]['eɪndʒl] ['flaɪɪŋ] [ɪn] [mɪd] ['hev(ə)n] ,
I saw an angel flying in mid heaven ,
我 锯 一个 天使 飞行 在 中 天堂 ,

我看见一位天使在天堂中飞翔，

['hævɪŋ] [æn; ən][ɪ'tɜːn(ə)l] [gʊd] [njuːz] [tuː; tə] [prə'kleɪm] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [dwel] [ɒn][ðə; ði] [ɜːθ] ,
having an eternal Good News to proclaim to those who dwell on the earth ,
拥有 一个 永恒 好的 消息 到 宣布 到 那些 WHO 住 在 这 地球 ,

有永恒的好消息要向居住在地上的人宣扬，

[ænd; ənd][tuː; tə] ['evri] ['neɪʃ(ə)n] , [traɪb] , ['læŋgwɪdʒ] , [ænd; ənd] ['piːp(ə)l] . - : -
and to every nation , tribe , language , and people . 014 : 007
和 到 每一个 国家 , 部落 , 语言 , 和 人们 . - : -

并向所有国家、部落、语言和人民。014: 007

[hiː; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] , " [fɪə(r)][ðə; ði] [lɔːd] , [ænd; ənd] [gɪv] [hɪm] ['glɔːri] ;
He said with a loud voice , " Fear the Lord , and give him glory ;
他 说 和 一个 大声 嗓音 , " 害怕 这 主 , 和 给 他 荣耀 ;

他大声说：“敬畏耶和华，将荣耀归给他；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['aʊə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['dʒʌdʒmənt][hæz; həz] [kʌm] .
for the hour of his judgment has come .
为了 这 小时 的 他的 判断 有 来 .

因为他审判的时候到了。

['wɜːʃɪp] [hɪm] [huː] [meɪd] [ðə; ði] ['hev(ə)n] , [ðə; ði] [ɜːθ] , [ðə; ði] [siː] , [ænd; ənd][ðə; ði] [sprɪŋz] [ɒv; əv]
Worship him who made the heaven , the earth , the sea , and the springs of
崇拜 他 WHO 制成 这 天堂 , 这 地球 , 这 海 , 和 这 弹簧 的
['wɔːtəz] ! " - : -
waters ! " 014 : 008
水 ! " - : -

敬拜创造天、地、海和众水泉源的神！"014: 008

[ə'nʌðə(r)] , [ə; eɪ] ['sekənd] ['eɪndʒl] , ['fɒləʊd] , ['seɪɪŋ] , " ['bæbɪlən] [ðə; ði] [greɪt] [hæz; həz] ['fɔːlən] ,
Another , a second angel , followed , saying , " Babylon the great has fallen ,
其他 , 一个 第二 天使 , 随后 , 说 , " 巴比伦 这 伟大的 有 倒下 ,

另一位天使，也就是第二位天使，接着说："大巴比伦倾倒了，

[wɪtʃ] [hæz; həz] [meɪd] [ɔːl] [ðə; ði] ['neɪʃnz] [tuː; tə] [drɪŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [waɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɒθ] [ɒv; əv]
which has made all the nations to drink of the wine of the wrath of
哪个 有 制成 全部 这 国家 到 喝 的 这 葡萄酒 的 这 愤怒 的
[hɜː(r); hə(r)]['sekʃuəl] [ˌɪmə'ræləti] . " - : -
her sexual immorality . " 014 : 009
她 性 不道德 . " - : -

这使万国都喝了她淫乱的烈怒之酒。"014: 009

[ə'nʌðə(r)] ['eɪndʒl] , [ə; eɪ] [θɜːd] , ['fɒləʊd] [ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [vɔɪs] ,
Another angel , a third , followed them , saying with a great voice ,
其他 天使 , 一个 第三 , 随后 他们 , 说 和 一个 伟大的 嗓音 ,

第三位天使随后跟上，大声说道：

" [ɪf] ['eniwʌn] ['wəːʃips] [ðə; ði] [biːst] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɪmɪdʒ] , [ænd; ənd] [rɪ'siːvz] [ə; eɪ] [mɑːk] [ɒn]
" If anyone worships the beast and his image , and receives a mark on
" 如果 任何人 崇拜 这 兽 和 他的 图像 , 和 接收 一个 标记 在
[hɪz; ɪz]['fɔːhed; 'fɒrɪd] ,
his forehead ,
他的 前额 ,

"若有人拜兽和兽像，并在额上受了印记，

[ɔː(r)][ɒn][hɪz; ɪz][hænd] , - :
or on his hand , 014 :
或者 在 他的 手 , - :

或者在他的手上，014:

- [hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [wɪl] [drɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɒθ] [ɒv; əv] [gɒd] ,
010 he also will drink of the wine of the wrath of God ,
- 他 还 将要 喝 的 这 葡萄酒 的 这 愤怒 的 上帝 ,

010 他也要喝上帝忿怒的酒，

[wɪtʃ] [ɪz] [prɪ'peəd] [ʌn'mɪkst] [ɪn][ðə; ði] [kʌp] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['æŋgə(r)] .
which is prepared unmixed in the cup of his anger .
哪个 是 准备 未混合的 在 这 杯子 的 他的 愤怒 .

这是在他愤怒的杯子里精心调制的，没有掺杂任何其他物质。

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['tɔːmentid] [wɪð] ['faɪə(r)][ænd; ənd]['sʌlfə(r)][ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli]
He will be tormented with fire and sulfur in the presence of the holy
他 将要 是 饱受折磨 和 火 和 硫 在 这 在场 的 这 圣
['eɪndʒəls] ,
angels ,
天使 ,

他将在圣天使面前遭受火与硫磺的折磨。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [læm] . - : -
and in the presence of the Lamb . 014 : 011
和 在 这 在场 的 这 羊肉 . - : -

在羔羊面前。014: 011

[ðə; ði] [sməʊk] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['tɔːment] [gəʊz] [ʌp] [fər'evə(r)][ænd; ənd]['evə(r)] .
The smoke of their torment goes up forever and ever .
这 抽烟 的 他们的 折磨 去 向上 永远 和 曾经 .

他们遭受的痛苦的烟雾将永远升腾。

[ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] [rest] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , [ðəʊz] [huː] ['wɜːʃɪp] [ðə; ði] [biːst] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɪmɪdʒ] ,
They have no rest day and night , those who worship the beast and his image ,
他们 有 不 休息 天 和 夜晚 , 那些 WHO 崇拜 这 兽 和 他的 图像 ,

那些拜兽和兽像的人，日夜不得安宁。

[ænd; ənd] [huː'evə(r)] [rɪ'siːvz] [ðə; ði] [mɑːk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] . - : -
and whoever receives the mark of his name . 014 : 012
和 谁 接收 这 标记 的 他的 姓名 . - : -

凡接受他名字印记的人。014: 012

[hɪə(r)][ɪz][ðə; ði] ['peɪʃ(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪnts] , [ðəʊz] [huː] [kiːp] [ðə; ði] [kə'mændmənts] [ɒv; əv][gɒd] ,
Here is the patience of the saints , those who keep the commandments of God ,
这里 是 这 耐心 的 这 圣徒 , 那些 WHO 保持 这 诫命 的 上帝 ,

这就是圣徒的忍耐，他们遵守上帝的诫命。

[ænd; ənd][ðə; ði] [feɪθ] [ɒv; əv]['dʒiːzəs] . " - : -
and the faith of Jesus . " 014 : 013
和 这 信仰 的 耶稣 . " - : -

以及耶稣的信仰。”014: 013

[ai] [hɜːd] [ðə; ði] [vɔɪs] [frɒm; frəm]['hev(ə)n] ['seɪɪŋ] , " [raɪt] ,
I heard the voice from heaven saying , " Write ,
我 听到 这 嗓音 从 天堂 说 , " 写 ,

我听到天上传来声音说：“写下来，

- ['blesɪd; blest][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ded] [huː] [daɪ][ɪn][ðə; ði] [lɔːd] [frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] . - "
' Blessed are the dead who die in the Lord from now on . ' "
- 蒙福 是 这 死的 WHO 死 在 这 主 从 现在 在 . - "

“从今以后，在主里而死的人有福了。”

" [jes] , " [sez] [ðə; ði]['spɪrɪt] , " [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [rest] [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['leibə] ;
" Yes , " says the Spirit , " that they may rest from their labors ;
" 是的 , " 说道 这 精神 , " 那 他们 可能 休息 从 他们的 劳动 ;

圣灵说：“是的，这样他们就可以歇了自己的劳苦；

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [wɜːks] ['fɒləʊ] [wɪð] [ðem; ðəm] . " - : -
for their works follow with them . " 014 : 014
为了 他们的 作品 跟随 和 他们 . " - : -

因为他们的作品与他们同在。”014: 014

[ai] [lʊkt] , [ænd; ənd][bɪ'həʊld] , [ə; eɪ] [waɪt] [klaʊd] ; [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [klaʊd]
I looked , and behold , a white cloud ; and on the cloud
我 看起来 , 和 看哪 , 一个 白色的 云 ; 和 在 这 云

我观看，见有一朵白云；云上……

[wʌn] ['sɪtɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [sʌn] [ɒv; əv] [mæn] , { ['dænjəl] ['sɛvən] : - } ['hævɪŋ] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hed] [ə; eɪ] ['gəʊldən]
one sitting like a son of man , { Daniel 7 : 13 } having on his head a golden
一 坐着 喜欢 一个 儿子 的 男人 , { 丹尼尔 7 : - } 拥有 在 他的 头 一个 金的
[kraʊn] ,
crown ,
王冠 ,

有一位坐着的，像人子，头上戴着金冠冕（但以理书 7:13）。

[ænd; ənd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] ['sɪkl] . - : -
and in his hand a sharp sickle . 014 : 015
和 在 他的 手 一个 锋利的 镰刀 . - : -

他手里拿着一把锋利的镰刀。014:015

[ə'nʌðə(r)] ['eɪndʒl] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['temp(ə)l] ,
Another angel came out from the temple ,
其他 天使 来了 出去 从 这 寺庙 ,

又有一位天使从圣殿里出来，

['kraɪɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] [tu:; tə] [hɪm] [huː] [sæt] [ɒn] [ðə; ði] [klaʊd] , " [send] [fɔːθ] [jɔː(r); jə(r)] ['sɪkl] ,
crying with a loud voice to him who sat on the cloud , " Send forth your sickle ,
哭泣 和 一个 大声 嗓音 到 他 WHO 卫星 在 这 云 , " 发送 前进 你的 镰刀 ,

大声向坐在云端的那位呼喊："伸出你的镰刀来吧！"

[ænd; ənd] [riːp] ; [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['aʊə(r)] [tuː; tə] [riːp] [hæz; həz] [kʌm] ; [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['hɑːvɪst] [ɒv; əv]
and reap ; for the hour to reap has come ; for the harvest of
和 收割 ; 为了 这 小时 到 收割 有 来 ; 为了 这 收成 的
[ðə; ði] [ɜːθ] [ɪz] [raɪp] ! " - : -
the earth is ripe ! " 014 : 016
这 地球 是 成熟 ! " - : -

收割吧！因为收割的时候到了，地里的庄稼已经成熟了！ 014: 016

[hiː; hi] [huː] [sæt] [ɒn] [ðə; ði] [klaʊd] [θrʌst] [hɪz; ɪz] ['sɪkl] [ɒn] [ðə; ði] [ɜːθ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɜːθ] [wɒz; wəz]
He who sat on the cloud thrust his sickle on the earth , and the earth was
他 WHO 卫星 在 这 云 推力 他的 镰刀 在 这 地球 , 和 这 地球 曾是
[riːp] . - : -
reaped . 014 : 017
收获 . - : -

那坐在云端的，将镰刀伸向大地，大地上的庄稼就被收割了。014: 017

[ə'nʌðə(r)] ['eɪndʒl] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪn] ['hev(ə)n] .
Another angel came out from the temple which is in heaven .
其他 天使 来了 出去 从 这 寺庙 哪个 是 在 天堂 .

又有一位天使从天上的圣殿里出来。

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ʃɑːp] ['sɪkl] . - : -
He also had a sharp sickle . 014 : 018
他 还 有 一个 锋利的 镰刀 . - : -

他还有一把锋利的镰刀。014:018

[ə'nʌðə(r)] ['eɪndʒl] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ɔːltə(r)] , [hiː; hi] [huː] [hæz; həz] ['paʊə(r)] ['əʊvə(r)] ['faɪə(r)] ,
Another angel came out from the altar , he who has power over fire ,
其他 天使 来了 出去 从 这 坛 , 他 WHO 有 力量 超过 火 ,

又有一位天使从祭坛上出来，他是掌管火的。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [kɔːld] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [vɔɪs] [tuː; tə] [hɪm] [huː] [hæd; həd] [ðə; ði] [ʃɑːp] ['sɪkl] ,
and he called with a great voice to him who had the sharp sickle ,
和 他 称为 和 一个 伟大的 嗓音 到 他 WHO 有 这 锋利的 镰刀 ,

他大声呼喊那手持锋利镰刀的人，

['seɪɪŋ] , " [send] [fɔːθ] [jɔː(r); jə(r)] [ʃɑːp] ['sɪkl] , [ænd; ənd] ['gæðə(r)] [ðə; ði] ['klʌstəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [vaɪn]
saying , " Send forth your sharp sickle , and gather the clusters of the vine
说 , " 发送 前进 你的 锋利的 镰刀 , 和 收集 这 集群 的 这 藤
[ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] ,
of the earth ,
的 这 地球 ,

说："伸出你锋利的镰刀，收割地上葡萄树的果实，

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ɜːrθs] [greɪps] [ɑː(r); ə(r)] ['fʊli] [raɪp] ! " - : -
for the earth's grapes are fully ripe ! " 014 : 019
为了 这 地球的 葡萄 是 完全 成熟 ! " - : -

因为大地上的葡萄已经完全成熟了！"014: 019

[ðə; ði] ['eɪndʒl] [θrʌst] [hɪz; ɪz] ['sɪkl] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ɜːθ] , [ænd; ənd] ['gæðəd] [ðə; ði] ['vɪntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði]
The angel thrust his sickle into the earth , and gathered the vintage of the
这 天使 推力 他的 镰刀 进入 这 地球 , 和 聚集 这 优质的 的 这
[ɜːθ] ,
earth ,
地球 ,

天使将镰刀插入地里，收割了地上的葡萄。

[ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [greɪt] ['waɪnˌpres] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɒθ] [ɒv; əv] [gɒd] . - : -
and threw it into the great winepress of the wrath of God . 014 : 020
和 扔 它 进入 这 伟大的 压榨机 的 这 愤怒 的 上帝 . - : -

并把它扔进上帝忿怒的大酒榨里。014: 020

[ðə; ði] ['waɪnˌpres] [wɒz; wəz] ['trɒdn] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] , [ænd; ənd] [blʌd] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm]
The winepress was trodden outside of the city , and blood came out from
这 压榨机 曾是 践踏 外部 的 这 城市 , 和 血 来了 出去 从
[ðə; ði] ['waɪnˌpres] ,
the winepress ,
这 压榨机 ,

酒榨被搬到城外踩踏，鲜血从酒榨中流出。

['iːv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['braɪd(ə)lz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] ,
even to the bridles of the horses ,
甚至 到 这 缰绳 的 这 马匹 ,

甚至连马的缰绳也不放过。

[æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [sɪks] ['hʌndrəd] ['steɪdiə] . { - ['steɪdiə] = - ['kɪləˌmiːtəz] [ɔː(r)] -
as far as one thousand six hundred stadia . { 1600 stadia = 296 kilometers or 184
作为 远的 作为 一 千 六 百 体育场 . { - 体育场 = - 公里 或者 -
[maɪlz] } - : -
miles } 015 : 001
英里 } - : -

远达一千六百斯塔迪亚。（1600斯塔迪亚 = 296公里或184英里）015:001

[ai] [sɔː] [ə'nʌðə(r)] [greɪt] [ænd; ənd] ['mɑːvələs] [saɪn] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] : ['sev(ə)n] ['eɪndʒəls] ['hævɪŋ] [ðə; ði]
I saw another great and marvelous sign in the sky : seven angels having the
我 锯 其他 伟大的 和 奇妙 符号 在 这 天空 : 七 天使 拥有 这
['sev(ə)n] [lɑːst] [pleɪgz] ,
seven last plagues ,
七 最后的 瘟疫 ,

我看见天上出现了另一个伟大而奇妙的异象：七位天使拿着末后的七场灾难，

[fɔː(r); fə(r)] [ɪn] [ðem; ðəm] [gɑːdz] [rɒθ] [ɪz] ['fɪnɪʃt] . - : -
for in them God's wrath is finished . 015 : 002
为了 在 他们 神的 愤怒 是 完成的 . - : -

因为神的忿怒已在他们身上完成了。015: 002

[ai] [sɔː] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [siː] [ɒv; əv] [glɑːs] [mɪkst] [wɪð] ['faɪə(r)] , [ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [ˌəʊvə'keɪm] [ðə; ði] [biːst] ,

I saw something like a sea of glass mixed with fire , and those who overcame the beast ,

我 锯 某物 喜欢 一个 海 的 玻璃 混合 和 火 , 和 那些 WHO 克服 这 兽 ,

我看到一片玻璃与火焰交织的海洋，以及那些战胜了野兽的人。

[hɪz; ɪz] ['ɪmɪdʒ] , { [ˌtiː'ɑːr] [ædz] " [hɪz; ɪz] [mɑːk] , " } [ænd; ənd] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,

his image , { TR adds " his mark , " } and the number of his name ,

他的 图像 , { TR 添加 " 他的 标记 , " } 和 这 数字 的 他的 姓名 ,

他的照片，{TR 补充道"他的标记"，以及他的名字和编号，

['stændɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [siː] [ɒv; əv] [glɑːs] , ['hævɪŋ] [hɑːps] [ɒv; əv] [gɒd] . - : -

standing on the sea of glass , having harps of God . 015 : 003

常设 在 这 海 的 玻璃 , 拥有 竖琴 的 上帝 . - : -

站在玻璃海上，手持上帝的竖琴。015: 003

[ðeɪ] [sæŋ] [ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv] ['məʊzɪz] , [ðə; ði] ['sɜːvənt] [ɒv; əv] [gɒd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [læm] ,

They sang the song of Moses , the servant of God , and the song of the Lamb ,

他们 唱 这 歌曲 的 摩西 , 这 仆人 的 上帝 , 和 这 歌曲 的 这 羊肉 ,

他们唱了上帝仆人摩西的歌和羔羊的歌，

['seɪɪŋ] , " [greɪt] [ænd; ənd] ['mɑːvələs] [ɑː(r); ə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːks] , [lɔːd] [gɒd] , [ðə; ði] [ɔːl'maɪti] !

saying , " Great and marvelous are your works , Lord God , the Almighty !

说 , " 伟大的 和 奇妙 是 你的 作品 , 主 上帝 , 这 全能者 !

说："主上帝，全能者啊，你的作为伟大奇妙！

['raɪtʃəs] [ænd; ənd] [truː] [ɑː(r); ə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [weɪz] , [juː; jʊ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃnz] . - : -

Righteous and true are your ways , you King of the nations . 015 : 004

正义 和 真的 是 你的 方式 , 你 国王 的 这 国家 . - : -

万国之王啊，你的道路公义而真实。015: 004

[huː] [ˌwʊdnt] [fɪə(r)] [juː; jʊ] , [lɔːd] , [ænd; ənd] ['glɔːrɪfaɪ] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?

Who wouldn't fear you , Lord , and glorify your name ?

WHO 不会 害怕 你 , 主 , 和 荣耀 你的 姓名 ?

主啊，谁不敬畏你，不荣耀你的名呢?

[fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] ['əʊnli] [ɑː(r); ə(r)] ['həʊli] .

For you only are holy .

为了 你 仅有的 是 圣 .

唯有你是圣洁的。

[fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] ['neɪʃnz] [wɪl] [kʌm] [ænd; ənd] ['wɜːʃɪp] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] .

For all the nations will come and worship before you .

为了 全部 这 国家 将要 来 和 崇拜 前 你 .

万国都要来敬拜你。

[fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['raɪtʃəs] [ækts] [hæv; həv] [biːn] [rɪ'viːld] . " - : -

For your righteous acts have been revealed . " 015 : 005

为了 你的 正义 行为 有 到过 揭晓 . " - : -

因为你的义行已经显明了。"(015: 005)

['ɑːftə(r)] [ðiːz] [θɪŋz] [ai] [lʊkt] ,

After these things I looked ,

后 这些 事物 我 看起来 ,

这些事情之后，我看了看，

[ænd; ənd][ðə; ði]['temp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['tæbənækl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['testɪməni] [ɪn]['hev(ə)n][wɒz; wəz]['əʊpənd]
and the temple of the tabernacle of the testimony in heaven was opened
和 这 寺庙 的 这 圣幕 的 这 见证 在 天堂 曾是 打开
. - : -
. 015 : 006
. - : -

天上见证会幕的殿宇敞开了。015: 006

[ðə; ði]['sev(ə)n]['eɪndʒəls] [huː] [hæd; həd][ðə; ði]['sev(ə)n] [pleɪgz] [keɪm] [aʊt] , [kləʊðd] [wɪð] [pjʊə(r)] ,
The seven angels who had the seven plagues came out , clothed with pure ,
这 七 天使 WHO 有 这 七 瘟疫 来了 出去 , 穿着衣服 和 纯的 ,

掌管七灾的七位天使出来了，身穿洁净的衣服，

[braɪt] ['lɪnɪn] , [ænd; ənd] ['weərɪŋ] ['gəʊldən] ['sæʃɪz] [ə'raʊnd] [ðeə(r)] [brests] . - : -
bright linen , and wearing golden sashes around their breasts . 015 : 007
明亮的 亚麻布 , 和 穿着 金的 腰带 大约 他们的 乳房 . - : -

她们身着亮色亚麻布衣，胸前系着金色腰带。015: 007

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] ['lɪvɪŋ] ['kriːtʃəz] [geɪv] [tuː; tə][ðə; ði]['sev(ə)n]['eɪndʒəls]['sev(ə)n]['gəʊldən] [bəʊlz]
One of the four living creatures gave to the seven angels seven golden bowls
一 的 这 四 活的 生物 给予 到 这 七 天使 七 金的 碗
[fʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɒθ] [ɒv; əv][gɒd] ,
full of the wrath of God ,
满的 的 这 愤怒 的 上帝 ,

四活物之一将盛满上帝忿怒的七个金碗交给七位天使。

[huː] [laɪvz; lɪvz][fər'evə(r)][ænd; ənd]['evə(r)] . - : -
who lives forever and ever . 015 : 008
WHO 生活 永远 和 曾经 . - : -

谁永生不灭。015: 008

[ðə; ði]['temp(ə)l][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [sməʊk] [frɒm; frəm][ðə; ði]['glɔːri][ɒv; əv][gɒd] , [ænd; ənd][frɒm; frəm]
The temple was filled with smoke from the glory of God , and from
这 寺庙 曾是 已填 和 抽烟 从 这 荣耀 的 上帝 , 和 从
[hɪz; ɪz]['paʊə(r)] .
his power .
他的 力量 .

圣殿里充满了来自上帝荣耀和能力的烟雾。

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['entə(r)]['ɪntuː][ðə; ði]['temp(ə)l] ,
No one was able to enter into the temple ,
不 一 曾是 有能力的 到 进入 进入 这 寺庙 ,

没有人能够进入寺庙。

[ʌn'tɪl][ðə; ði]['sev(ə)n] [pleɪgz] [ɒv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n]['eɪndʒəls] [wʊd] [biː; bi] ['fɪnɪʃt] . - : -
until the seven plagues of the seven angels would be finished . 016 : 001
直到 这 七 瘟疫 的 这 七 天使 会 是 完成的 . - : -

直到七位天使所降的七灾全部结束。016: 001

[ai] [hɜːd] [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] , ['seɪɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['sev(ə)n]['eɪndʒəls] ,
I heard a loud voice out of the temple , saying to the seven angels ,
我 听到 一个 大声 嗓音 出去 的 这 寺庙 , 说 到 这 七 天使 ,

我听见从圣殿里有大声音对那七位天使说：

" [gəʊ][ænd; ənd][pɔː(r)][aʊt][ðə; ði]['sev(ə)n] [bəʊlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɒθ] [ɒv; əv][gɒd][ɒn][ðə; ði] [ɜːθ] ! "
" Go and pour out the seven bowls of the wrath of God on the earth ! "
" 去 和 倒 出去 这 七 碗 的 这 愤怒 的 上帝 在 这 地球 ! "
- : -
016 : 002
- : -

“去把上帝七碗的忿怒倾倒在地上吧！”016: 002

[ðə; ði] [fɜːst] [went] , [ænd; ənd] [pɔː] [aʊt] [hɪz; ɪz] [bəʊl] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ɜːθ] ,
The first went , and poured out his bowl into the earth ,
这 第一的 去 , 和 倾倒 出去 他的 碗 进入 这 地球 ,

第一个人去了，把他的碗倒在地上。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['hɑːmf(ə)l] [ænd; ənd] ['iːv(ə)l] [sɔː(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huː] [hæd; həd] [ðə; ði] [mɑːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [biːst] ,
and it became a harmful and evil sore on the people who had the mark of the beast ,
和 它 成为 一个 有害 和 邪恶的 疮 在 这 人们 WHO 有 这 标记 的 这 兽 ,

它成了那些带有兽印的人身上一个有害的、邪恶的疮疤。

[ænd; ənd] [huː] ['wəːʃip] [hɪz; ɪz] ['ɪmɪdʒ] .
and who worshiped his image .
和 WHO 崇拜 他的 图像 .

他们崇拜他的画像。

- : - [ðə; ði] ['sekənd] ['eɪndʒl] [pɔː] [aʊt] [hɪz; ɪz] [bəʊl] ['ɪntuː] [ðə; ði] [siː] ,
016 : 003 The second angel poured out his bowl into the sea ,
- : - 这 第二 天使 倾倒 出去 他的 碗 进入 这 海 ,

016: 003 第二位天使把他的碗倒在海里，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [blʌd] [æz; əz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ded] [mæn] .
and it became blood as of a dead man .
和 它 成为 血 作为 的 一个 死的 男人 .

它变成了死人的血。

['evri] ['lɪvɪŋ] [θɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [siː] [daɪd] . - : -
Every living thing in the sea died . 016 : 004
每一个 活的 事物 在 这 海 死亡 . - : -

海里的所有生物都死了。016:004

[ðə; ði] [θɜːd] [pɔː] [aʊt] [hɪz; ɪz] [bəʊl] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['rɪvəz] [ænd; ənd] [sprɪŋz] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] ,
The third poured out his bowl into the rivers and springs of water ,
这 第三 倾倒 出去 他的 碗 进入 这 河流 和 弹簧 的 水 ,

第三位将碗里的水倒在江河和泉水中。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] [blʌd] . - : -
and they became blood . 016 : 005
和 他们 成为 血 . - : -

它们化作了血。016:005

[ai] [hɜːd] [ðə; ði] ['eɪndʒl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtəz] ['seɪɪŋ] , " [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['raɪtʃəs] , [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ænd; ənd] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ,
I heard the angel of the waters saying , " You are righteous , who are and who were ,
我 听到 这 天使 的 这 水 说 , " 你 是 正义 , WHO 是 和 WHO 是 ,

我听见掌管众水的天使说：“你们是义人，过去、现在、将来都是义人，

[juː; jʊ] ['həʊli] [wʌn] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [juː; jʊ] [hæv; həv] [dʒʌdʒd] [ðiːz] [θɪŋz] . - : -
you Holy One , because you have judged these things . 016 : 006
你 圣 一 , 因为 你 有 评判 这些 事物 . - : -

圣者啊，因为你已经审判了这些事。016: 006

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [pɔː] [aʊt] [ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪnts] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['prɒfɪts] ,
For they poured out the blood of the saints and the prophets ,
为了 他们 倾倒 出去 这 血 的 这 圣徒 和 这 先知 ,

因为他们倾流了圣徒和先知的血，

[ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ðem; ðəm] [blʌd] [tuː; tə] [drɪŋk] .
and you have given them blood to drink .
和 你 有 给定 他们 血 到 喝 .

你们给了他们血喝。

[ðeɪ] [dɪ'zɜːv] [ðɪs] .
They deserve this .
他们 应得 这 .

他们值得拥有这一切。

" - : - [ai] [hɜːd] [ðə; ði]['ɔːltə(r)] ['seɪɪŋ] , " [jes] , [lɔːd] [gɒd] , [ðə; ði] [ɔːl'maɪti] ,
" 016 : 007 I heard the altar saying , " Yes , Lord God , the Almighty ,
" - : - 我 听到 这 坛 说 , " 是的 , 主 上帝 , 这 全能者 ,

“016: 007 我听见祭坛说：‘是的，主上帝，全能的，

[truː] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)]['dʒʌdʒmənts] . " - : -
true and righteous are your judgments . " 016 : 008
真的 和 正义 是 你的 判决 . " - : -

你的判断真实公正。”016: 008

[ðə; ði] [fɔːθ] [pɔː] [aʊt] [hɪz; ɪz] [bəʊl] [ɒn][ðə; ði] [sʌn] ,
The fourth poured out his bowl on the sun ,
这 第四 倾倒 出去 他的 碗 在 这 太阳 ,

第四个人把碗里的水倒在了太阳上。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm][tuː; tə] [skɔːtʃ] [men] [wɪð] ['faɪə(r)] .
and it was given to him to scorch men with fire .
和 它 曾是 给定 到 他 到 烧焦 男人 和 火 .

他被赋予了用火灼烧人类的能力。

- : - ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [skɔːtʃt] [wɪð] [greɪt] [hiːt] ,
016 : 009 People were scorched with great heat ,
- : - 人们 是 烧焦的 和 伟大的 热 ,

016: 009 人们被高温灼伤，

[ænd; ənd]['piːp(ə)l] [blæs'fiːm] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [gɒd] [huː] [hæz; həz][ðə; ði]['paʊə(r)]['əʊvə(r)] [ðiːz]
and people blasphemed the name of God who has the power over these
和 人们 亵渎神明 这 姓名 的 上帝 WHO 有 这 力量 超过 这些
[pleɪgz] .
plagues .
瘟疫 .

人们亵渎了掌管这些灾难的上帝的名。

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [gɪv] [hɪm] ['glɔːri] . - : -
They didn't repent and give him glory . 016 : 010
他们 没有 悔改 和 给 他 荣耀 . - : -

他们没有悔改，也没有将荣耀归于他。016: 010

[ðə; ði] [fɪfθ] [pɔː] [aʊt] [hɪz; ɪz] [bəʊl] [ɒn][ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [biːst] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm]
The fifth poured out his bowl on the throne of the beast , and his kingdom
这 第五 倾倒 出去 他的 碗 在 这 王座 的 这 兽 , 和 他的 王国
[wɒz; wəz] ['daːkənd] .
was darkened .
曾是 变暗 .

第五个把碗倒在兽的宝座上，兽的国就黑暗了。

[ðeɪ] [nɔːd] [ðeə(r)] [tʌŋz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][peɪn] , - :
They gnawed their tongues because of the pain , 016 :
他们 被啃咬 他们的 舌头 因为 的 这 疼痛 , - :

他们因为疼痛而啃咬自己的舌头，016:

- [ænd; ənd] [ðeɪ] [blæs'fiːm] [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [peɪnz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [sɔːrz] .
011 and they blasphemed the God of heaven because of their pains and their sores .
- 和 他们 亵渎神明 这 上帝 的 天堂 因为 的 他们的 疼痛 和 他们的 疮 .

011 他们因疼痛和疮痍而亵渎天上的神。

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [rɪ'pent] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [wɜːks] . - : -
They didn't repent of their works . 016 : 012
他们 没有 悔改 的 他们的 作品 . - : -

他们没有为自己的所作所为悔改。016: 012

[ðə; ði] [sɪksθ] [pɔː] [aʊt] [hɪz; ɪz] [bəʊl] [ɒn] [ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)] , [ðə; ði] [juː'freɪtiːz] .
The sixth poured out his bowl on the great river , the Euphrates .
这 第六 倾倒 出去 他的 碗 在 这 伟大的 河 , 这 幼发拉底河 .

第六位先知将他的碗里的水倒在了幼发拉底河上。

[ɪts] ['wɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [draɪd] [ʌp] ,
Its water was dried up ,
它是 水 曾是 干燥 向上 ,

它的水源干涸了。

[ðæt] [ðə; ði] [wei] [mait] [biː; bi] [meɪd] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kɪŋz] [ðæt] [kʌm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sʌnraɪz] . - : -
that the way might be made ready for the kings that come from the sunrise . 016 : 013
那 这 方式 可能 是 制成 准备好 为了 这 国王 那 来 从 这 日出 . - : -

好为日出之地而来的君王们预备道路。016: 013

[ai] [sɔː] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['drægən] ,
I saw coming out of the mouth of the dragon ,
我 锯 未来 出去 的 这 嘴 的 这 龙 ,

我看见从龙口中出来，

[ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [biːst] , [ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔːls] ['prɒfɪt] ,
and out of the mouth of the beast , and out of the mouth of the false prophet ,
和 出去 的 这 嘴 的 这 兽 , 和 出去 的 这 嘴 的 这 错误的 先知 ,

并从兽口中，从假先知口中，

[θriː] [ˌʌn'kliːn] ['spɪrɪt] , ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [frɒgz] ; - : - [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] ['diːmənz] ,
three unclean spirits , something like frogs ; 016 : 014 for they are spirits of demons ,
三 不洁 烈酒 , 某物 喜欢 青蛙 ; - : - 为了 他们 是 烈酒 的 恶魔 ,

三个污秽的灵，形状像青蛙；016:014 因为它们是鬼魔的灵，

[pə'fɔːmɪŋ] [saɪnz] ; [wɪtʃ] [gəʊ] [fɔːθ] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl] [ɪn'hæbɪtɪd] [ɜːθ] ,
performing signs ; which go forth to the kings of the whole inhabited earth ,
表演 标志 ; 哪个 去 前进 到 这 国王 的 这 所有的 有人居住的 地球 ,

行神迹，传给普天下所有君王。

[tuː; tə]['gæðə(r)][ðem; ðəm][tə'geðə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][wɔː(r)][ɒv; əv] [ðæt] [greɪt] [deɪ] [ɒv; əv] [gɒd] , [ðə; ði]
to gather them together for the war of that great day of God , the
到 收集 他们 一起 为了 这 战争 的 那 伟大的 天 的 上帝 , 这
[ɔːl'maɪti] . - : -
Almighty . 016 : 015
全能者 . - : -

召集他们参加全能上帝伟大之日的战争。016:015

" [bɪ'həʊld] , [ai] [kʌm] [laɪk] [ə; eɪ] [θiːf] .
" Behold , I come like a thief .
" 看哪 , 我 来 喜欢 一个 贼 .

“看哪，我像贼一样来了。”

['blesɪd; blest][ɪz][hiː; hi] [huː] ['wɒtʃɪz] , [ænd; ənd] [kiːps] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] , [səʊ] [ðæt] [hiː; hi] ['dʌznt] [wɔːk]
Blessed is he who watches , and keeps his clothes , so that he doesn't walk
蒙福 是 他 WHO 手表 , 和 保持 他的 衣服 , 所以 那 他 不 走
['neɪkɪd] ,
naked ,
裸 ,

警醒、看守衣服，免得赤身露体的人有福了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [siː] [hɪz; ɪz] [ʃeɪm] . " - : -
and they see his shame . " 016 : 016
和 他们 看 他的 耻辱 . " - : -

他们看到了他的羞愧。”016: 016

[hiː; hi] ['gæðəd] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] ['ɪntuː][ðə; ði] [pleɪs] [wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] [ɪn] ['hiːbruː] , [mə'gɪdəʊ] . -
He gathered them together into the place which is called in Hebrew , Megiddo . 016
他 聚集 他们 一起 进入 这 地方 哪个 是 称为 在 希伯来语 , 米吉多 . -
: -
: 017
: -

他把他们聚集到一个地方，希伯来语叫米吉多。016: 017

[ðə; ði]['sev(ə)nθ] [pɔː] [aʊt] [hɪz; ɪz] [bəʊl] ['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)] .
The seventh poured out his bowl into the air .
这 第七 倾倒 出去 他的 碗 进入 这 空气 .

第七个人把碗里的水倒向空中。

[ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] [keɪm] [fɔːθ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l][ɒv; əv]['hev(ə)n] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [θrəʊn] ,
A loud voice came forth out of the temple of heaven , from the throne ,
一个 大声 嗓音 来了 前进 出去 的 这 寺庙 的 天堂 , 从 这 王座 ,

有一声响亮的声音从天上的圣殿，从宝座上发出，

['seɪɪŋ] , " [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dʌn] ! " - : -
saying , " It is done ! " 016 : 018
说 , " 它 是 完毕 ! " - : -

说：“完成了！ ” 016: 018

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['laɪtnɪŋ] , [saʊndz] , [ænd; ənd] ['θʌndəz] ; [ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt]
There were lightnings , sounds , and thunders ; and there was a great
那里 是 闪电 , 声音 , 和 雷声 ; 和 那里 曾是 一个 伟大的
['ɜːθkweɪk] ,
earthquake ,
地震 ,

闪电、巨响、雷鸣；发生了大地震。

[sʌtʃ] [æz; əz][wɒz; wəz][nɒt] [sɪns] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][men][ɒn][ðə; ði] [ɜːθ] , [səʊ] [greɪt] [æn; ən]
such as was not since there were men on the earth , so great an
这样的 作为 曾是 不是 自从 那里 是 男人 在 这 地球 ， 所以 伟大的 一个
['ɜːθkweɪk] ,
earthquake ,
地震 ，

自人类出现以来，地球上从未发生过如此巨大的地震。

[səʊ] ['maɪti] . - : -
so mighty . 016 : 019
所以 强大的 . - : -

如此强大。016:019

[ðə; ði] [greɪt] ['sɪti] [wɒz; wəz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [θriː] [pɑːts] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪtɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪʃnz]
The great city was divided into three parts , and the cities of the nations
这 伟大的 城市 曾是 分割 进入 三 部分 ， 和 这 城市 的 这 国家
[fel] .
fell .
跌倒 .

这座大城被分为三部分，列国的城市也相继陷落。

['bæbɪlən][ðə; ði] [greɪt] [wɒz; wəz] [rɪ'membəd] [ɪn][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][gɒd] ,
Babylon the great was remembered in the sight of God ,
巴比伦 这 伟大的 曾是 记得 在 这 视线 的 上帝 ，

大巴比伦在上帝眼中仍被记念。

[tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ðə; ði][kʌp][ɒv; əv][ðə; ði][waɪn][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪəsnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɒθ]
to give to her the cup of the wine of the fierceness of his wrath
到 给 到 她 这 杯子 的 这 葡萄酒 的 这 凶猛 的 他的 愤怒
. - : -
. 016 : 020
. - : -

把盛满他烈怒之酒的杯子递给她。016: 020

['evri] ['aɪlənd][fled] [ə'weɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['maʊntənz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [faʊnd] . - : -
Every island fled away , and the mountains were not found . 016 : 021
每一个 岛 逃亡 离开 ， 和 这 山脉 是 不是 成立 . - : -

所有岛屿都消失了，山脉也不见了。016: 021

[greɪt] ['heɪlˌstəʊnz] , [ə'baʊt][ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['tælənt] ,
Great hailstones , about the weight of a talent ,
伟大的 冰雹 ， 关于 这 重量 的 一个 天赋 ，

巨大的冰雹，大约有一塔兰特重，

{ [wʌn]['tælənt][ɪz][ə'baʊt] - ['kɪləʊˌgræms][ɔː(r)] - [paʊndz] } [keɪm] [daʊn] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ][ɒn]
{ 1 talent is about 34 kilograms or 75 pounds } came down out of the sky on
{ 1 天赋 是 关于 - 公斤 或者 - 磅 } 来了 向下 出去 的 这 天空 在
['piːp(ə)l] .
people .
人们 .

1 塔兰特大约是 34 公斤或 75 磅，从天而降砸在人们身上。

['piːp(ə)l] [blæs'fiːm] [gɒd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪg] [ɒv; əv][ðə; ði][heɪl] , [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [pleɪg]
People blasphemed God because of the plague of the hail , for this plague
人们 亵渎神明 上帝 因为 的 这 瘟疫 的 这 冰雹 ， 为了 这 瘟疫
[ɪz] [ɪk'siːdɪŋli] [sɪ'vɪə(r)] . - : -
is exceedingly severe . 017 : 001
是 非常 严重 . - : -

人们因冰雹之灾亵渎神明，因为这场灾祸极其严重。017: 001

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sev(ə)n] ['eɪndʒəls] [huː] [hæd; həd] [ðə; ði] ['sev(ə)n] [bəʊlz] [keɪm] [ænd; ənd] [spəʊk] [wɪð]
One of the seven angels who had the seven bowls came and spoke with
一 的 这 七 天使 WHO 有 这 七 碗 来了 和 辐 和
[ˌem 'iː] ,
me ,
我 ,

拿着七个碗的七位天使中，有一位来和我说话，

['seɪɪŋ] , " [kʌm] [hɪə(r)] .
saying , " Come here .
说 , " 来 这里 .

说："过来。"

[ai] [wɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] ['prɒstɪtjuːt] [huː] [sɪts] [ɒn] ['meni] ['wɔːtəz] ,
I will show you the judgment of the great prostitute who sits on many waters ,
我 将要 展示 你 这 判断 的 这 伟大的 妓女 WHO 坐着 在 许多 水 ,

我要把坐在众水上的大妓女所受的审判告诉你们。

- : - [wɪð] [huːm] [ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] [kə'mɪtɪd] ['sekʃuəl] [ˌɪmə'ræləti] ,
017 : 002 with whom the kings of the earth committed sexual immorality ,
- : - 和 谁 这 国王 的 这 地球 坚定的 性 不道德 ,

017: 002 地上的君王与他们行淫乱，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [dwel] [ɪn] [ðə; ði] [ɜːθ] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] ['drʌŋkən] [wɪð] [ðə; ði] [waɪn] [ɒv; əv]
and those who dwell in the earth were made drunken with the wine of
和 那些 WHO 住 在 这 地球 是 制成 醉 和 这 葡萄酒 的
[hɜː(r); hə(r)] ['sekʃuəl] [ˌɪmə'ræləti] . " - : -
her sexual immorality . " 017 : 003
她 性 不道德 . " - : -

住在地上的人都喝醉了她淫乱的酒。"017: 003

[hiː; hi] ['kærid] [ˌem 'iː] [ə'weɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['spɪrɪt] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['wɪldənəs] .
He carried me away in the Spirit into a wilderness .
他 携带 我 离开 在 这 精神 进入 一个 荒野 .

他用圣灵将我带到旷野。

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɪtɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] ['skɑːlət] - ['kʌləd] ['ænɪm(ə)l] , [fʊl] [ɒv; əv] ['blæsfəməs] [nems] ,
I saw a woman sitting on a scarlet - colored animal , full of blasphemous names ,
我 锯 一个 女士 坐着 在 一个 猩红 - 有色 动物 , 满的 的 亵渎神明 姓名 ,

我看见一个女人坐在一头猩红色的动物上，动物身上满是亵渎神明的名字。

['hævɪŋ] ['sev(ə)n] [hedz] [ænd; ənd] [ten] [hɔːnz] . - : -
having seven heads and ten horns . 017 : 004
拥有 七 头部 和 十 角 . - : -

有七个头和十个角。017: 004

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [drest] [ɪn] ['pɜːp(ə)l] [ænd; ənd] ['skɑːlət] , [ænd; ənd] [dekt] [wɪð] [gəʊld]
The woman was dressed in purple and scarlet , and decked with gold
这 女士 曾是 穿着 在 紫色的 和 猩红 , 和 甲板 和 金子
[ænd; ənd] ['preʃəs] [stəʊnz] [ænd; ənd] [pɜːlz] ,
and precious stones and pearls ,
和 宝贵的 石头 和 珍珠 ,

那女子身穿紫色和猩红色的衣服，佩戴着金银珠宝、宝石和珍珠。

['hævɪŋ] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [hænd] [ə; eɪ] ['gəʊldən] [kʌp] [fʊl] [ɒv; əv] [əˌbɒmə'neɪʃənz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪm'pjʊrəti]
having in her hand a golden cup full of abominations and the impurities
拥有 在 她 手 一个 金的 杯子 满的 的 可憎之物 和 这 杂质
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['sekʃuəl] [ˌɪmə'ræləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] . - : -
of the sexual immorality of the earth . 017 : 005
的 这 性 不道德 的 这 地球 . - : -

她手里拿着一个金杯，杯中盛满了世上可憎之物和淫乱的污秽。017: 005

[ænd; ənd][ɒn][hɜː(r); hə(r)]['fɔːhed; 'fɒrɪd][ə; eɪ] [neɪm] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] , " ['mɪst(ə)ri] , ['bæbɪlən]
And on her forehead a name was written , " MYSTERY , BABYLON
和 在 她 前额 一个 姓名 曾是 书面 , " 神秘 , 巴比伦

她的额头上写着一个名字：“神秘的巴比伦”

[ðə; ði] [greɪt] , [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɔstɪˌtuːts] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [əˌbɔmə'neɪʃənz]
THE GREAT , THE MOTHER OF THE PROSTITUTES AND OF THE ABOMINATIONS
这 伟大的 , 这 母亲 的 这 妓女 和 的 这 可憎之物
[ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .
OF THE EARTH .
的 这 地球 .

伟大的，妓女之母，世间一切可憎之物的母。

" - : - [ai] [sɔː] [ðə; ði]['wʊmən] ['drʌŋkən] [wɪð] [ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪnts] ,
" 017 : 006 I saw the woman drunken with the blood of the saints ,
" - : - 我 锯 这 女士 醉 和 这 血 的 这 圣徒 ,

“017: 006 我看见那女人喝醉了圣徒的血，

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːtəz] [ɒv; əv]['dʒiːzəs] .
and with the blood of the martyrs of Jesus .
和 和 这 血 的 这 殉道者 的 耶稣 .

并以耶稣殉道者的鲜血为证。

[wen] [ai] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] , [ai] [w'ʌndəd] [wɪð] [greɪt] [ə'meɪzmənt] . - : -
When I saw her , I wondered with great amazement . 017 : 007
什么时候 我 锯 她 , 我 想知道 和 伟大的 惊愕 . - : -

当我看到她时，我惊叹不已。017: 007

[ðə; ði]['eɪndʒl] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː] , " [waɪ] [duː; də][juː; jʊ]['wʌndə(r)] ?
The angel said to me , " Why do you wonder ?
这 天使 说 到 我 , " 为什么 做 你 想知道 ?

天使对我说：“你为什么感到疑惑？”

[ai] [wɪl] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði] ['mɪst(ə)ri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊmən] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [biːst] [ðæt] ['kæriz]
I will tell you the mystery of the woman , and of the beast that carries
我 将要 告诉 你 这 神秘 的 这 女士 , 和 的 这 兽 那 携带
[hɜː(r); hə(r)] ,
her ,
她 ,

我将告诉你这个女人和驮着她的野兽的秘密。

[wɪtʃ] [hæz; həz][ðə; ði]['sev(ə)n] [hedz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ten] [hɔːnz] . - : -
which has the seven heads and the ten horns . 017 : 008
哪个 有 这 七 头部 和 这 十 角 . - : -

它有七个头和十个角。017: 008

[ðə; ði] [biːst] [ðæt] [juː; jʊ] [sɔː] [wɒz; wəz] , [ænd; ənd][ɪz] [nɒt] ;
The beast that you saw was , and is not ;
这 兽 那 你 锯 曾是 , 和 是 不是 ;

你所看见的兽过去存在，现在却不存在了；

[ænd; ənd][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bɪs] [ænd; ənd][tuː; tə][gəʊ]['ɪntuː] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] .
and is about to come up out of the abyss and to go into destruction .
和 是 关于 到 来 向上 出去 的 这 深渊 和 到 去 进入 破坏 .

它即将从深渊中升起，然后走向毁灭。

[ðəʊz] [huː] [dwel] [ɒn][ðə; ði] [ɜːθ] [ænd; ənd] [huːz] [nems] [hæv; həv][nɒt] [biːn] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði]
Those who dwell on the earth and whose names have not been written in the
那些 WHO 住 在 这 地球 和 谁 姓名 有 不是 到过 书面 在 这
[bʊk] [ɒv; əv][laɪf][frɒm; frəm][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [wɪl] ['mɑːv(ə)l] [wen] [ðeɪ] [siː] [ðæt]
book of life from the foundation of the world will marvel when they see that
书 的 生活 从 这 基础 的 这 世界 将要 奇迹 什么时候 他们 看 那
[ðə; ði] [biːst] [wɒz; wəz] ,
the beast was ,
这 兽 曾是 ,

凡住在地上，名字从创世以来没有记在生命册上的人，看见兽竟是这样，就必惊奇。

[ænd; ənd][ɪz][nɒt] , [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['prez(ə)nt] . { [ˌtiː'ɑːr] [riːdz] " [jet] [ɪz] " [ɪn'sted] [ɒv; əv] " [ʃæl; ʃəl]
and is not , and shall be present . { TR reads " yet is " instead of " shall
和 是 不是 , 和 将 是 展示 . { TR 阅读 " 然而 是 " 反而 的 " 将
[biː; bi]['prez(ə)nt] " } - : -
be present " } 017 : 009
是 展示 " } - : -

现在不是，将来也会存在。（TR 读作“然而是”，而不是“将来也会存在”） 017: 009

[hɪə(r)][ɪz][ðə; ði][maɪnd] [ðæt] [hæz; həz] ['wɪzdəm] .
Here is the mind that has wisdom .
这里 是 这 头脑 那 有 智慧 .

这就是拥有智慧的心灵。

[ðə; ði]['sev(ə)n] [hedz] [ɑː(r); ə(r)]['sev(ə)n] ['maʊntənz] , [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['wʊmən] [sɪts] . - : -
The seven heads are seven mountains , on which the woman sits . 017 : 010
这 七 头部 是 七 山脉 , 在 哪个 这 女士 坐着 . - : -

七个头代表七座山，女人就坐在山上。017: 010

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['sev(ə)n] [kɪŋz] .
They are seven kings .
他们 是 七 国王 .

他们是七位国王。

[faɪv] [hæv; həv] ['fɔːlən] , [ðə; ði][wʌn][ɪz] , [ðə; ði]['ʌðə(r)][hæz; həz][nɒt] [jet] [kʌm] .
Five have fallen , the one is , the other has not yet come .
五 有 倒下 , 这 一 是 , 这 其他 有 不是 然而 来 .

五人已倒下，一人已到，另一人尚未到来。

[wen] [hiː; hi] ['kɒmz] , [hiː; hi][mʌst; məst] [kən'tɪnjuː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] . - : -
When he comes , he must continue a little while . 017 : 011
什么时候 他 来 , 他 必须 继续 一个 小的 尽管 . - : -

他来了之后，还要再待一会儿。017:011

[ðə; ði] [biːst] [ðæt] [wɒz; wəz] , [ænd; ənd][ɪz][nɒt] , [ɪz] [hɪm'self] ['ɔːlsəʊ] [æn; ən] [eɪtθ] , [ænd; ənd][ɪz][ɒv; əv]
The beast that was , and is not , is himself also an eighth , and is of
这 兽 那 曾是 , 和 是 不是 , 是 他自己 还 一个 第八 , 和 是 的
[ðə; ði]['sev(ə)n] ;
the seven ;
这 七 ;

那先前有、如今没有的兽，它本身也是第八位，也是七位中的一位；

[ænd; ənd][hiː; hi][gəʊz][tuː; tə] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] . - : -
and he goes to destruction . 017 : 012
和 他 去 到 破坏 . - : -

他走向毁灭。017: 012

[ðə; ði] [ten] [hɔːnz] [ðæt] [juː; jʊ] [sɔː] [ɑː(r); ə(r)] [ten] [kɪŋz] [huː] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] [nəʊ] ['kɪŋdəm] [æz; əz] [jet] ,
The ten horns that you saw are ten kings who have received no kingdom as yet ,
这 十 角 那 你 锯 是 十 国王 WHO 有 已收到 不 王国 作为 然而 ,

你们所看到的十个角就是十位尚未得国的君王。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪ'siːv] [ɔː'θɒrəti] [æz; əz] [kɪŋz] , [wɪð] [ðə; ði] [biːst] , [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] ['aʊə(r)] . - : -
but they receive authority as kings , with the beast , for one hour . 017 : 013
但 他们 收到 权威 作为 国王 , 和 这 兽 , 为了 一 小时 . - : -

但他们与兽一同得着君王的权柄，一小时。017: 013

[ðiːz] [hæv; həv] [wʌn] [maɪnd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [gɪv] [ðeə(r)] ['paʊə(r)] [ænd; ənd] [ɔː'θɒrəti] [tuː; tə] [ðə; ði] [biːst] . - : -
These have one mind , and they give their power and authority to the beast . 017 : 014
这些 有 一 头脑 , 和 他们 给 他们的 力量 和 权威 到 这 兽 . - : -

他们同心合意，将自己的权柄和能力都交给了那兽。017: 014

[ðiːz] [wɪl] [wɔː(r)] [ə'genst] [ðə; ði] [læm] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [læm] [wɪl] [ˌəʊvə'kʌm] [ðem; ðəm] ,
These will war against the Lamb , and the Lamb will overcome them ,
这些 将要 战争 反对 这 羊肉 , 和 这 羊肉 将要 克服 他们 ,

他们要与羔羊争战，羔羊必胜过他们。

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [ɪz] [lɔːd] [ɒv; əv] [lɔːdz] , [ænd; ənd] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪŋz] .
for he is Lord of lords , and King of kings .
为了 他 是 主 的 领主们 , 和 国王 的 国王 .

因为他是万主之主，万王之王。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [wɪl] [ˌəʊvə'kʌm] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [wɪð] [hɪm] , [kɔːld] [ænd; ənd] ['tʃəʊzn] [ænd; ənd] ['feɪθf(ə)l] . " - : -
They also will overcome who are with him , called and chosen and faithful . " 017 : 015
他们 还 将要 克服 WHO 是 和 他 , 称为 和 选定 和 忠实 . " - : -

凡与他同在、蒙召、被拣选、忠心的人，也必得胜。”017: 015

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˌem 'iː] , " [ðə; ði] ['wɔːtəz] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [sɔː] , [weə(r)] [ðə; ði] ['prɒstɪtjuːt] [sɪts] ,
He said to me , " The waters which you saw , where the prostitute sits ,
他 说 到 我 , " 这 水 哪个 你 锯 , 在哪里 这 妓女 坐着 ,

他对我说：“你所看见的那片水域，妓女坐的地方，

[ɑː(r); ə(r)] ['piːplz] , ['mʌlti,tjuːd, -,tuːd] , ['neɪʃnz] , [ænd; ənd] ['læŋgwɪdʒ] . - : -
are peoples , multitudes , nations , and languages . 017 : 016
是 人民 , 众多 , 国家 , 和 语言 . - : -

是人民、群体、国家和语言。017: 016

[ðə; ði] [ten] [hɔːnz] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [sɔː] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [biːst] , [ðiːz] [wɪl] [heɪt] [ðə; ði] ['prɒstɪtjuːt] ,
The ten horns which you saw , and the beast , these will hate the prostitute ,
这 十 角 哪个 你 锯 , 和 这 兽 , 这些 将要 恨 这 妓女 ,

你所看见的那十角和那兽，它们必恨那妓女。

[ænd; ənd] [wɪl] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)] ['desələt] , [ænd; ənd] [wɪl] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)] ['neɪkɪd] , [ænd; ənd] [wɪl] [iːt] [hɜː(r); hə(r)] [fleʃ] ,
and will make her desolate , and will make her naked , and will eat her flesh ,
和 将要 制作 她 荒凉 , 和 将要 制作 她 裸 , 和 将要 吃 她 肉 ,

必使她荒凉，使她赤身裸体，并吃她的肉。

[ænd; ənd] [wɪl] [bɜːn] [hɜː(r); hə(r)] ['ʌtəli] [wɪð] ['faɪə(r)] . - : -
and will burn her utterly with fire . 017 : 017
和 将要 烧伤 她 完全地 和 火 . - : -

并将用火将她彻底焚烧。017: 017

[fɔː(r); fə(r)] [gɒd] [hæz; həz] [pʊt] [ɪn] [ðeə(r)] [hɑːts] [tuː; tə] [duː; də] [wɒt] [hiː; hi] [hæz; həz] [ɪn] [maɪnd] ,
For God has put in their hearts to do what he has in mind ,
为了 上帝 有 放 在 他们的 心 到 做 什么 他 有 在 头脑 ,

因为神已将他的旨意放在他们心里，叫他们去做。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɒv; əv] [wʌn] [maɪnd] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [gɪv] [ðeə(r)] ['kɪŋdəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [biːst] ,
and to be of one mind , and to give their kingdom to the beast ,
和 到 是 的 一 头脑 , 和 到 给 他们的 王国 到 这 兽 ,

同心合意地将自己的国度交给那兽。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [gɒd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] . - : -
until the words of God should be accomplished . 017 : 018
直到 这 字 的 上帝 应该 是 完成 . - : -

直到神的话语成就为止。017: 018

[ðə; ði] ['wʊmən] [huːm] [juː; jʊ] [sɔː] [ɪz] [ðə; ði] [greɪt] ['sɪti] , [wɪtʃ] [reɪn] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
The woman whom you saw is the great city , which reigns over the kings of the
这 女士 谁 你 锯 是 这 伟大的 城市 , 哪个 统治 超过 这 国王 的 这
[ɜːθ] . " - : -
earth . " 018 : 001
地球 . " - : -

你所看见的那个女人就是那座大城，它统治着地上的君王。”(018: 001)

['ɑːftə(r)] [ðiːz] [θɪŋz] , [ai] [sɔː] [ə'nʌðə(r)] ['eɪndʒl] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skaɪ] , ['hævɪŋ] [greɪt]
After these things , I saw another angel coming down out of the sky , having great
后 这些 事物 , 我 锯 其他 天使 未来 向下 出去 的 这 天空 , 拥有 伟大的
[ɔː'θɒrəti] .
authority .
权威 .

这些事以后，我看见另有一位天使从天上降下来，有极大的权柄。

[ðə; ði] [ɜːθ] [wɒz; wəz] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['glɔːri] . - : -
The earth was illuminated with his glory . 018 : 002
这 地球 曾是 照明 和 他的 荣耀 . - : -

大地被他的荣光照亮。018: 002

[hiː; hi] [kraɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['maɪti] [vɔɪs] , ['seɪɪŋ] , " ['fɔːlən] , ['fɔːlən] [ɪz] ['bæbɪlən] [ðə; ði] [greɪt] ,
He cried with a mighty voice , saying , " Fallen , fallen is Babylon the great ,
他 哭 和 一个 强大的 嗓音 , 说 , " 倒下 , 倒下 是 巴比伦 这 伟大的 ,

他大声喊道：“大巴比伦倾倒了！倾倒了！”

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [ˌhæbɪ'teɪʃn] [ɒv; əv] ['diːmənz] , [ə; eɪ] ['prɪz(ə)n] [ɒv; əv] ['evri] [ˌʌn'kliːn]
and she has become a habitation of demons , a prison of every unclean
和 她 有 变得 一个 居住地 的 恶魔 , 一个 监狱 的 每一个 不洁
['spɪrɪt] ,
spirit ,
精神 ,

她成了魔鬼的居所，成了各种污秽之灵的牢笼。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['prɪz(ə)n] [ɒv; əv] ['evri] [ˌʌn'kliːn] [ænd; ənd] ['heɪtfl] [bɜːd] ! - : -
and a prison of every unclean and hateful bird ! 018 : 003
和 一个 监狱 的 每一个 不洁 和 可恶 鸟 ! - : -

以及关押所有污秽可憎之鸟的监狱！018: 003

[fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ðə; ði] ['neɪʃnz] [hæv; həv] [drʌŋk] [ɒv; əv][ðə; ði][waɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [rɒθ] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]
For all the nations have drunk of the wine of the wrath of her
为了 全部 这 国家 有 醉 的 这 葡萄酒 的 这 愤怒 的 她
['sekʃuəl] [ˌɪmə'ræləti] ,
sexual immorality ,
性 不道德 ,

因为万国都喝了她淫乱烈怒的酒，

[ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [kə'mɪtɪd] ['sekʃuəl] [ˌɪmə'ræləti] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ,
the kings of the earth committed sexual immorality with her ,
这 国王 的 这 地球 坚定的 性 不道德 和 她 ,

地上的君王与她行淫，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [gruː] [rɪtʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv]
and the merchants of the earth grew rich from the abundance of
和 这 商人 的 这 地球 生长 富有的 从 这 丰富 的
[hɜː(r); hə(r)] ['lʌkʃəri] .
her luxury .
她 奢华 .

地上的商人们因她丰富的奢侈品而变得富有。

" - : - [ai] [hɜːd] [ə'nʌðə(r)] [vɔɪs] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] , ['seɪɪŋ] , " [kʌm] [aʊt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ,
" 018 : 004 I heard another voice from heaven , saying , " Come out of her ,
" - : - 我 听到 其他 嗓音 从 天堂 , 说 , " 来 出去 的 她 ,

“018: 004 我听见从天上又有声音说：‘从她里面出来，

[maɪ]['piːp(ə)l] , [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [pɑːˌtɪsɪ'peɪʃn] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][sɪnz] ,
my people , that you have no participation in her sins ,
我的 人们 , 那 你 有 不 参与 在 她 罪孽 ,

我的子民啊，你们不要参与她的罪恶。

[ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ][doʊnt] [rɪ'siːv] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [pleɪgz] , - :
and that you don't receive of her plagues , 018 :
和 那 你 不 收到 的 她 瘟疫 , - :

并且你不会受到她的灾祸，018:

- [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][sɪnz][hæv; həv] [riːtʃt] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] , [ænd; ənd] [gɒd] [hæz; həz]
005 for her sins have reached to the sky , and God has
- 为了 她 罪孽 有 达到 到 这 天空 , 和 上帝 有
[rɪ'membəd] [hɜː(r); hə(r)] [i'nikwəti] .
remembered her iniquities .
记得 她 罪恶 .

005 因为她的罪孽已达天际，上帝已经记念了她的不义。

- : - [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][dʒʌst][æz; əz][ʃiː; ʃi] [rɪ'tɜːnd] , [ænd; ənd] [rɪ'peɪ] [hɜː(r); hə(r)] ['dʌb(ə)l]
018 : 006 Return to her just as she returned , and repay her double
- : - 返回 到 她 只是 作为 她 返回 , 和 偿还 她 双倍的
[æz; əz][ʃiː; ʃi][dɪd] ,
as she did ,
作为 她 做过 ,

018: 006 你要像她当初那样回到她身边，加倍报答她。

[ænd; ənd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [wɜːks] .
and according to her works .
和 根据 到 她 作品 .

根据她的作品。

[ɪn][ðə; ði][kʌp] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [mɪkst] , [mɪks][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['dʌb(ə)l] . - : -
In the cup which she mixed , mix to her double . 018 : 007
在 这 杯子 哪个 她 混合 , 混合 到 她 双倍的 . - : -

在她搅拌的杯子里，混合成她的双份。018: 007

[haʊ'evə(r)] [mʌtʃ] [ʃi:; ʃi]['glɔ:rɪfaɪd] [hɜ:'self] , [ænd; ənd] [gru:] ['wɒntən] , [səʊ] [mʌtʃ] [gɪv] [hɜ:(r); hə(r)][ɒv; əv]
However much she glorified herself , and grew wanton , so much give her of
然而 很多 她 光荣的 她自己 , 和 生长 放肆 , 所以 很多 给 她 的
['tɔ:ment] [ænd; ənd] ['mɔ:nɪŋ] .
torment and mourning .
折磨 和 丧 .

她越是自恋放荡，就越要承受痛苦和悲伤。

[fɔ:(r); fə(r)][ʃi:; ʃi] [sez] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [hɑ:t] , - [ai][sɪt][ə; eɪ] [kwi:n] , [ænd; ənd][ˌeɪ 'em][nəʊ] ['wɪdəʊ] ,
For she says in her heart , ' I sit a queen , and am no widow ,
为了 她 说道 在 她 心 , - 我 坐 一个 女王 , 和 是 不 寡妇 ,

因为她心里说："我是女王，我不是寡妇。"

[ænd; ənd] [wɪl] [ɪn][nəʊ] [wei] [si:] ['mɔ:nɪŋ] . - - : -
and will in no way see mourning . ' 018 : 008
和 将要 在 不 方式 看 丧 . - - : -

而且绝不会经历哀悼。'018: 008

['ðeəfɔ:(r)] [ɪn][wʌn] [deɪ] [hɜ:(r); hə(r)] [pleɪgz] [wɪl] [kʌm] : [deθ] , ['mɔ:nɪŋ] , [ænd; ənd] ['fæmɪn] ;
Therefore in one day her plagues will come : death , mourning , and famine ;
所以 在 一 天 她 瘟疫 将要 来 : 死亡 , 丧 , 和 饥荒 ;

因此，她的灾祸将在一天之内降临：死亡、悲哀和饥荒；

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [wɪl] [bi:; bi] ['ʌtəli] [bɜ:nd] [wɪð] ['faɪə(r)] ;
and she will be utterly burned with fire ;
和 她 将要 是 完全地 烧伤 和 火 ;

她必被火完全烧死；

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [lɔ:d] [gɒd] [hu:] [hæz; həz] [dʒʌdʒd] [hɜ:(r); hə(r)][ɪz] [strɒŋ] .
for the Lord God who has judged her is strong .
为了 这 主 上帝 WHO 有 评判 她 是 强的 .

因为审判她的耶和华神是大有能力的。

- : - [ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] , [hu:] [kə'mɪtɪd] ['sekʃuəl] [ˌɪmə'ræləti] [ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd]
018 : 009 The kings of the earth , who committed sexual immorality and lived
- : - 这 国王 的 这 地球 , WHO 坚定的 性 不道德 和 居住地
['wɒntənli] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] ,
wantonly with her ,
肆意妄为 和 她 ,

018: 009 地上的君王与她行淫，放荡不羁，

[wɪl] [wi:p] [ænd; ənd] [weɪl] ['əʊvə(r)][hɜ:(r); hə(r)] , [wen] [ðeɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [sməʊk] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)]
will weep and wail over her , when they look at the smoke of her
将要 哭泣 和 哀号 超过 她 , 什么时候 他们 看 在 这 抽烟 的 她
['bɜ:nɪŋ] ,
burning ,
燃烧 ,

当他们看到她燃烧的浓烟时，他们会为她痛哭流涕。

- : - ['stændɪŋ] [fɑ:(r)] [ə'wei] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][fɪə(r)][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] ['tɔ:ment] , ['seɪɪŋ] , - [wəʊ] ,
018 : 010 standing far away for the fear of her torment , saying , ' Woe ,
- : - 常设 远的 离开 为了 这 害怕 的 她 折磨 , 说 , - 悲哀 ,

018: 010 因害怕她的折磨而远远地站着，说："唉，

[wəʊ] , [ðə; ði] [greɪt] ['sɪti] , ['bæbɪlən] , [ðə; ði] [strɒŋ] ['sɪti] !
woe , the great city , Babylon , the strong city !
悲哀 , 这 伟大的 城市 , 巴比伦 , 这 强的 城市 !

祸哉！伟大的巴比伦城，坚固的巴比伦城！

[fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)]['dʒʌdʒmənt][hæz; həz] [kʌm] [ɪn][wʌn]['aʊə(r)] . - - : -
For your judgment has come in one hour . ' 018 : 011
为了 你的 判断 有 来 在 一 小时 . - - : -

你的审判将在一小时内到来。'018: 011

[ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [wiːp] [ænd; ənd] [mɔːn] ['əʊvə(r)][hɜː(r); hə(r)] ,
The merchants of the earth weep and mourn over her ,
这 商人 的 这 地球 哭泣 和 哀悼 超过 她 ,

世间商贾为她哭泣哀悼，

[fɔː(r); fə(r)][nəʊ][wʌn] [baɪz] [ðeə(r)] ['mɜːtʃəndaɪs] ['eni] [mɔː(r)] ; - : - ['mɜːtʃəndaɪs] [ɒv; əv][gəʊld] ,
for no one buys their merchandise any more ; 018 : 012 merchandise of gold ,
为了 不 一 购买 他们的 商品 任何 更多的 ; - : - 商品 的 金子 ,

因为再也没有人购买他们的商品了；018:012 黄金商品，

['sɪlvə(r)] , ['preʃəs] [stəʊnz] , [pɜːlz] , [faɪn] ['lɪnɪn] , ['pɜːp(ə)l] , [sɪlk] , ['skɑːlət] , [ɔːl] [ɪk'spensɪv] [wʊd] ,
silver , precious stones , pearls , fine linen , purple , silk , scarlet , all expensive wood ,
银 , 宝贵的 石头 , 珍珠 , 美好的 亚麻布 , 紫色的 , 丝绸 , 猩红 , 全部 昂贵的 木头 ,
['evri] ['ves(ə)l][ɒv; əv]['aɪvəri] ,
every vessel of ivory ,
每一个 血管 的 象牙 ,

白银、宝石、珍珠、细麻布、紫色布料、丝绸、朱红色布料、各种名贵木材、各种象牙器皿

['evri] ['ves(ə)l] [meɪd] [ɒv; əv][məʊst] ['preʃəs] [wʊd] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [brɑːs] , [ænd; ənd]['aɪən] , [ænd; ənd]
every vessel made of most precious wood , and of brass , and iron , and
每一个 血管 制成 的 最多 宝贵的 木头 , 和 的 黄铜 , 和 铁 , 和
['mɑːb(ə)l] ;
marble ;
大理石 ;

用最珍贵的木材、黄铜、铁和大理石制成的各种器皿；

- : - [ænd; ənd] ['sɪnəmən] , ['ɪnsens] , ['pɜːfjuːm] , ['fræŋkɪnsens] , [waɪn] , ['ɒlɪv] [ɔɪl] , [faɪn]
018 : 013 and cinnamon , incense , perfume , frankincense , wine , olive oil , fine
- : - 和 肉桂 , 香 , 香水 , 乳香 , 葡萄酒 , 橄榄 油 , 美好的
['flaʊə(r)] , [wiːt] ,
flour , wheat ,
面粉 , 小麦 ,

018：013 和肉桂、香料、香水、乳香、葡萄酒、橄榄油、精面粉、小麦，

[ʃiːp] , ['hɔːsɪz] , ['tʃæriːəts] , [ænd; ənd] ['piːpəlz] ['bɒdɪz] [ænd; ənd] [səʊlz] . - : -
sheep , horses , chariots , and people's bodies and souls . 018 : 014
羊 , 马匹 , 战车 , 和 人们的 身体 和 灵魂 . - : -

羊、马、战车，以及人的身体和灵魂。018: 014

[ðə; ði] [fruːts] [wɪtʃ] [jɔː(r); jə(r)] [səʊl] [lʌst] ['ɑːftə(r)][hæv; həv] [biːn] [lɒst] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
The fruits which your soul lusted after have been lost to you ,
这 水果 哪个 你的 灵魂 欲望 后 有 到过 丢失的 到 你 ,

你灵魂渴望的果实，已经与你失去了。

[ænd; ənd][ɔːl] [θɪŋz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] ['deɪnti] [ænd; ənd] ['sʌmptʃuəs] [hæv; həv] ['perɪʃt] [frɒm; frəm]
and all things that were dainty and sumptuous have perished from
和 全部 事物 那 是 纤巧 和 豪华 有 遇难 从
[juː; jʊ] ,
you ,
你 ,

你们中间所有精致美味的事物都已消逝了。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ðem; ðəm][nəʊ][mɔː(r)][æt; ət][ɔːl] . - : -
and you will find them no more at all . 018 : 015
和 你 将要 寻找 他们 不 更多的 在 全部 . - : -

你将再也找不到它们了。018:015

[ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [ɒv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] , [huː] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [rɪtʃ] [baɪ][hɜː(r); hə(r)] ,
The merchants of these things , who were made rich by her ,
这 商人 的 这些 事物 , WHO 是 制成 富有的 经过 她 ,

那些靠她发财的商人们，

[wɪl] [stænd][fɑː(r)] [ə'weɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɪə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['tɔːment] , ['wiːpɪŋ] [ænd; ənd]
will stand far away for the fear of her torment , weeping and
将要 站立 远的 离开 为了 这 害怕 的 她 折磨 , 哭泣 和
['mɔːnɪŋ] ;
mourning ;
丧 ;

因惧怕她的痛苦、哭泣和哀悼，人们将远远地站着；

- : - ['seɪɪŋ] , - [wəʊ] , [wəʊ] , [ðə; ði] [greɪt] ['sɪti] , [ʃiː; ʃi] [huː] [wɒz; wəz] [drest] [ɪn] [faɪn] ['lɪnɪn] ,
018 : 016 saying , ' Woe , woe , the great city , she who was dressed in fine linen ,
- : - 说 , - 悲哀 , 悲哀 , 这 伟大的 城市 , 她 WHO 曾是 穿着 在 美好的 亚麻布 ,

018: 016 说：“祸哉！祸哉！大城啊，她身穿细麻布衣裳，

['pɜːp(ə)l] , [ænd; ənd] ['skɑːlət] , [ænd; ənd] [dekt] [wɪð] [gəʊld] [ænd; ənd] ['preʃəs] [stəʊnz] [ænd; ənd]
purple , and scarlet , and decked with gold and precious stones and
紫色的 , 和 猩红 , 和 甲板 和 金子 和 宝贵的 石头 和
[pɜːlz] ! - : -
pearls ! 018 : 017
珍珠 ! - : -

紫色、猩红色，并饰以黄金、宝石和珍珠！018: 017

[fɔː(r); fə(r)][ɪn][æn; ən]['aʊə(r)] [sʌtʃ] [greɪt] ['rɪtʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] ['desələt] . -
For in an hour such great riches are made desolate . '
为了 在 一个 小时 这样的 伟大的 财富 是 制成 荒凉 . -

因为短短一小时内，如此巨大的财富就会化为乌有。

['evri] ['ʃɪpmɑːstə] , [ænd; ənd] ['evriwʌn] [huː] [seɪlz] ['eniweə(r)] , [ænd; ənd] ['mærɪnəz] ,
Every shipmaster , and everyone who sails anywhere , and mariners ,
每一个 船长 , 和 每个人 WHO 帆 任何地方 , 和 水手们 ,

每位船长，以及所有航行于任何地方的人和水手，

[ænd; ənd][æz; əz] ['meni] [æz; əz][geɪn][ðeə(r)] ['lɪvɪŋ] [baɪ] [siː] , [stʊd] [fɑː(r)] [ə'weɪ] , - :
and as many as gain their living by sea , stood far away , 018 :
和 作为 许多 作为 获得 他们的 活的 经过 海 , 站立 远的 离开 , - :

而那些以海为生的人，则远远地站着，018:

- [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] [æz; əz] [ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] [sməʊk] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['bɜːnɪŋ] ,
018 and cried out as they looked at the smoke of her burning ,
- 和 哭 出去 作为 他们 看起来 在 这 抽烟 的 她 燃烧 ,

018，当他们看着她燃烧的浓烟时，他们哭喊起来。

['seɪɪŋ] , - [wɒt] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [greɪt] ['sɪti] ? - - : -
saying , ' What is like the great city ? ' 018 : 019
说 , - 什么 是 喜欢 这 伟大的 城市 ? - - : -

说：“有什么能比得上伟大的城市呢？”018: 019

[ðeɪ] [kɑːst] [dʌst] [ɒn] [ðeə(r)] [hedz] , [ænd; ənd] [kraɪd] , ['wiːpɪŋ] [ænd; ənd] ['mɔːnɪŋ] , ['seɪɪŋ] , - [wəʊ]
They cast dust on their heads , and cried , weeping and mourning , saying , ' Woe
他们 投掷 灰尘 在 他们的 头部 , 和 哭 , 哭泣 和 丧 , 说 , - 悲哀
, [wəʊ] , [ðə; ði] [greɪt] ['sɪti] ,
, woe , the great city ,
, 悲哀 , 这 伟大的 城市 ,

他们把尘土撒在头上，哭泣哀号，说：“祸哉！祸哉！大城啊，

[ɪn] [wɪtʃ] [ɔːl] [huː] [hæd; həd][ðeə(r)] [ʃɪps] [ɪn][ðə; ði] [siː] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [rɪtʃ] [baɪ] ['riːz(ə)n] [ɒv; əv]
in which all who had their ships in the sea were made rich by reason of
在 哪个 全部 WHO 有 他们的 船舶 在 这 海 是 制成 富有的 经过 原因 的
[hɜː(r); hə(r)] [greɪt] [welθ] ! -
her great wealth ! '
她 伟大的 财富 ! -

凡是拥有船只在海上航行的人，都因她的巨大财富而变得富有！

[fɔː(r); fə(r)][ɪn][wʌn]['aʊə(r)][ɪz][ʃiː; ʃi] [meɪd] ['desələt] . - : -
For in one hour is she made desolate . 018 : 020
为了 在 一 小时 是 她 制成 荒凉 . - : -

短短一小时，她就变得荒凉了。018:020

" [rɪ'dʒɔɪs] ['əʊvə(r)][hɜː(r); hə(r)] , [əʊ] ['hev(ə)n] , [juː; jʊ] [seɪnts] , [ə'pɒsəlz] , [ænd; ənd] ['prɒfɪts] ;
" Rejoice over her , O heaven , you saints , apostles , and prophets ;
" 麾 超过 她 , 哦 天堂 , 你 圣徒 , 使徒 , 和 先知 ;

"诸天啊，众圣徒、使徒、先知们，要为她欢欣鼓舞；

[fɔː(r); fə(r)] [gɒd] [hæz; həz] [dʒʌdʒd] [jɔː(r); jə(r)]['dʒʌdʒmənt][ɒn][hɜː(r); hə(r)] . " - : -
for God has judged your judgment on her . " 018 : 021
为了 上帝 有 评判 你的 判断 在 她 . " - : -

因为上帝已经审判了你对她的审判。"018: 021

[ə; eɪ] ['maɪti] ['eɪndʒl] [tʊk] [ʌp] [ə; eɪ] [stəʊn] [laɪk] [ə; eɪ] [greɪt] ['mɪlstəʊn] [ænd; ənd] [kɑːst] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [siː] ,
A mighty angel took up a stone like a great millstone and cast it into the sea ,
一个 强大的 天使 采取 向上 一个 石头 喜欢 一个 伟大的 磨石 和 投掷 它 进入 这 海 ,

一位大能的天使拿起一块像大磨石一样的石头，把它扔进海里。

['seɪɪŋ] , " [ðʌs] [wɪð] ['vaɪələns] [wɪl] ['bæbɪlən] , [ðə; ði] [greɪt] ['sɪti] , [biː; bi] [θrəʊn] [daʊn] ,
saying , " Thus with violence will Babylon , the great city , be thrown down ,
说 , " 因此 和 暴力 将要 巴比伦 , 这 伟大的 城市 , 是 抛掷 向下 ,

他说："巴比伦大城必这样被猛烈地推倒，

[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [nəʊ][mɔː(r)][æt; ət][ɔːl] . - : -
and will be found no more at all . 018 : 022
和 将要 是 成立 不 更多的 在 全部 . - : -

并且将彻底消失。018: 022

[ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv] ['hɑːpɪst] , ['mɪnstrəl] , [fluːt] ['pleər] ,
The voice of harpists , minstrels , flute players ,
这 嗓音 的 竖琴演奏家 , 吟游诗人 , 长笛 玩家 ,

竖琴演奏者、吟游诗人、笛子演奏者的声音

[ænd; ənd] ['trʌmpitəz] [wɪl] [biː; bi] [hɜːd] [nəʊ][mɔː(r)][æt; ət][ɔːl][ɪn][juː; jʊ] .
and trumpeters will be heard no more at all in you .
和 小号手 将要 是 听到 不 更多的 在 全部 在 你 .

你们当中将再也听不到号角声了。

[nəʊ]['krɑːftsmən] , [ɒv; əv] [wɒt'evə(r)] [krɑːft] , [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] ['eni] [mɔː(r)][æt; ət][ɔːl][ɪn][juː; jʊ] .
No craftsman , of whatever craft , will be found any more at all in you .
不 工匠 , 的 任何 工艺 , 将要 是 成立 任何 更多的 在 全部 在 你 .

你身上再也找不到任何工匠的影子，无论他们从事什么行业。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [mɪl] [wɪl] [biː; bi] [hɜːd] [nəʊ][mɔː(r)][æt; ət][ɔːl][ɪn][juː; jʊ] . - : -
The sound of a mill will be heard no more at all in you . 018 : 023
这 声音 的 一个 磨 将要 是 听到 不 更多的 在 全部 在 你 . - : -

你体内将再也听不到磨坊的轰鸣声。018:023

[ðə; ði] [lait] [ɒv; əv][ə; eɪ][læmp] [wɪl] [ʃaɪn] [nəʊ][mɔː(r)][æt; ət][ɔːl][ɪn][juː; jʊ] .
The light of a lamp will shine no more at all in you .
这 光 的 一个 灯 将要 闪耀 不 更多的 在 全部 在 你 .

你身上将不再有灯光照耀。

[ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['braɪdgruːm] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [braɪd] [wɪl] [biː; bi] [hɜːd] [nəʊ][mɔː(r)][æt; ət]
The voice of the bridegroom and of the bride will be heard no more at
这 嗓音 的 这 新郎 和 的 这 新娘 将要 是 听到 不 更多的 在
[ɔːl][ɪn][juː; jʊ] ;
all in you ;
全部 在 你 ;

你们中间将再也听不到新郎和新娘的声音了;

[fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['mɜːrtʃənt] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['prɪnsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ;
for your merchants were the princes of the earth ;
为了 你的 商人 是 这 王子们 的 这 地球 ;

因为你们的商人是地上的君王;

[fɔː(r); fə(r)] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['sɔːsəri] [ɔːl][ðə; ði] ['neɪʃnz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'siːvd] .
for with your sorcery all the nations were deceived .
为了 和 你的 巫术 全部 这 国家 是 受骗 .

因为你的邪术迷惑了万国。

- : - [ɪn][hɜː(r); hə(r)][wɒz; wəz] [faʊnd] [ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv] ['prɒfɪts] [ænd; ənd][ɒv; əv] [seɪnts] ,
018 : 024 In her was found the blood of prophets and of saints ,
- : - 在 她 曾是 成立 这 血 的 先知 和 的 圣徒 ,

018: 024 在她里面发现了先知和圣徒的血,

[ænd; ənd][ɒv; əv][ɔːl] [huː] [hæv; həv] [biːn] [sleɪn] [ɒn][ðə; ði] [ɜːθ] . " - :
and of all who have been slain on the earth . " 019 :
和 的 全部 WHO 有 到过 被杀 在 这 地球 . " - :

以及所有在地球上被杀害的人。"019:

- ['ɑːftə(r)] [ðiːz] [θɪŋz] [ai] [hɜːd] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [greɪt] ['mʌltɪtjuːd] [ɪn]
001 After these things I heard something like a loud voice of a great multitude in
- 后 这些 事物 我 听到 某物 喜欢 一个 大声 嗓音 的 一个 伟大的 民众 在
['hev(ə)n] ,
heaven ,
天堂 ,

001 这些事以后,我听见天上有大批群众的声音,

['seɪɪŋ] , " [ˌhælɪ'luːjə] !
saying , " Hallelujah !
说 , " 哈利路亚 !

说:"哈利路亚!"

[sæl'veɪʃ(ə)n] , ['paʊə(r)] , [ænd; ənd] ['glɔːri] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] ['aʊə(r)] [gɒd] : - : - [fɔː(r); fə(r)] [truː] [ænd; ənd]
Salvation , power , and glory belong to our God : 019 : 002 for true and
救恩 , 力量 , 和 荣耀 属于 到 我们的 上帝 : - : - 为了 真的 和
['raɪtʃəs] [ɑː(r); ə(r)] [hɪz; ɪz] ['dʒʌdʒmənts] .
righteous are his judgments .
正义 是 他的 判决 .

救恩、权柄、荣耀都属于我们的神:019: 002 因为他的审判是真实、公义的。

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [hæz; həz] [dʒʌdʒd] [ðə; ði] [greɪt] ['prɒstɪtjuːt] , [huː] [kə'rʌptɪd] [ðə; ði] [ɜːθ] [wɪð]
For he has judged the great prostitute , who corrupted the earth with
为了 他 有 评判 这 伟大的 妓女 , WHO 腐败的 这 地球 和
[hɜː(r); hə(r)] ['sekʃuəl] [ˌɪmə'ræləti] ,
her sexual immorality ,
她 性 不道德 ,

因为他审判了那大淫妇,她用淫乱败坏了全地。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hæz; həz] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [æt; ət] [hɜː(r); hə(r)] [hænd] .
and he has avenged the blood of his servants at her hand .
和 他 有 复仇 这 血 的 他的 仆人 在 她 手 .

他已通过她为他的仆人报了仇。

" - : - [ə; eɪ] ['sekənd] [sed] , " [ˌhælɪ'luːjə] !
" 019 : 003 A second said , " Hallelujah !
" - : - 一个 第二 说 , " 哈利路亚 !

“019: 003 第二个人说：‘哈利路亚！’

[hɜː(r); hə(r)] [sməʊk] [gəʊz] [ʌp] [fər'evə(r)] [ænd; ənd] ['evə(r)] . " - :
Her smoke goes up forever and ever . " 019 :
她 抽烟 去 向上 永远 和 曾经 . " - :

她的烟雾永远升腾不息。019:

- [ðə; ði] ['twenti] - [fɔː(r)] ['eldəz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['lɪvɪŋ] ['kriːtʃəz] [fel] [daʊn] [ænd; ənd]
004 The twenty - four elders and the four living creatures fell down and
- 这 二十 - 四 长者 和 这 四 活的 生物 跌倒 向下 和
['wəːʃip] [gɒd] [huː] [sɪts] [ɒn] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
worshiped God who sits on the throne ,
崇拜 上帝 WHO 坐着 在 这 王座 ,

004 那二十四位长老和四活物就俯伏敬拜坐在宝座上的神，

['seɪɪŋ] , " [ɑː'men; eɪ'men] ! [ˌhælɪ'luːjə] ! " - : -
saying , " Amen ! Hallelujah ! " 019 : 005
说 , " 阿门 ! 哈利路亚 ! " - : -

说：“阿门！哈利路亚！” 019: 005

[ə; eɪ] [vɔɪs] [keɪm] [fɔːθ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [θrəʊn] , ['seɪɪŋ] , " [gɪv] [preɪz] [tuː; tə] ['aʊə(r)] [gɒd] ,
A voice came forth from the throne , saying , " Give praise to our God ,
一个 嗓音 来了 前进 从 这 王座 , 说 , " 给 称赞 到 我们的 上帝 ,

宝座上发出声音说：“要赞美我们的神，

[ɔːl] [juː; jʊ] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] , [juː; jʊ] [huː] [fɪə(r)] [hɪm] , [ðə; ði] [smɔːl] [ænd; ənd] [ðə; ði] [greɪt] ! " - : -
all you his servants , you who fear him , the small and the great ! " 019 : 006
全部 你 他的 仆人 , 你 WHO 害怕 他 , 这 小的 和 这 伟大的 ! " - : -

你们所有他的仆人，你们所有敬畏他的人，无论大小！“019: 006

[ai] [hɜːd] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [greɪt] ['mʌltɪtjuːd] , [ænd; ənd] [laɪk] [ðə; ði] [vɔɪs]
I heard something like the voice of a great multitude , and like the voice
我 听到 某物 喜欢 这 嗓音 的 一个 伟大的 民众 , 和 喜欢 这 嗓音
[ɒv; əv] ['meni] ['wɔːtəz] ,
of many waters ,
的 许多 水 ,

我听见好像群众的声音，又像众水的声音，

[ænd; ənd] [laɪk] [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv] ['maɪti] ['θʌndəz] , ['seɪɪŋ] , " [ˌhælɪ'luːjə] !
and like the voice of mighty thunders , saying , " Hallelujah !
和 喜欢 这 嗓音 的 强大的 雷声 , 说 , " 哈利路亚 !

如同雷鸣般响起，高呼：“哈利路亚！

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [lɔːd] ['aʊə(r)] [gɒd] , [ðə; ði] [ɔːl'maɪti] , [reɪn] !
For the Lord our God , the Almighty , reigns !
为了 这 主 我们的 上帝 , 这 全能者 , 统治 !

因为耶和华我们的神，全能者，掌权！

- : - [let] [ˌjuː 'es] [rɪ'dʒɔɪs] [ænd; ənd] [biː; bi] [ɪk'siːdɪŋli] [glæd] , [ænd; ənd] [let] [ˌjuː 'es] [gɪv] [ðə; ði]
019 : 007 Let us rejoice and be exceedingly glad , and let us give the
- : - 让 我们 麾 和 是 非常 高兴的 , 和 让 我们 给 这
['glɔːri] [tuː; tə] [hɪm] .
glory to him .
荣耀 到 他 .

019: 007 让我们欢欣鼓舞，无比喜乐，将荣耀归给他。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mærɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [læm] [hæz; həz] [kʌm] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf][hæz; həz] [meɪd]
For the marriage of the Lamb has come , and his wife has made
为了 这 婚姻 的 这 羊肉 有 来 , 和 他的 妻子 有 制成
[hɜː'self] ['redi] . " - : -
herself ready . " 019 : 008
她自己 准备好 . " - : -

因为羔羊的婚宴到了，他的妻子也预备好了。"(019: 008)

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [ə'reɪ] [hɜː'self] [ɪn] [braɪt] , [pjʊə(r)] ,
It was given to her that she would array herself in bright , pure ,
它 曾是 给定 到 她 那 她 会 大批 她自己 在 明亮的 , 纯的 ,

她被赋予了穿戴明亮、纯洁的服饰的使命，

[faɪn] ['lɪnɪn] : [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [faɪn] ['lɪnɪn] [ɪz][ðə; ði] ['raɪtʃəs] [ækts][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪnts] . - : -
fine linen : for the fine linen is the righteous acts of the saints . 019 : 009
美好的 亚麻布 : 为了 这 美好的 亚麻布 是 这 正义 行为 的 这 圣徒 . - : -

细麻布：因为细麻布就是圣徒的义行。019: 009

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː] , " [raɪt] ,
He said to me , " Write ,
他 说 到 我 , " 写 ,

他对我说："写，

- ['blesɪd; blest][ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði] ['mærɪdʒ] ['sʌpə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [læm]
' Blessed are those who are invited to the marriage supper of the Lamb
- 蒙福 是 那些 WHO 是 受邀 到 这 婚姻 晚餐 的 这 羊肉
. -
. '
. -

"凡被邀请赴羔羊婚宴的，都是有福的。"

" [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː] , " [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [truː] [wɜːdz] [ɒv; əv] [gɒd] .
" He said to me , " These are true words of God .
" 他 说 到 我 , " 这些 是 真的 字 的 上帝 .

他对我说："这些是上帝的真话。"

" - : - [ai] [fel] [daʊn] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [fiːt] [tuː; tə] ['wɜːʃɪp] [hɪm] .
" 019 : 010 I fell down before his feet to worship him .
" - : - 我 跌倒 向下 前 他的 脚 到 崇拜 他 .

"019: 010 我俯伏在他脚前敬拜他。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː] , " [lʊk] !
He said to me , " Look !
他 说 到 我 , " 看 !

他对我说："看！"

[doʊnt][duː; də][ˌaɪ 'tiː] !
Don't do it !
不 做 它 !

别这么做！

[ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['feləʊ] ['bɒndˌsɜːvənt] [wɪð] [juː; jʊ][ænd; ənd] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['brʌðəz] [huː] [həʊld][ðə; ði]
I am a fellow bondservant with you and with your brothers who hold the
我 是 一个 同伴 奴隶 和 你 和 和 你的 兄弟 WHO 抓住 这
['testɪməni] [ɒv; əv]['dʒiːzəs] .
testimony of Jesus .
见证 的 耶稣 .

我与你和你的弟兄们同为仆人，都是为耶稣作见证的。

['wɜːʃɪp] [gɒd] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['testɪməni] [ɒv; əv]['dʒiːzəs][ɪz][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv] ['prɒfəsi] .
Worship God , for the testimony of Jesus is the Spirit of Prophecy .
崇拜 上帝 , 为了 这 见证 的 耶稣 是 这 精神 的 预言 .

敬拜神，因为耶稣的见证就是预言之灵。

" - : - [ai] [sɔ:] [ðə; ði] ['hev(ə)n] ['əʊpənd] , [ænd; ənd] [bɪ'həʊld] , [ə; eɪ] [waɪt] [hɔ:s] ,
" 019 : 011 I saw the heaven opened , and behold , a white horse ,
" - : - 我 锯 这 天堂 打开 , 和 看哪 , 一个 白色的 马 ,

“019: 011 我看见天开了，一匹白马出现，

[ænd; ənd] [hi:; hi] [hu:] [sæt] [ɒn] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] ['feɪθf(ə)l] [ænd; ənd] [tru:] .
and he who sat on it is called Faithful and True .
和 他 WHO 卫星 在 它 是 称为 忠实 和 真的 .

坐在上面的那位被称为忠信真实。

[ɪn] ['raɪtʃəsnəs] [hi:; hi] ['dʒʌdʒɪz] [ænd; ənd] [meɪks] [wɔ:(r)] .
In righteousness he judges and makes war .
在 义 他 法官 和 制作 战争 .

他按公义审判，也按公义发动战争。

- : - [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə; eɪ] [fleɪm] [ɒv; əv] ['faɪə(r)] , [ænd; ənd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hed] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] [kraʊnz] .
019 : 012 His eyes are a flame of fire , and on his head are many crowns .
- : - 他的 眼睛 是 一个 火焰 的 火 , 和 在 他的 头 是 许多 皇冠 .

019: 012 他的眼睛如同火焰，他的头上戴着许多冠冕。

[hi:; hi] [hæz; həz] [nems] ['rɪt(ə)n] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [neɪm] ['rɪt(ə)n] [wɪtʃ] [nəʊ] [wʌn] [nəʊz] [bʌt; bət] [hi:; hi] [hɪm'self] . - : -
He has names written and a name written which no one knows but he himself . 019 : 013
他 有 姓名 书面 和 一个 姓名 书面 哪个 不 一 知道 但 他 他自己 . - : -

他身上写着一些名字，还有一个名字除了他自己没人知道。019:013

[hi:; hi] [ɪz] [kləʊðd] [ɪn] [ə; eɪ] ['gɑ:mənt] ['sprɪŋk(ə)ld] [wɪð] [blʌd] .
He is clothed in a garment sprinkled with blood .
他 是 穿着衣服 在 一个 服装 撒上 和 血 .

他身穿一件沾满鲜血的衣服。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [kɔ:ld] " [ðə; ði] [wɜ:d] [ɒv; əv] [gɒd] . " - : -
His name is called " The Word of God . " 019 : 014
他的 姓名 是 称为 " 这 单词 的 上帝 . " - : -

他的名字被称为“上帝之道”。019:014

[ðə; ði] ['ɑ:miz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] ['hev(ə)n] ['fɒləʊd] [hɪm] [ɒn] [waɪt] ['hɔ:sɪz] , [kləʊðd] [ɪn] [waɪt] ,
The armies which are in heaven followed him on white horses , clothed in white ,
这 军队 哪个 是 在 天堂 随后 他 在 白色的 马匹 , 穿着衣服 在 白色的 ,

天上的众军骑着白马，身穿白衣，跟随他而行。

[pjʊə(r)] , [faɪn] ['lɪnɪn] . - : -
pure , fine linen . 019 : 015
纯的 , 美好的 亚麻布 . - : -

纯正精细亚麻布。019: 015

[aʊt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ['prəʊsi:dz] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] , ['dʌb(ə)l] - [edʒd] [sɒ:d] , [ðæt] [wɪð] [ˌaɪ 'ti:] [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [straɪk] [ðə; ði] ['neɪʃnz] .
Out of his mouth proceeds a sharp , double - edged sword , that with it he should strike the nations .
出去 的 他的 嘴 收益 一个 锋利的 , 双倍的 - 边缘 剑 , 那 和 它 他 应该 罢工 这 国家 .

从他口中吐出一把锋利的双刃剑，他要用这把剑击杀列国。

[hi:; hi] [wɪl] [ru:l] [ðem; ðəm] [wɪð] [æn; ən] ['aɪən] [rɒd] . { [sɑ:m] [ˌtu:'tu:] :
He will rule them with an iron rod . { Psalm 2 :
他 将要 规则 他们 和 一个 铁 杆 . { 诗篇 2 :

他必用铁杖辖管他们。（诗篇 2:

[naɪn] } [hiː; hi] [tredz] [ðə; ði] ['waɪnˌpres] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪəsnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɒθ] [ɒv; əv][gɒd] , [ðə; ði]
9 } He treads the winepress of the fierceness of the wrath of God , the
9 } 他 踏板 这 压榨机 的 这 凶猛 的 这 愤怒 的 上帝 , 这
[ɔːl'maɪti] . - : -
Almighty . 019 : 016
全能者 . - : -

9} 他践踏全能上帝烈怒的酒榨。019: 016

[hiː; hi][hæz; həz][ɒn][hɪz; ɪz] ['gɑːmənt] [ænd; ənd][ɒn][hɪz; ɪz] [θaɪ] [ə; eɪ] [neɪm] ['rɪt(ə)n] , " [kɪŋ] [ɒv; əv]
He has on his garment and on his thigh a name written , " KING OF
他 有 在 他的 服装 和 在 他的 大腿 一个 姓名 书面 , " 国王 的
[kɪŋz] ,
KINGS ,
国王 ,

他的衣服和大腿上都写着一个名字："万王之王"，

[ænd; ənd] [lɔːd] [ɒv; əv] [lɔːdz] .
AND LORD OF LORDS .
和 主 的 领主们 .

万主之主。

" - : - [ai] [sɔː] [æn; ən]['eɪndʒl] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði][sʌn] .
" 019 : 017 I saw an angel standing in the sun .
" - : - 我 锯 一个 天使 常设 在 这 太阳 .

"019: 017 我看见一个天使站在阳光下。

[hiː; hi][kraɪd] [wɪð] [ə; eɪ][laʊd] [vɔɪs] , ['seɪɪŋ] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði][bɝdz] [ðæt] [flai][ɪn][ðə; ði][skaɪ] , " [kʌm] !
He cried with a loud voice , saying to all the birds that fly in the sky , " Come !
他 哭 和 一个 大声 嗓音 , 说 到 全部 这 鸟类 那 飞 在 这 天空 , " 来 !

他大声喊道，对所有在天空中飞翔的鸟儿说："来吧！"

[biː; bi] ['gæðəd] [tə'geðə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] ['sʌpə(r)][ɒv; əv][gɒd] ,
Be gathered together to the great supper of God ,
是 聚集 一起 到 这 伟大的 晚餐 的 上帝 ,

聚集在一起参加上帝的盛宴，

{ [ˌtiː'ɑːr] [riːdz] " ['sʌpə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [gɒd] " [ɪn'sted] [ɒv; əv] " [greɪt] ['sʌpə(r)][ɒv; əv][gɒd] " } -
{ TR reads " supper of the great God " instead of " great supper of God " } 019
{ TR 阅读 " 晚餐 的 这 伟大的 上帝 " 反而 的 " 伟大的 晚餐 的 上帝 " } -
:
:
:

{TR 将"伟大的上帝的晚餐"读作"伟大的上帝的晚餐"} 019:

- [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [iːt] [ðə; ði] [fleʃ] [ɒv; əv] [kɪŋz] , [ðə; ði] [fleʃ] [ɒv; əv] ['kæptɪnz] ,
018 that you may eat the flesh of kings , the flesh of captains ,
- 那 你 可能 吃 这 肉 的 国王 , 这 肉 的 队长 ,

018 你们可以吃君王的肉，吃将领的肉，

[ðə; ði] [fleʃ] [ɒv; əv] ['maɪti] [men] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fleʃ] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd][ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [sɪt]
the flesh of mighty men , and the flesh of horses and of those who sit
这 肉 的 强大的 男人 , 和 这 肉 的 马匹 和 的 那些 WHO 坐
[ɒn][ðem; ðəm] ,
on them ,
在 他们 ,

壮士的肉，马匹和骑马者的肉，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fleʃ] [ɒv; əv] [ɔːl] [men] , [bəuθ] [friː] [ænd; ənd] [sleɪv] , [ænd; ənd] [smɔːl] [ænd; ənd] [greɪt] .
and the flesh of all men , both free and slave , and small and great .
和 这 肉 的 全部 男人 , 两个都 自由的 和 奴隶 , 和 小的 和 伟大的 .
" - : -
" 019 : 019
" - : -

以及所有男人的肉体，无论自由人还是奴隶，无论地位高低。"019: 019

[ai] [sɔː] [ðə; ði] [biːst] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['ɑːmiz] ,
I saw the beast , and the kings of the earth , and their armies ,
我 锯 这 兽 , 和 这 国王 的 这 地球 , 和 他们的 军队 ,

我看见了那兽，和地上的君王，并他们的军队，

['gæðəd] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [wɔː(r)] [ə'genst] [hɪm] [huː] [sæt] [ɒn] [ðə; ði] [hɔːs] , [ænd; ənd] [ə'genst]
gathered together to make war against him who sat on the horse , and against
聚集 一起 到 制作 战争 反对 他 WHO 卫星 在 这 马 , 和 反对
[hɪz; ɪz] ['ɑːmi] . - : -
his army . 019 : 020
他的 军队 . - : -

他们聚集起来，要与骑在马上的那位和他的军队作战。019: 020

[ðə; ði] [biːst] [wɒz; wəz] ['teɪkən] , [ænd; ənd] [wɪð] [hɪm] [ðə; ði] [fɔːls] ['prɒfɪt] [huː] [wɜːkt] [ðə; ði] [saɪnz] [ɪn]
The beast was taken , and with him the false prophet who worked the signs in
这 兽 曾是 已采取 , 和 和 他 这 错误的 先知 WHO 工作 这 标志 在
[hɪz; ɪz] [saɪt] ,
his sight ,
他的 视线 ,

那兽被擒拿了，与它一同被擒拿的还有那在兽眼前行神迹的假先知。

[wɪð] [wɪtʃ] [hiː; hi] [dɪ'siːvd] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [mɑːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [biːst] [ænd; ənd]
with which he deceived those who had received the mark of the beast and
和 哪个 他 受骗 那些 WHO 有 已收到 这 标记 的 这 兽 和
[ðəʊz] [huː] ['wəːʃip] [hɪz; ɪz] ['ɪmɪdʒ] .
those who worshiped his image .
那些 WHO 崇拜 他的 图像 .

他用这些诡计欺骗了那些接受了兽印记和拜兽像的人。

[ðiːz] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] [ə'laɪv] ['ɪntuː] [ðə; ði] [leɪk] [ɒv; əv] ['faɪə(r)] [ðæt] [bɜːnz] [wɪð] ['sʌlfə(r)] . - :
These two were thrown alive into the lake of fire that burns with sulfur . 019 :
这些 二 是 抛掷 活 进入 这 湖 的 火 那 烧伤 和 硫 . - :
-
021
-

这两个人被活活扔进了燃烧着硫磺的火湖里。019: 021

[ðə; ði] [rest] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [wɪð] [ðə; ði] [sɒːd] [ɒv; əv] [hɪm] [huː] [sæt] [ɒn] [ðə; ði] [hɔːs] ,
The rest were killed with the sword of him who sat on the horse ,
这 休息 是 被杀 和 这 剑 的 他 WHO 卫星 在 这 马 ,

其余的人都被骑马者的剑杀死了。

[ðə; ði] [sɒːd] [wɪtʃ] [keɪm] [fɔːθ] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
the sword which came forth out of his mouth .
这 剑 哪个 来了 前进 出去 的 他的 嘴 .

从他口中射出的剑。

[ɔːl] [ðə; ði] [bɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [ðeə(r)] [fleʃ] . - : -
All the birds were filled with their flesh . 020 : 001
全部 这 鸟类 是 已填 和 他们的 肉 . - : -

所有的鸟都吃饱了他们的肉。020:001

[ai] [sɔː] [æn; ən]['eɪndʒl] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [aʊt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
I saw an angel coming down out of heaven ,
我 锯 一个 天使 未来 向下 出去 的 天堂 ,

我看见一位天使从天上下来，

['hævɪŋ] [ðə; ði] [kiː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'bɪs] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [greɪt] [tʃeɪn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] . - : -
having the key of the abyss and a great chain in his hand . 020 : 002
拥有 这 钥匙 的 这 深渊 和 一个 伟大的 链 在 他的 手 . - : -

他手中拿着无底洞的钥匙和一条巨大的锁链。020: 002

[hiː; hi] [siːzd] [ðə; ði] ['drægən] , [ðə; ði] [əʊld] ['sɜːpənt] , [wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] ['dev(ə)l] [ænd; ənd] ['seɪtn] ,
He seized the dragon , the old serpent , which is the devil and Satan ,
他 查获 这 龙 , 这 老的 蛇 , 哪个 是 这 魔鬼 和 撒但 ,

他抓住了那条龙，就是那条古蛇，它就是魔鬼和撒旦。

[huː] [di'siːv] [ðə; ði] [həʊl] [ɪn'hæbɪtɪd] [ɜːθ] , [ænd; ənd] [baʊnd] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] ,
who deceives the whole inhabited earth , and bound him for a thousand years ,
WHO 欺骗 这 所有的 有人居住的 地球 , 和 边界 他 为了 一个 千 年 ,

他欺骗了整个世界，并将他捆绑了一千年。

- : - [ænd; ənd] [kɑːst] [hɪm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ə'bɪs] , [ænd; ənd] [ʃʌt] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [siːld] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] [hɪm] ,
020 : 003 and cast him into the abyss , and shut it , and sealed it over him ,
- : - 和 投掷 他 进入 这 深渊 , 和 关闭 它 , 和 密封 它 超过 他 ,

020: 003 把他扔进无底坑，关上无底坑，用封印把他盖住。

[ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'siːv] [ðə; ði] ['neɪʃnz] [nəʊ] [mɔː(r)] , [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [wɜː(r); wə(r)] ['fɪnɪʃt] .
that he should deceive the nations no more , until the thousand years were finished .
那 他 应该 欺骗 这 国家 不 更多的 , 直到 这 千 年 是 完成的 .

使他不再欺骗列国，直到一千年满了。

['ɑːftə(r)] [ðɪs] , [hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] [friːd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] .
After this , he must be freed for a short time .
后 这 , 他 必须 是 自由 为了 一个 短的 时间 .

之后，他必须被暂时释放。

- : - [ai] [sɔː] [θrəʊnz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [sæt] [ɒn] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] ['dʒʌdʒmənt] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .
020 : 004 I saw thrones , and they sat on them , and judgment was given to them .
- : - 我 锯 王座 , 和 他们 卫星 在 他们 , 和 判断 曾是 给定 到 他们 .

020: 004 我看见宝座，有人坐在上面，他们得着审判的权柄。

[ai] [sɔː] [ðə; ði] [səʊlz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [biːn] [bɪ'hedɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['testɪməni] [ɒv; əv] ['dʒiːzəs] ,
I saw the souls of those who had been beheaded for the testimony of Jesus ,
我 锯 这 灵魂 的 那些 WHO 有 到过 斩首 为了 这 见证 的 耶稣 ,

我看见了那些因见证耶稣而被斩首之人的灵魂，

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv] [gɒd] , [ænd; ənd] [sʌtʃ] [æz; əz]['dɪd(ə)nt] ['wɜːʃɪp] [ðə; ði] [biːst]
and for the word of God , and such as didn't worship the beast
和 为了 这 单词 的 上帝 ， 和 这样的 作为 没有 崇拜 这 兽
[nɔː(r)][hɪz; ɪz] ['ɪmɪdʒ] ,
nor his image ,
也不 他的 图像 ，

并且为了神的道，以及那些不拜兽和兽像的人，

[ænd; ənd]['dɪd(ə)nt] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [mɑːk] [ɒn][ðeə(r)]['fɔːhed; 'fɒrɪd][ænd; ənd][ɒn][ðeə(r)][hænd] .
and didn't receive the mark on their forehead and on their hand .
和 没有 收到 这 标记 在 他们的 前额 和 在 他们的 手 .

并且没有在额头和手上留下印记。

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd] , [ænd; ənd] [rein] [wɪð] [kraɪst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] . - : -
They lived , and reigned with Christ for the thousand years . 020 : 005
他们 居住地 ， 和 统治 和 基督 为了 这 千 年 . - : -

他们与基督一同生活，一同作王一千年。020: 005

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] ['dɪd(ə)nt][lɪv; laɪv] [ʌn'tɪl] [ðə; ði]['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [wɜː(r); wə(r)] ['fɪnɪʃt] .
The rest of the dead didn't live until the thousand years were finished .
这 休息 的 这 死的 没有 居住 直到 这 千 年 是 完成的 .

其余的死者直到一千年结束后才复活。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [fɜːst] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] . - : -
This is the first resurrection . 020 : 006
这 是 这 第一的 复活 . - : -

这是第一次复活。020: 006

['blesɪd; blest][ænd; ənd]['həʊli][ɪz][hiː; hi] [huː] [hæz; həz] [pɑːt] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] .
Blessed and holy is he who has part in the first resurrection .
蒙福 和 圣 是 他 WHO 有 部分 在 这 第一的 复活 .

凡有份于第一次复活的，都是有福的，是圣洁的。

['əʊvə(r)] [ðiːz] , [ðə; ði]['sekənd] [deθ] [hæz; həz] [nəʊ]['paʊə(r)] ,
Over these , the second death has no power ,
超过 这些 ， 这 第二 死亡 有 不 力量 ，

对它们而言，第二次死亡没有力量。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [priːsts] [ɒv; əv] [gɒd] [ænd; ənd][ɒv; əv] [kraɪst] ,
but they will be priests of God and of Christ ,
但 他们 将要 是 神父 的 上帝 和 的 基督 ，

但他们将成为上帝和基督的祭司，

[ænd; ənd] [wɪl] [reɪn] [wɪð] [hɪm][wʌn]['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] . - : -
and will reign with him one thousand years . 020 : 007
和 将要 在位 和 他 一 千 年 . - : -

并将与他一同统治一千年。020: 007

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ðə; ði]['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] , ['seɪtn] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'liːst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['prɪz(ə)n] , -
And after the thousand years , Satan will be released from his prison , 020
和 后 这 千 年 ， 撒但 将要 是 发布 从 他的 监狱 ， -
:
:
:

一千年后，撒旦将从他的牢笼中释放出来，020:

- [ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [dɪ'siːv] [ðə; ði] ['neɪʃnz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði][fɔː(r)]
008 and he will come out to deceive the nations which are in the four
- 和 他 将要 来 出去 到 欺骗 这 国家 哪个 是 在 这 四
['kɔːnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ,
corners of the earth ,
角落 的 这 地球 ，

008 他将出来迷惑地上四方的列国，

[gɑːg][ænd; ənd]['meigɔg] , [tuː; tə]['gæðə(r)][ðem; ðəm][tə'geðə(r)][tuː; tə][ðə; ði][wɔː(r)] ;
Gog and Magog , to gather them together to the war ;
歌革 和 玛各 , 到 收集 他们 一起 到 这 战争 ;

歌革和玛各，召集他们来打仗；

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [huːm] [ɪz][æz; əz][ðə; ði][sænd][ɒv; əv][ðə; ði] [siː] . - : -
the number of whom is as the sand of the sea . 020 : 009
这 数字 的 谁 是 作为 这 沙 的 这 海 . - : -

人数多如海沙。020:009

[ðeɪ] [went] [ʌp]['əʊvə(r)][ðə; ði] [bredθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] , [ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði][kæmp][ɒv; əv][ðə; ði][seɪnts] ,
They went up over the breadth of the earth , and surrounded the camp of the saints ,
他们 去 向上 超过 这 宽度 的 这 地球 , 和 包围 这 营 的 这 圣徒 ,

他们走遍全地，包围了圣徒的营地。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] ['sɪti] .
and the beloved city .
和 这 心爱 城市 .

还有我挚爱的城市。

['faɪə(r)] [keɪm] [daʊn] [aʊt][ɒv; əv]['hev(ə)n][frɒm; frəm][gɒd] , [ænd; ənd] [dɪ'vaʊəd] [ðem; ðəm] . - : -
Fire came down out of heaven from God , and devoured them . 020 : 010
火 来了 向下 出去 的 天堂 从 上帝 , 和 吞噬 他们 . - : -

神降下火来，烧灭了他们。020: 010

[ðə; ði]['dev(ə)l] [huː] [dɪ'siːvd] [ðem; ðəm][wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [leɪk] [ɒv; əv]['faɪə(r)][ænd; ənd]['sʌlfə(r)] ,
The devil who deceived them was thrown into the lake of fire and sulfur ,
这 魔鬼 WHO 受骗 他们 曾是 抛掷 进入 这 湖 的 火 和 硫 ,

迷惑他们的魔鬼被扔进了硫磺火湖里。

[weə(r)] [ðə; ði] [biːst] [ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːls] ['prɒfɪt] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] .
where the beast and the false prophet are also .
在哪里 这 兽 和 这 错误的 先知 是 还 .

那里也有兽和假先知。

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] ['tɔːmentid] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [fər'evə(r)][ænd; ənd]['evə(r)] . - : -
They will be tormented day and night forever and ever . 020 : 011
他们 将要 是 饱受折磨 天 和 夜晚 永远 和 曾经 . - : -

他们将日夜遭受永世的折磨。020:011

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [greɪt] [waɪt] [θrəʊn] , [ænd; ənd][hɪm] [huː] [sæt][ɒn][ˌaɪ 'tiː] ,
I saw a great white throne , and him who sat on it ,
我 锯 一个 伟大的 白色的 王座 , 和 他 WHO 卫星 在 它 ,

我看见一个白色的大宝座，以及坐在上面的那位，

[frɒm; frəm] [huːz] [feɪs] [ðə; ði] [ɜːθ] [ænd; ənd][ðə; ði]['hev(ə)n] [fled] [ə'weɪ] .
from whose face the earth and the heaven fled away .
从 谁 脸 这 地球 和 这 天堂 逃亡 离开 .

天地都从他面前逃走了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [faʊnd] [nəʊ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] . - : -
There was found no place for them . 020 : 012
那里 曾是 成立 不 地方 为了 他们 . - : -

没有找到安置他们的地方。020:012

[ai] [sɔː] [ðə; ði] [ded] , [ðə; ði] [greɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [smɔːl] , ['stændɪŋ] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [θrəʊn] , [ænd; ənd]
I saw the dead , the great and the small , standing before the throne , and
我 锯 这 死的 ， 这 伟大的 和 这 小的 ， 常设 前 这 王座 ， 和
[ðeɪ] ['əʊpənd] [bʊks] .
they opened books .
他们 打开 图书 .

我看见死者，无论尊贵还是卑微，都站在宝座前，他们打开书卷。

[ə'nʌðə(r)] [bʊk] [wɒz; wəz]['əʊpənd] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][laɪf] .
Another book was opened , which is the book of life .
其他 书 曾是 打开 ， 哪个 是 这 书 的 生活 .

另一本书被打开了，那就是生命册。

[ðə; ði] [ded] [wɜː(r); wə(r)] [dʒʌdʒd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [bʊks] ,
The dead were judged out of the things which were written in the books ,
这 死的 是 评判 出去 的 这 事物 哪个 是 书面 在 这 图书 ，

死者要根据书中所记载的事受审判。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [wɜːks] . - : -
according to their works . 020 : 013
根据 到 他们的 作品 . - : -

根据他们的作品。020: 013

[ðə; ði] [siː] [geɪv] [ʌp][ðə; ði] [ded] [huː] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
The sea gave up the dead who were in it .
这 海 给予 向上 这 死的 WHO 是 在 它 .

大海交出了其中的亡灵。

[deθ] [ænd; ənd]['heɪdiːz] { [ɔː(r)] , [hel] } [geɪv] [ʌp][ðə; ði] [ded] [huː] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðem; ðəm] .
Death and Hades { or , Hell } gave up the dead who were in them .
死亡 和 哈迪斯 { 或者 ， 地狱 } 给予 向上 这 死的 WHO 是 在 他们 .

死神和冥界（或地狱）交出了其中的死者。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dʒʌdʒd] , [iːtʃ] [wʌn] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɜːks] . - : -
They were judged , each one according to his works . 020 : 014
他们 是 评判 ， 每个 一 根据 到 他的 作品 . - : -

他们按着各人的行为受审判。020: 014

[deθ] [ænd; ənd]['heɪdiːz] { [ɔː(r)] , [hel] } [wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [leɪk] [ɒv; əv]['faɪə(r)] .
Death and Hades { or , Hell } were thrown into the lake of fire .
死亡 和 哈迪斯 { 或者 ， 地狱 } 是 抛掷 进入 这 湖 的 火 .

死亡和哈迪斯（或地狱）被扔进了火湖。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['sekənd] [deθ] , [ðə; ði] [leɪk] [ɒv; əv]['faɪə(r)] . - : -
This is the second death , the lake of fire . 020 : 015
这 是 这 第二 死亡 ， 这 湖 的 火 . - : -

这是第二次死亡，火湖。020:015

[ɪf] ['eniwʌn] [wɒz; wəz] [nɒt] [faʊnd] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][laɪf] ,
If anyone was not found written in the book of life ,
如果 任何人 曾是 不是 成立 书面 在 这 书 的 生活 ，

若有人名字没有记在生命册上，

[hiː; hi][wɒz; wəz][kɑːst]['ɪntuː][ðə; ði] [leɪk] [ɒv; əv]['faɪə(r)] . - : -
he was cast into the lake of fire . 021 : 001
他 曾是 投掷 进入 这 湖 的 火 . - : -

他被扔进了火湖。021: 001

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [njuː] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ə; eɪ] [njuː] [ɜːθ] :
I saw a new heaven and a new earth :
我 锯 一个 新的 天堂 和 一个 新的 地球 :

我看见了新天新地：

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði][fɜːst] [ɜːθ] [hæv; həv] [pɑːst] [ə'weɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði]
for the first heaven and the first earth have passed away , and the
为了 这 第一的 天堂 和 这 第一的 地球 有 通过了 离开 , 和 这
[siː] [ɪz][nəʊ][mɔː(r)] . - : -
sea is no more . 021 : 002
海 是 不 更多的 . - : -

因为先前的天地已经过去，海也已不再存在。021: 002

[aɪ] [sɔː] [ðə; ði]['həʊli] ['sɪti] , [njuː] [dʒə'ruːsələm] , ['kʌmɪŋ] [daʊn] [aʊt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [frɒm; frəm] [gɒd] ,
I saw the holy city , New Jerusalem , coming down out of heaven from God ,
我 锯 这 圣 城市 , 新的 耶路撒冷 , 未来 向下 出去 的 天堂 从 上帝 ,

我看见圣城新耶路撒冷由神那里从天而降，

[meɪd] ['redi] [laɪk] [ə; eɪ] [braɪd] [ɐd'ɔːnd] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] . - : -
made ready like a bride adorned for her husband . 021 : 003
制成 准备好 喜欢 一个 新娘 装饰 为了 她 丈夫 . - : -

打扮得像新娘盛装打扮迎接丈夫一样。021: 003

[aɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] [aʊt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ['seɪɪŋ] , " [bɪ'həʊld] , [gɑːdz] ['dwelɪŋ] [ɪz] [wɪð] ['piːp(ə)l] ,
I heard a loud voice out of heaven saying , " Behold , God's dwelling is with people ,
我 听到 一个 大声 嗓音 出去 的 天堂 说 , " 看哪 , 神的 住宅 是 和 人们 ,

我听见有大声音从天上出来说：“看哪，神的帐幕在人间，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wɪl] [dwel] [wɪð] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] ,
and he will dwell with them , and they will be his people ,
和 他 将要 住 和 他们 , 和 他们 将要 是 他的 人们 ,

他要与他们同住，他们要作他的子民。

[ænd; ənd] [gɒd] [hɪm'self] [wɪl] [biː; bi] [wɪð] [ðem; ðəm] [æz; əz] [ðeə(r)] [gɒd] . - : -
and God himself will be with them as their God . 021 : 004
和 上帝 他自己 将要 是 和 他们 作为 他们的 上帝 . - : -

上帝将亲自与他们同在，作他们的上帝。021: 004

[hiː; hi] [wɪl] [waɪp] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðem; ðəm] ['evri] [teə(r); tɪə] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [aɪz] .
He will wipe away from them every tear from their eyes .
他 将要 擦拭 离开 从 他们 每一个 撕 从 他们的 眼睛 .

他必擦去他们眼中的一切眼泪。

[deθ] [wɪl] [biː; bi] [nəʊ] [mɔː(r)] ; ['naɪðə(r)] [wɪl] [ðeə(r)] [biː; bi] ['mɔːnɪŋ] , [nɔː(r)] ['kraɪɪŋ] , [nɔː(r)] [peɪn] , ['eni]
Death will be no more ; neither will there be mourning , nor crying , nor pain , any
死亡 将要 是 不 更多的 ; 两者都不 将要 那里 是 丧 , 也不 哭泣 , 也不 疼痛 , 任何
[mɔː(r)] .
more .
更多的 .

死亡将不复存在；哀悼、哭泣和痛苦也将不复存在。

[ðə; ði] [fɜːst] [θɪŋz] [hæv; həv] [pɑːst] [ə'weɪ] . " - : -
The first things have passed away . " 021 : 005
这 第一的 事物 有 通过了 离开 . " - : -

先前的事物已经过去了。“021: 005

[hiː; hi] [huː] [sɪts] [ɒn] [ðə; ði] [θrəʊn] [sed] , " [bɪ'həʊld] , [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['meɪkɪŋ] [ɔːl] [θɪŋz] [njuː] .
He who sits on the throne said , " Behold , I am making all things new .
他 WHO 坐着 在 这 王座 说 , " 看哪 , 我 是 制作 全部 事物 新的 .

坐在宝座上的那位说：“看哪，我将一切都更新了。”

" [hiː; hi] [sed] , " [raɪt] , [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [wɜːdz] [ɒv; əv] [gɒd] [ɑː(r); ə(r)] ['feɪθf(ə)l] [ænd; ənd] [truː] . " -
" He said , " Write , for these words of God are faithful and true . " 021
" 他 说 , " 写 , 为了 这些 字 的 上帝 是 忠实 和 真的 . " -
: -
: 006
: -

他说：“你要写下来，因为上帝的这些话是可信的，是真实的。”021: 006

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː] , " [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dʌn] !
He said to me , " It is done !
他 说 到 我 , " 它 是 完毕 !

他对我说："事情办成了！"

[ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði] ['ælfə] [ænd; ənd][ðə; ði]['əʊmɪgə] , [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][end] .
I am the Alpha and the Omega , the Beginning and the End .
我 是 这 阿尔法 和 这 欧米茄 , 这 开始 和 这 结尾 .

我是阿拉法，我是欧米伽；我是开始，我是结束。

[ai] [wɪl] [gɪv] ['friːli] [tuː; tə][hɪm] [huː] [ɪz] ['θɜːsti] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɒv; əv]
I will give freely to him who is thirsty from the spring of the water of
我 将要 给 自由 到 他 WHO 是 渴 从 这 春天 的 这 水 的
[laɪf] . - : -
life . 021 : 007
生活 . - : -

我要白白地将生命泉的水赐给那口渴的人。021: 007

[hiː; hi] [huː] [,əuvə'kʌm] , [ai] [wɪl] [gɪv] [hɪm] [ðiːz] [θɪŋz] .
He who overcomes , I will give him these things .
他 WHO 克服 , 我 将要 给 他 这些 事物 .

得胜的，我要将这些赐给他。

[ai] [wɪl] [biː; bi][hɪz; ɪz][gɒd] , [ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][maɪ][sʌn] . - : -
I will be his God , and he will be my son . 021 : 008
我 将要 是 他的 上帝 , 和 他 将要 是 我的 儿子 . - : -

我将成为他的神，他将成为我的儿子。021: 008

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kaʊədli] , [ˌʌnbɪ'liːvɪŋ] , ['sɪnəz] , [ə'bɒmɪnəb(ə)l] , ['mɜːdəəz] , ['sekʃəli]
But for the cowardly , unbelieving , sinners , abominable , murderers , sexually
但 为了 这 胆小 , 不信者 , 罪人 , 可恶 , 杀人犯 , 性方面的
[ɪ'mɒrəl] , ['sɔːsərəz] ,
immoral , sorcerers ,
不道德 , 巫师 ,

但对于那些胆怯的、不信的、犯罪的、可憎的、杀人的、淫乱的、行邪术的，

{ [ðə; ði] [wɜːd] [fɔː(r); fə(r)] " ['sɔːsərəz] " [hɪə(r)]['ɔːlsəʊ] [ɪnk'luːdz] ['juːzəz][ɒv; əv]['pəʊʃənz][ænd; ənd] [drʌgz] . }
{ The word for " sorcerers " here also includes users of potions and drugs . }
{ 这 单词 为了 " 巫师 " 这里 还 包括 用户 的 魔药 和 药物 . }
[ai'dɔlətə] ,
idolaters ,
偶像崇拜者 ,

这里的"巫师"一词也包括使用药剂和药物的人。偶像崇拜者

[ænd; ənd][ɔːl]['laɪəz] , [ðeə(r)] [pɑːt] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [leɪk] [ðæt] [bɜːnz] [wɪð] ['faɪə(r)][ænd; ənd]['sʌlfə(r)] ,
and all liars , their part is in the lake that burns with fire and sulfur ,
和 全部 说谎者 , 他们的 部分 是 在 这 湖 那 烧伤 和 火 和 硫 ,

所有说谎的人，他们的份都在燃烧着硫磺的火湖里。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['sekənd] [deθ] . " - : -
which is the second death . " 021 : 009
哪个 是 这 第二 死亡 . " - : -

这是第二次死亡。"021: 009

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n]['eɪndʒəls] [huː] [hæd; həd][ðə; ði]['sev(ə)n] [bəʊlz] ,
One of the seven angels who had the seven bowls ,
一 的 这 七 天使 WHO 有 这 七 碗 ,

七位天使中的一位，他们拥有七个碗。

[huː] [wɜː(r); wə(r)] ['ləʊdɪd] [wɪð] [ðə; ði]['sev(ə)n][lɑːst] [pleɪgz] [keɪm] , [ænd; ənd][hiː; hi][spəʊk] [wɪð] [ˌem 'iː]
who were loaded with the seven last plagues came , and he spoke with me
WHO 是 已加载 和 这 七 最后的 瘟疫 来了 , 和 他 辐 和 我
, ['seɪɪŋ] , " [kʌm] [hɪə(r)] .
, saying , " Come here .
, 说 , " 来 这里 .

那些背负着最后七灾的人来了，他对我说："你到这里来。

[ai] [wɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ][ðə; ði][waɪf] , [ðə; ði] ['læmz] [braɪd] . " - : -
I will show you the wife , the Lamb's bride . " 021 : 010
我 将要 展示 你 这 妻子 , 这 羊羔的 新娘 . " - : -

我将向你们展示羔羊的新娘，也就是羔羊的妻子。"021: 010

[hiː; hi] ['kærid] [ˌem 'iː] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði]['spɪrɪt][tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] [ænd; ənd] [haɪ] ['maʊntən] ,
He carried me away in the Spirit to a great and high mountain ,
他 携带 我 离开 在 这 精神 到 一个 伟大的 和 高的 山 ,

圣灵将我带到一座又高又大的山上，

[ænd; ənd] [ʃəʊd] [ˌem 'iː][ðə; ði]['həʊli] ['sɪti] , [dʒə'ruːsələm] , ['kʌmɪŋ] [daʊn] [aʊt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n]
and showed me the holy city , Jerusalem , coming down out of heaven
和 显示 我 这 圣 城市 , 耶路撒冷 , 未来 向下 出去 的 天堂
[frɒm; frəm] [gɒd] ,
from God ,
从 上帝 ,

他向我展示了圣城耶路撒冷，它从天而降，由神那里降下来。

- : - ['hævɪŋ] [ðə; ði] ['glɔːri] [ɒv; əv] [gɒd] .
021 : 011 having the glory of God .
- : - 拥有 这 荣耀 的 上帝 .

021: 011 拥有神的荣耀。

[hɜː(r); hə(r)] [lait] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [məʊst] ['preʃəs] [stəʊn] , [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['dʒæspə(r)]
Her light was like a most precious stone , as if it was a jasper
她 光 曾是 喜欢 一个 最多 宝贵的 石头 , 作为 如果 它 曾是 一个 碧玉
[stəʊn] ,
stone ,
石头 ,

她的光芒如同最珍贵的宝石，仿佛是一块碧玉。

[klɪə(r)] [æz; əz] ['krɪst(ə)l] ; - : - ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔːl] ; ['hævɪŋ] [twelv] ['geɪts] ,
clear as crystal ; 021 : 012 having a great and high wall ; having twelve gates ,
清除 作为 水晶 ; - : - 拥有 一个 伟大的 和 高的 墙 ; 拥有 十二 大门 ,

清澈如水晶；021:012 有高大的城墙；有十二座城门，

[ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] ['geɪts] [twelv] ['eɪndʒəls] ; [ænd; ənd] [nems] ['rɪt(ə)n] [ɒn] [ðem; ðəm] ,
and at the gates twelve angels ; and names written on them ,
和 在 这 大门 十二 天使 ; 和 姓名 书面 在 他们 ,

门口有十二位天使，他们身上写着名字。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [ðə; ði] [twelv] [traɪbz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] . - :
which are the names of the twelve tribes of the children of Israel . 021 :
哪个 是 这 姓名 的 这 十二 部落 的 这 孩子们 的 以色列 . - :
-
013
-

这些是以色列十二支派的名称。021: 013

[ɒn] [ðə; ði] [iːst] [wɜː(r); wə(r)] [θriː] ['geɪts] ; [ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] [nɔːθ] [θriː] ['geɪts] ;
On the east were three gates ; and on the north three gates ;
在 这 东方 是 三 大门 ; 和 在 这 北 三 大门 ;

东面有三座城门；北面也有三座城门；

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [θriː] ['geɪts] ; [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [west] [θriː] ['geɪts] . - : -
and on the south three gates ; and on the west three gates . 021 : 014
和 在 这 南 三 大门 ; 和 在 这 西方 三 大门 . - : -
南面有三座城门；西面有三座城门。021: 014

[ðə; ði] [wɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [hæd; həd] [twelv] [faʊn'deɪʃ(ə)nz] ,
The wall of the city had twelve foundations ,
这 墙 的 这 城市 有 十二 基础 ,
城墙有十二个地基，

[ænd; ənd][ɒn][ðem; ðəm] [twelv] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] [ə'pɔsəlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [læm] .
and on them twelve names of the twelve Apostles of the Lamb .
和 在 他们 十二 姓名 的 这 十二 使徒们 的 这 羊肉 .
上面刻有羔羊十二使徒的十二个名字。

- : - [hiː; hi] [huː] [spəʊk] [wɪð] [ˌem 'iː][hæd; həd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['meʒə(r)] , [ə; eɪ]['gəʊldən] [riːd] ,
021 : 015 He who spoke with me had for a measure , a golden reed ,
- : - 他 WHO 辐 和 我 有 为了 一个 措施 , 一个 金的 芦苇 ,
021: 015 与我交谈的那位，拿着一根金芦苇作量器，

[tuː; tə] ['meʒə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] , [ɪts] ['geɪts] , [ænd; ənd][ɪts] [wɔːlz] . - : -
to measure the city , its gates , and its walls . 021 : 016
到 措施 这 城市 , 它是 大门 , 和 它是 墙壁 . - : -
测量这座城市、它的城门和城墙。021: 016

[ðə; ði] ['sɪti] [laɪz] ['fɔː'skweə] , [ænd; ənd][ɪts][leŋkθ; leŋθ][ɪz][æz; əz] [greɪt] [æz; əz][ɪts] [bredθ] .
The city lies foursquare , and its length is as great as its breadth .
这 城市 谎言 四方 , 和 它是 长度 是 作为 伟大的 作为 它是 宽度 .
这座城市呈四方形，长度与宽度相等。

[hiː; hi] ['meʒəd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɪð] [ðə; ði] [riːd] , [twelv] ['θaʊz(ə)nd] [twelv] ['steɪdiə] { - , - ['steɪdiə] = [ɔː(r)][ˌtuː'tuː] ,
He measured the city with the reed , Twelve thousand twelve stadia { 12 , 012 stadia = or 2 ,
他 测量 这 城市 和 这 芦苇 , 十二 千 十二 体育场 { - , - 体育场 = 或者 2 ,
他用芦苇量了这座城市，一万二千二斯塔迪亚（12, 012 斯塔迪亚 = 或 2,

- ['kiləˌmiːtəz] [ɔː(r)][wʌn] , - [maɪlz] .
221 kilometers or 1 , 380 miles .
- 公里 或者 1 , - 英里 .
221公里或1380英里。

[ˌtiː'ɑːr] [riːdz] - , - ['steɪdiə] [ɪn'sted] [ɒv; əv] - , - ['steɪdiə] . } .
TR reads 12 , 000 stadia instead of 12 , 012 stadia . } .
TR 阅读 - , - 体育场 反而 的 - , - 体育场 . } .
TR 读取的是 12,000 个体育场，而不是 12,012 个体育场。

[ɪts][leŋkθ; leŋθ] , [bredθ] , [ænd; ənd] [haɪt] [ɑː(r); ə(r)]['iːkwəl] . - : -
Its length , breadth , and height are equal . 021 : 017
它是 长度 , 宽度 , 和 高度 是 平等的 . - : -
它的长度、宽度和高度相等。021:017

[ɪts] [wɔːl] [ɪz][wʌn] ['hʌndrəd] ['fɔːti] - [fɔː(r)]['kjuːbɪt] ,
Its wall is one hundred forty - four cubits ,
它是 墙 是 一 百 四十 - 四 肘尺 ,
它的城墙长一百四十四肘，

{ - ['kjuːbɪt][ɪz][ə'baʊt] - . [eit]['miːtə(r)z][ɔː(r)] - [fiːt] } [baɪ][ðə; ði] ['meʒə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] ,
{ 144 cubits is about 65 . 8 meters or 216 feet } by the measure of a man ,
{ - 肘尺 是 关于 - . 8 米 或者 - 脚 } 经过 这 措施 的 一个 男人 ,
144肘约等于65.8米或216英尺（按人的计量单位）。

[ðæt] [ɪz] , [ɒv; əv][æn; ən]['eɪndʒl] . - : -
that is , of an angel . 021 : 018
那 是 , 的 一个 天使 . - : -

也就是说，天使的。021: 018

[ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv][ɪts] [wɔːl] [wɒz; wəz]['dʒæspə(r)] .
The construction of its wall was jasper .
这 建造 的 它是 墙 曾是 碧玉 .

它的墙壁是用碧玉建造的。

[ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [pjʊə(r)] [gəʊld] , [laɪk] [pjʊə(r)] [glɑːs] . - : -
The city was pure gold , like pure glass . 021 : 019
这 城市 曾是 纯的 金子 , 喜欢 纯的 玻璃 . - : -

这座城市纯金闪耀，如同纯净的玻璃。021: 019

[ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪtiz] [wɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [ɐd'ɔːnd] [wɪð] [ɔːl] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['preʃəs] [stəʊnz] .
The foundations of the city's wall were adorned with all kinds of precious stones .
这 基础 的 这 城市的 墙 是 装饰 和 全部 种类 的 宝贵的 石头 .

城墙的地基是用各种宝石装饰的。

[ðə; ði] [fɜːst] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['dʒæspə(r)] ; [ðə; ði] ['sekənd] , ['sæfaɪə(r)] { [ɔː(r)] , ['læpɪs] ['læzjʊli] } ; [ðə; ði] [θɜːd] , [kæl'sedəni] ;
The first foundation was jasper ; the second , sapphire { or , lapis lazuli } ; the third , chalcedony ;
这 第一的 基础 曾是 碧玉 ; 这 第二 , 蓝宝石 { 或者 , 青金石 青金石 } ; 这 第三 , 玉髓 ;

第一种地基是碧玉；第二种是蓝宝石（或青金石）；第三种是玉髓；

[ðə; ði] [fɔːθ] , ['emərəld] ; - : - [ðə; ði] [fɪfθ] , ['sɑːdənɪks] ; [ðə; ði] [sɪksθ] , ['sɑːdɪəs] ; [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] ,
the fourth , emerald ; 021 : 020 the fifth , sardonyx ; the sixth , sardius ; the seventh ,
这 第四 , 翠 ; - : - 这 第五 , 红缟玛瑙 ; 这 第六 , 萨迪厄斯 ; 这 第七 ,

第四种，祖母绿；021：020 第四种，缟玛瑙；第六种，红宝石；第七种，

['krɪsəlaɪt] ; [ðə; ði] [eɪtθ] , ['berəl] ; [ðə; ði] [naɪnθ] , ['təʊpæz] ; [ðə; ði] [tenθ] , [ˌkraɪsoʊ'preɪsəs] ; [ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] , ['dʒeɪsɪnθ] ; [ænd; ənd] [ðə; ði] [twelfθ] , ['æməθɪst] . - : -
chrysolite ; the eighth , beryl ; the ninth , topaz ; the tenth , chrysoprasus ; the eleventh , jacinth ; and the twelfth , amethyst . 021 : 021
橄榄石 ; 这 第八 , 绿柱石 ; 这 第九 , 黄玉 ; 这 第十 , 绿普拉苏斯 ; 这 第十一 , 风信子 ; 和 这 第十二 , 紫晶 . - : -

第八个是橄榄石；第九个是绿柱石；第十个是黄玉；第十一个是绿玉髓；第十二个是紫水晶。021: 021

[ðə; ði] [twelv] ['geɪts] [wɜː(r); wə(r)] [twelv] [pɜːlz] .
The twelve gates were twelve pearls .
这 十二 大门 是 十二 珍珠 .

十二道门如同十二颗珍珠。

[iːtʃ] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['geɪts] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv] [wʌn] [pɜːl] .
Each one of the gates was made of one pearl .
每个 一 的 这 大门 曾是 制成 的 一 珍珠 .

每座城门都是用一颗珍珠制成的。

[ðə; ði] [striːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [pjʊə(r)] [gəʊld] , [laɪk] [træns'pærənt] [glɑːs] . - : -
The street of the city was pure gold , like transparent glass . 021 : 022
这 街道 的 这 城市 曾是 纯的 金子 , 喜欢 透明的 玻璃 . - : -

城市街道宛如纯金，晶莹剔透。021: 022

[ai] [sɔː] [nəʊ]['temp(ə)l][ɪn][ˌaɪ 'tiː] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lɔːd] [gɒd] , [ðə; ði] [ɔːl'maɪti] , [ænd; ənd][ðə; ði] [læm] ,
I saw no temple in it , for the Lord God , the Almighty , and the Lamb ,
我 锯 不 寺庙 在 它 , 为了 这 主 上帝 , 这 全能者 , 和 这 羊肉 ,

我没有在其中看到圣殿，因为主上帝，全能者，和羔羊，

[ɑː(r); ə(r)][ɪts]['temp(ə)l] . - : -
are its temple . 021 : 023
是 它是 寺庙 . - : -

是它的神庙。021: 023

[ðə; ði] ['sɪti] [hæz; həz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sʌn] , ['naɪðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] , [tuː; tə] [ʃaɪn] ,
The city has no need for the sun , neither of the moon , to shine ,
这 城市 有 不 需要 为了 这 太阳 , 两者都不 的 这 月亮 , 到 闪耀 ,

这座城市既不需要太阳，也不需要月亮来照耀。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['veri] ['glɔːri] [ɒv; əv] [gɒd] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ɪts][læmp][ɪz][ðə; ði] [læm] . - : -
for the very glory of God illuminated it , and its lamp is the Lamb . 021 : 024
为了 这 非常 荣耀 的 上帝 照明 它 , 和 它是 灯 是 这 羊肉 . - : -

因为神的荣耀照亮了它，羔羊就是它的灯。021: 024

[ðə; ði] ['neɪʃnz] [wɪl] [wɔːk] [ɪn][ɪts] [lait] .
The nations will walk in its light .
这 国家 将要 走 在 它是 光 .

万国都要行走在它的光中。

[ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [brɪŋ] [ðə; ði]['glɔːri][ænd; ənd]['ɒnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪʃnz] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] . - :
The kings of the earth bring the glory and honor of the nations into it . 021 :
这 国王 的 这 地球 带来 这 荣耀 和 荣誉 的 这 国家 进入 它 . - :

地上的君王将列国的荣耀和尊荣带入其中。021:

- [ɪts] ['geɪts] [wɪl] [ɪn][nəʊ] [wei] [biː; bi] [ʃʌt] [baɪ] [deɪ] ([fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] [naɪt] [ðeə(r)]) , - : -
025 Its gates will in no way be shut by day (for there will be no night there) , 021 : 026
- 它是 大门 将要 在 不 方式 是 关闭 经过 天 (为了 那里 将要 是 不 夜晚 那里) , - : -

025 它的门白日里绝不关闭（因为那里没有黑夜），021: 026

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [brɪŋ] [ðə; ði]['glɔːri][ænd; ənd][ðə; ði]['ɒnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪʃnz] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː][səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] ['entə(r)] . - : -
and they shall bring the glory and the honor of the nations into it so that they may enter . 021 : 027
和 他们 将 带来 这 荣耀 和 这 荣誉 的 这 国家 进入 它 所以 那 他们 可能 进入 . - : -

他们必将列国的荣耀和尊荣带入其中，使他们得以进入。021: 027

[ðeə(r)] [wɪl] [ɪn][nəʊ] [wei] ['entə(r)]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] ['eniθɪŋ] [prə'feɪn] ,
There will in no way enter into it anything profane ,
那里 将要 在 不 方式 进入 进入 它 任何事物 亵渎 ,

绝不会在其中加入任何亵渎神明的内容。

[ɔː(r)][wʌn] [huː] ['kɔːzɪz] [æn; ən][əˌbɒmɪ'neɪʃ(ə)n][ɔː(r)][ə; eɪ][laɪ] ,
or one who causes an abomination or a lie ,
或者 一 WHO 原因 一个 厌恶 或者 一个 说谎 ,

或作恶或说谎的人，

[bʌt; bət]['əʊnli] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['læmz] [bʊk] [ɒv; əv][laɪf] . - : -

but only those who are written in the Lamb's book of life . 022 : 001

但 仅有的 那些 WHO 是 书面 在 这 羊羔的 书 的 生活 . - : -

但只有那些名字写在羔羊生命册上的人才能得救。022: 001

[hiː; hi] [ʃəʊd] [ˌem 'iː][ə; eɪ] { [ˌtiː'ɑːr] [ædz] " [pjʊə(r)] " } ['rɪvə(r)][ɒv; əv]['wɔːtə(r)][ɒv; əv][laɪf] , [klɪə(r)][æz; əz]

He showed me a { TR adds " pure " } river of water of life , clear as

他 显示 我 一个 { TR 添加 " 纯的 " } 河 的 水 的 生活 , 清除 作为

['krɪst(ə)l] ,

crystal ,

水晶 ,

他向我展示了一条清澈如水晶的生命之河。

[prə'siːdɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv][gɒd][ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [læm] , - :

proceeding out of the throne of God and of the Lamb , 022 :

进行中 出去 的 这 王座 的 上帝 和 的 这 羊肉 , - :

从上帝和羔羊的宝座发出，022:

- [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ɪts] [striːt] .

002 in the middle of its street .

- 在 这 中间 的 它是 街道 .

002 在街道中央。

[ɒn] [ðɪs] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)][ænd; ənd][ɒn] [ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [triː] [ɒv; əv][laɪf] ,

On this side of the river and on that was the tree of life ,

在 这 边 的 这 河 和 在 那 曾是 这 树 的 生活 ,

河的这一边和那边都有生命之树。

['beərɪŋ] [twelv] [kaɪndz][ɒv; əv] [fruːts] , ['jiːldɪŋ] [ɪts] [fruːt] ['evri] [mʌnθ] .

bearing twelve kinds of fruits , yielding its fruit every month .

轴承 十二 种类 的 水果 , 屈服 它是 水果 每一个 月 .

结十二种果实，每月结果。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [triː] [wɜː(r); wə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['hiːlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪʃnz] . - : -

The leaves of the tree were for the healing of the nations . 022 : 003

这 树叶 的 这 树 是 为了 这 康复 的 这 国家 . - : -

树上的叶子是为了医治万民。022: 003

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] [kɜːs] ['eni][mɔː(r)] .

There will be no curse any more .

那里 将要 是 不 诅咒 任何 更多的 .

诅咒将不复存在。

[ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv][gɒd][ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [læm] [wɪl] [biː; bi][ɪn][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɜːvənts]

The throne of God and of the Lamb will be in it , and his servants

这 王座 的 上帝 和 的 这 羊肉 将要 是 在 它 , 和 他的 仆人

[sɜːv] [hɪm] . - : -

serve him . 022 : 004

服务 他 . - : -

上帝和羔羊的宝座将在那里，他的仆人将事奉他。022: 004

[ðeɪ] [wɪl] [siː] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [biː; bi][ɒn][ðeə(r)] ['fɔːhed] . - : -

They will see his face , and his name will be on their foreheads . 022 : 005

他们 将要 看 他的 脸 , 和 他的 姓名 将要 是 在 他们的 额头 . - : -

他们将看见他的面容，他的名字将写在他们的额上。022:005

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] [naɪt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [niːd] [nəʊ][læmp] [lait] ;

There will be no night , and they need no lamp light ;

那里 将要 是 不 夜晚 , 和 他们 需要 不 灯 光 ;

那里不会有黑夜，他们也不需要灯光；

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [lɔːd] [gɒd] [wɪl] [ɪ'luːmɪneɪt] [ðem; ðəm] .
for the Lord God will illuminate them .
为了 这 主 上帝 将要 照亮 他们 .

因为主神必光照他们。

[ðeɪ] [wɪl] [reɪn] [fər'evə(r)] [ænd; ənd] ['evə(r)] . - : -
They will reign forever and ever . 022 : 006
他们 将要 在位 永远 和 曾经 . - : -

他们将永远统治。022: 006

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˌem 'iː] , " [ðiːz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] ['feɪθf(ə)l] [ænd; ənd] [truː] .
He said to me , " These words are faithful and true .
他 说 到 我 , " 这些 字 是 忠实 和 真的 .

他对我说："这些话是真实可信的。"

[ðə; ði] [lɔːd] [gɒd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒfɪts] [sent] [hɪz; ɪz] ['eɪndʒl] [tuː; tə] [ʃəʊ] [tuː; tə]
The Lord God of the spirits of the prophets sent his angel to show to
这 主 上帝 的 这 烈酒 的 这 先知 发送 他的 天使 到 展示 到
[hɪz; ɪz] ['bɒnd,sɜːvənt] [ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [mʌst; məst] ['hæpən] [suːn] .
his bondservants the things which must happen soon .
他的 奴隶 这 事物 哪个 必须 发生 很快 .

耶和华神差遣他的使者，将必要快成的事指示他的仆人。

" - : - " [bɪ'həʊld] , [ai] [kʌm] ['kwɪkli] .
" 022 : 007 " Behold , I come quickly .
" - : - " 看哪 , 我 来 迅速地 .

"022: 007 "看哪，我快来了。

['blesɪd; blest] [ɪz] [hiː; hi] [huː] [kiːps] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒfəsi] [ɒv; əv] [ðɪs] [bʊk] .
Blessed is he who keeps the words of the prophecy of this book .
蒙福 是 他 WHO 保持 这 字 的 这 预言 的 这 书 .

凡遵守这书上预言的人有福了。

" - : - [naʊ] [ai] , [dʒɒn] , [ˌeɪ 'em] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [hɜːd] [ænd; ənd] [sɔː] [ðiːz] [θɪŋz] .
" 022 : 008 Now I , John , am the one who heard and saw these things .
" - : - 现在 我 , 约翰 , 是 这 一 WHO 听到 和 锯 这些 事物 .

"022: 008 现在，我约翰，就是听见并看见这些事的人。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

世界英语圣经（WEB）：启示录(The World English Bible (WEB) Revelation)

第3/3页

[wen] [ai] [hɜːd] [ænd; ənd] [sɔː] ,
When I heard and saw ,
什么时候 我 听到 和 锯 ,

当我听到并看到时，

[ai] [fel] [daʊn] [tuː; tə] ['wɜːʃɪp] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [fiːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪndʒl] [huː] [hæd; həd] [ʃəʊn] [ˌem 'iː] [ðiːz] [θɪŋz] . - : -
I fell down to worship before the feet of the angel who had shown me these things . 022 : 009
我 跌倒 向下 到 崇拜 前 这 脚 的 这 天使 WHO 有 所示 我 这些 事物 . - : -

我俯伏在向我展示这些事的天使脚前敬拜。022: 009

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˌem 'iː] , " [siː] [juː; jʊ] [doʊnt] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] !
He said to me , " See you don't do it !
他 说 到 我 , " 看 你 不 做 它 !

他对我说：“你看，你别这么做！”

[ai] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] ['feləʊ] ['bɒndˌsɜːvənt] [wɪð] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['brʌðəz] , [ðə; ði] ['prɒfɪts] ,
I am a fellow bondservant with you and with your brothers , the prophets ,
我 是 一个 同伴 奴隶 和 你 和 和 你的 兄弟 , 这 先知 ,

我与你和你的弟兄们，众先知，同是仆人。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðəʊz] [huː] [kiːp] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ðɪs] [bʊk] .
and with those who keep the words of this book .
和 和 那些 WHO 保持 这 字 的 这 书 .

以及那些谨记本书教诲的人。

['wɜːʃɪp] [gɒd] . " - : -
Worship God . " 022 : 010
崇拜 上帝 . " - : -

敬拜上帝。”022: 010

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˌem 'iː] , " [doʊnt] [siːl] [ʌp] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒfəsi] [ɒv; əv] [ðɪs] [bʊk] ,
He said to me , " Don't seal up the words of the prophecy of this book ,
他 说 到 我 , " 不 海豹 向上 这 字 的 这 预言 的 这 书 ,

他对我说：“不要封住这本书上的预言，

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [æt; ət] [hænd] . - : -
for the time is at hand . 022 : 011
为了 这 时间 是 在 手 . - : -

时机已到。022:011

[hiː; hi] [huː] [ækts] [ˌʌn'dʒʌstli] , [let] [hɪm] [ækt] [ˌʌn'dʒʌstli] [stɪl] .
He who acts unjustly , let him act unjustly still .
他 WHO 行为 不公正的 , 让 他 行为 不公正的 仍然 .

行不义者，任其继续行不义。

[hiː; hi] [huː] [ɪz] ['fɪlθi] , [let] [hɪm] [biː; bi] ['fɪlθi] [stɪl] .
He who is filthy , let him be filthy still .
他 WHO 是 污秽 , 让 他 是 污秽 仍然 .

污秽的人，就让他继续污秽吧。

[hiː; hi] [huː] [ɪz] ['raɪtʃəs] , [let] [hɪm] [duː; də] ['raɪtʃəsnəs] [stɪl] .
He who is righteous , let him do righteousness still .
他 WHO 是 正义 , 让 他 做 义 仍然 .

义人应当继续行义。

[hiː; hi] [huː] [ɪz] ['həʊli] , [let] [hɪm] [biː; bi] ['həʊli] [stɪl] .
He who is holy , let him be holy still .
他 WHO 是 圣 , 让 他 是 圣 仍然 .

圣洁的人，就让他继续保持圣洁吧。

" - : - " [bɪ'həʊld] , [ai] [kʌm] ['kwɪkli] .
" 022 : 012 " Behold , I come quickly .
" - : - " 看哪 , 我 来 迅速地 .

“022: 012 “看哪，我快来了。

[maɪ] [rɪ'wɔːd] [ɪz] [wɪð] [ˌem 'iː] , [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [tuː; tə] [iːtʃ] [mæn] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [wɜːk] .
My reward is with me , to repay to each man according to his work .
我的 报酬 是 和 我 , 到 偿还 到 每个 男人 根据 到 他的 工作 .

我的赏赐在我这里，要照各人所行的报应他。

- : - [ai] [ˌeɪ 'em] [ðə; ði] ['ælfə] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['əʊmɪgə] , [ðə; ði] [fɜːst] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lɑːst] ,
022 : 013 I am the Alpha and the Omega , the First and the Last ,
- : - 我 是 这 阿尔法 和 这 欧米茄 , 这 第一的 和 这 最后的 ,

022: 013 我是阿拉法，我是俄梅戛；我是首先的，我是末后的。

[ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [end] .
the Beginning and the End .
这 开始 和 这 结尾 .

开始与结束。

- : - ['blesɪd; blest] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [duː; də] [hɪz; ɪz] [kə'mændmənts] ,
022 : 014 Blessed are those who do his commandments ,
- : - 蒙福 是 那些 WHO 做 他的 诫命 ,

022: 014 遵守他诫命的人有福了，

[ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [triː] [ɒv; əv] [laɪf] ,
that they may have the right to the tree of life ,
那 他们 可能 有 这 正确的 到 这 树 的 生活 ,

使他们有权享用生命树，

[ænd; ənd] [meɪ] ['entə(r)] [ɪn] [baɪ] [ðə; ði] ['geɪts] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] . - : -
and may enter in by the gates into the city . 022 : 015
和 可能 进入 在 经过 这 大门 进入 这 城市 . - : -

可以从城门进入城内。022: 015

[ˌaʊt'saɪd] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [dɒgz] , [ðə; ði] ['sɔːsərəz] , [ðə; ði] ['sekʃəli] [ɪ'mɒrəl] , [ðə; ði] ['mɜːdərəz] , [ðə; ði]
Outside are the dogs , the sorcerers , the sexually immoral , the murderers , the
外部 是 这 狗 , 这 巫师 , 这 性方面的 不道德 , 这 杀人犯 , 这
[ai'dɔlətə] ,
idolaters ,
偶像崇拜者 ,

外面是犬类、行邪术的人、淫乱的人、杀人犯、拜偶像的人。

[ænd; ənd] ['evriwʌn] [huː] [lʌvz] [ænd; ənd] ['præktɪsɪz] ['fɔːlshʊd] . - : -
and everyone who loves and practices falsehood . 022 : 016
和 每个人 WHO 爱 和 实践 谬误 . - : -

以及所有喜爱并实践谎言的人。022: 016

[ai] , ['dʒiːzəs] , [hæv; həv] [sent] [maɪ] ['eɪndʒl] [tuː; tə] ['testɪfaɪ] [ðiːz] [θɪŋz] [tuː; tə] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ə'sembliz] .

I , Jesus , have sent my angel to testify these things to you for the assemblies .

我 , 耶稣 , 有 发送 我的 天使 到 作证 这些 事物 到 你 为了 这 组件 .

我耶稣差遣我的使者为众教会将这些事向你们证明。

[ai] [ˌeɪ 'em] [ðə; ði] [ruːt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɒfsprɪŋ] [ɒv; əv] ['deɪvɪd] ; [ðə; ði] [braɪt] [ænd; ənd] ['mɔːnɪŋ] [stɑː(r)] .

I am the root and the offspring of David ; the Bright and Morning Star .

我 是 这 根 和 这 后代 的 大卫 ; 这 明亮的 和 早晨 星星 .

我是大卫的根，是他的后裔；我是明亮的晨星。

" - : - [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [braɪd] [seɪ] , " [kʌm] !

" 022 : 017 The Spirit and the bride say , " Come !

" - : - 这 精神 和 这 新娘 说 , " 来 !

“022: 017 圣灵和新娘说：‘来！’

" [hiː; hi] [huː] [h'iəz] , [let] [hɪm] [seɪ] , " [kʌm] !

" He who hears , let him say , " Come !

" 他 WHO 听到 , 让 他 说 , " 来 !

“凡听见的，就让他说：‘来！’”

" [hiː; hi] [huː] [ɪz] ['θɜːsti] , [let] [hɪm] [kʌm] .

" He who is thirsty , let him come .

" 他 WHO 是 渴 , 让 他 来 .

“口渴的人，可以来喝水。”

[hiː; hi] [huː] [dɪ'zaɪr] , [let] [hɪm] [teɪk] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ɒv; əv] [laɪf] ['friːli] . - : -

He who desires , let him take the water of life freely . 022 : 018

他 WHO 欲望 , 让 他 拿 这 水 的 生活 自由 . - : -

凡愿意的，都可以白白取生命的水喝。022: 018

[ai] ['testɪfaɪ] [tuː; tə] ['evriwʌn] [huː] [h'iəz] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒfəsi] [ɒv; əv] [ðɪs] [bʊk] ,

I testify to everyone who hears the words of the prophecy of this book ,

我 作证 到 每个人 WHO 听到 这 字 的 这 预言 的 这 书 ,

我向所有听到这本书预言的人作证：

[ɪf] ['eniwʌn] [ædz] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ,

if anyone adds to them ,

如果 任何人 添加 到 他们 ,

如果有人补充，

[meɪ] [gɒd] [ˌeɪ diː 'diː] [tuː; tə] [hɪm] [ðə; ði] [pleɪgz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] . - : -

may God add to him the plagues which are written in this book . 022 : 019

可能 上帝 添加 到 他 这 瘟疫 哪个 是 书面 在 这 书 . - : -

愿上帝将本书中所记载的灾祸加在他身上。022: 019

[ɪf] ['eniwʌn] [teɪks] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ðɪs] ['prɒfəsi] ,

If anyone takes away from the words of the book of this prophecy ,

如果 任何人 需要 离开 从 这 字 的 这 书 的 这 预言 ,

如果有人曲解这本预言书的经文，

[meɪ] [gɒd] [teɪk] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [pɑːt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [triː] [ɒv; əv] [laɪf] , [ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['həʊli] ['sɪti] ,

may God take away his part from the tree of life , and out of the holy city ,

可能 上帝 拿 离开 他的 部分 从 这 树 的 生活 , 和 出去 的 这 圣 城市 ,

愿上帝将他的份从生命树上和圣城中除去。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] . - : -
which are written in this book . 022 : 020
哪个 是 书面 在 这 书 . - : -

本书中记载了这些内容。022: 020

[hiː; hi] [huː] ['testifai] [ðiːz] [θɪŋz] [sez] , " [jes] , [ai] [kʌm] ['kwɪkli] .
He who testifies these things says , " Yes , I come quickly .
他 WHO 作证 这些 事物 说道 , " 是的 , 我 来 迅速地 .

证明这些事的说："是的，我必快来。"

" [ɑː'men; eɪ'men] !
" Amen !
" 阿门 !

阿门！

[jes] , [kʌm] , [lɔːd] ['dʒiːzəs] .
Yes , come , Lord Jesus .
是的 , 来 , 主 耶稣 .

是的，主耶稣，请您来。

- : - [ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] ['dʒiːzəs] [kraɪst] [biː; bi] [wɪð] [ɔːl] [ðə; ði] [seɪnts] .
022 : 021 The grace of the Lord Jesus Christ be with all the saints .
- : - 这 优雅 的 这 主 耶稣 基督 是 和 全部 这 圣徒 .

022: 021 愿主耶稣基督的恩典与众圣徒同在。

[ɑː'men; eɪ'men] .
Amen .
阿门 .

阿门。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神